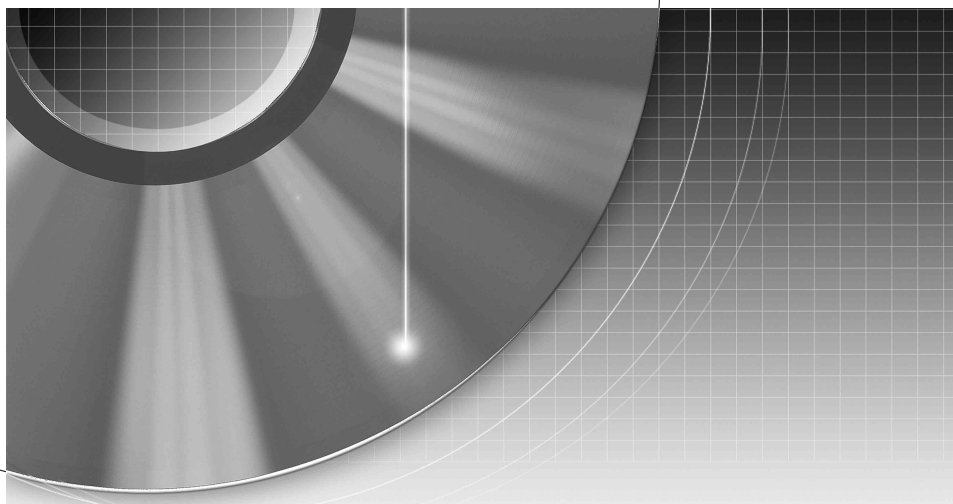


SONY[®]

2-895-171-52(1)



DVD Recorder

Инструкция по эксплуатации

RDR-HX1020



SHOWVIEW[®]

HDMI

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание пожара или поражения электрическим током не подвержайте аппарат воздействию дождя или влаги. Во избежание удара электрическим током не открывайте корпус устройства самостоятельно. Техническое обслуживание должно осуществляться только сотрудниками сервисных центров. Сетевой шнур (провод электропитания) следует заменять только в специализированном сервисном центре.

CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1
クラス1 レーザ製品

Данный продукт классифицируется как **ЛАЗЕРНОЕ УСТРОЙСТВО КЛАССА 1**. Этикетка **CLASS 1 LASER PRODUCT** находится на защитном кожухе лазера внутри ограждения.

Внимание!

Использование оптических приборов с данным устройством вредно для зрения. Поскольку используемый в DVD-рекордере лазерный луч опасен для зрения, не пытайтесь самостоятельно разбирать устройство. Техническое обслуживание должно осуществляться только сотрудниками сервисных центров.

CAUTION CLASS 1 LASER AND IRREVERSIBLE LASER DAMAGE WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO THE BEAM.
ATTENTION NEVER OPEN LASER HOUSING OR REMOVED THE GLASS OR GUARD COVER. AVOID YOUR EXPOSURE TO INVISIBLE LASER LIGHTS.
ADVANCE KLASSE 1 LASER UND UNREVERSIBEL LASER SCHADEN WENN OFFEN. VERMEIDEN SIE DIE AUSSETZUNG DEM LASER STRAHLEN.
WARNING CLASS 1 LASER AND IRREVERSIBLE LASER DAMAGE WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO THE BEAM.
VORSICHT KLASSE 1 LASER UND UNREVERSIBEL LASER SCHADEN WENN OFFEN. VERMEIDEN SIE DIE AUSSETZUNG DEM LASER STRAHLEN.
PRECAUTION CLASSE 1 LASER ET IRREVERSIBLE LASER DOMMAGE QUAND OUVRE. EVITE LA EXPOSITION A LA RAYON LASER.
VARO! KLASSE 1 LASER UND UNREVERSIBEL LASER SCHADEN WENN OFFEN. VERMEIDEN SIE DIE AUSSETZUNG DEM LASER STRAHLEN.
注意 ここを開くと、クラス1 レーザ 照射可能レーザー光及び不可逆レーザー光が出ます。ビームを直接見たり、触れたりしないで。

Такая этикетка находится на защитном кожухе лазера внутри корпуса устройства.



Изготовитель:

Сони Корпорейшн

Адрес: 1-7-1 Коан,
Минато-ку, Токио,
Япония

Страна-производитель:
Венгрия

Меры предосторожности

- Данный аппарат работает от сети с напряжением 220 – 240 В переменного тока, 50/60 Гц. Проверьте, соответствует ли рабочее напряжение аппарата напряжению Вашей местной электрической сети.
- Во избежание возникновения пожара или удара электрическим током не ставьте на устройство наполненные жидкостью предметы, например, вазы.
- Установите эту систему так, чтобы в случае неисправности вилку сетевого шнура (провода электропитания) можно было немедленно вынуть из штепсельной розетки.

“ШоуВью” (SHOWVIEW) является официально зарегистрированной торговой маркой корпорации “Джемстар Девелопмент Корпорейшн” (Gemstar Development Corporation). Система “ШоуВью” (SHOWVIEW) изготовлена по лицензии корпорации “Джемстар Девелопмент Корпорейшн” (Gemstar Development Corporation).



Утилизация электрического и электронного оборудования

Данный знак применим только в Европейском союзе и прочих европейских странах, в которых организована система раздельного сбора.

Меры предосторожности

Данное оборудование было протестировано с использованием соединительного кабеля менее 3 м и признано соответствующим ограничениям, установленным директивой EMC.

О безопасности

При попадании какого-либо твердого предмета или жидкости внутрь корпуса отсоедините рекордер от сети питания и проверьте его у квалифицированного обслуживающего персонала перед дальнейшей эксплуатацией.

О накопителе на жестком диске

Жесткий диск имеет высокую плотность размещения информации, позволяющую осуществлять запись большой длительности и быстрый доступ к записанным данным. Однако он может быть легко поврежден при ударе, вибрации или воздействии пыли, и не должен подвергаться воздействию магнитного поля. Во избежание потери важных данных, соблюдайте следующие меры предосторожности.

- Не подвергайте рекордер сильным ударам.
- Не помещайте рекордер в место, подверженное механическим вибрациям, или в неустойчивое место.

- Не помещайте рекордер сверху на горячую поверхность, как, например, на кассетный видеомаягнитофон или усилитель (приемник).
- Не помещайте рекордер в место, подверженное чрезмерным изменениям температуры (температурный градиент менее, чем 10 °C/час).
- Не перемещайте рекордер с подсоединенным сетевым шнуром переменного тока (проводом электропитания).
- Не отсоединяйте сетевой шнур переменного тока (провод электропитания) при включенном питании.
- При отсоединении сетевого шнура переменного тока (провода электропитания) выключите питание и убедитесь в том, что привод жесткого диска не работает (на передней индикаторной панели по крайней мере 30 секунд отображается время, а процесс записи или перезаписи остановлен).
- Не перемещайте рекордер в течение одной минуты после того, как Вы отсоедините сетевой шнур переменного тока (провод электропитания).
- Не пытайтесь заменить или модернизировать жесткий диск самостоятельно, так как это может привести к его неисправности.

При неисправности жесткого диска Вы не сможете восстановить утерянные данные. Накопитель на жестком диске является лишь временной областью памяти.

О ремонте накопителя на жестком диске

- Содержимое накопителя на жестком диске может быть проверено в случае ремонта или осмотра при неисправности или модификации. Тем не менее, содержимое не будет копироваться или сохраняться фирмой Sony.
- Если жесткий диск нуждается в форматировании или замене, это будет выполнено по усмотрению фирмы Sony. Все содержимое накопителя на жестком диске будет стерто, включая содержимое, которое нарушает авторские права.

Об источниках питания

- Данное устройство не будет отключено от электросети, пока шнур питания подключен к сетевой розетке, даже если вы выключили само устройство с помощью кнопки.
- Если Вы не собираетесь использовать рекордер в течение длительного периода времени, не забудьте отсоединить его от сетевой розетки. Для отсоединения сетевого шнура переменного тока (провода электропитания) беритесь непосредственно за штепсельную вилку, ни в коем случае не тяните за шнур.

Об установке

- Установите рекордер в месте с достаточной вентиляцией для предотвращения накопления в нем тепла.
- Не устанавливайте рекордер на мягкую поверхность, как, например, коврик, которая может перекрыть вентиляционные отверстия.
- Не устанавливайте данное устройство в местах, где пространство ограничено, например, в книжных шкафах и т.п.
- Не устанавливайте рекордер в месте, расположенном возле источника тепла или подверженном воздействию прямых солнечных лучей, чрезмерному запылению или механическим ударам.
- Не устанавливайте рекордер в наклонном положении. Он предназначен для эксплуатации только в горизонтальном положении.
- Держите аппарат и диски подальше от оборудования с сильными магнитными полями, как, например, микроволновые печи или большие громкоговорители.
- Не кладите на рекордер тяжелые предметы.

О записи

Выполните пробную запись перед выполнением фактической записи.

О компенсации за утерянную запись

Sony не несет ответственность и не обеспечивает компенсацию за утерянную запись и связанные с этим потери, включая обстоятельства, когда запись не была выполнена по причине неисправности рекордера или когда содержимое записи было утеряно или повреждено в результате неисправности рекордера или выполненного ремонта рекордера. В следующих случаях Sony не восстанавливает, не покрывает расходы и не несет ответственность за содержимое записи.

Авторские права

- Телевизионные программы, фильмы, видеоленты, диски и другие материалы могут быть защищены авторскими правами. Несанкционированная запись таких материалов может противоречить положениям законов об авторском праве. Также использование данного рекордера с передачами кабельного телевидения может потребовать разрешения от передающей стороны кабельного телевидения и/или владельца программы.
- Это изделие включает технологию защиты авторских прав, которая защищена патентами США и другими правами на интеллектуальную собственность. Использование этой технологии защиты авторских прав должно быть одобрено Macrovision и предназначено для использования в быту и другого ограниченного использования для просмотра, если только иное не одобрено Macrovision. Запрещается копирование технологии и демонтаж изделия.

Функция защиты от копирования

Поскольку рекордер имеет функцию защиты от копирования, программы, принимаемые через внешний тюнер (не прилагаются), могут содержать сигналы защиты от копирования (функции защиты от копирования) и как таковые могут быть не перезаписываемыми, в зависимости от типа сигнала.

ВАЖНЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ

Предостережение: Данный рекордер способен удерживать неподвижное видеоизображение или изображение экранной индикации на Вашем телевизионном экране неограниченное количество времени. Если Вы будете оставлять неподвижное видеоизображение или экранную индикацию на Вашем телевизоре в течение продолжительного периода времени, существует опасность неисправимого повреждения Вашего телевизионного экрана. Плазменные панели и проекционные телевизоры особенно чувствительны к этому.

Если у Вас имеются какие-либо вопросы или проблемы, касающиеся Вашего рекордера, пожалуйста, обратитесь к Вашему ближайшему дилеру фирмы Sony.

Об этом руководстве

- В данном руководстве внутренний накопитель на жестком диске обозначается как “HDD”, а “диск” используется как общий термин для дисков HDD, DVD или CD, если в тексте или на рисунках не указано иное.
- Значки, такие как **DVD**, приведенные вверху каждого пояснения, указывают, какой носитель информации можно использовать с соответствующей функцией.
- Инструкции в данном руководстве описывают регуляторы на пульте дистанционного управления. Вы также можете использовать регуляторы на рекордере, если они имеют такие же или похожие названия, что и на пульте дистанционного управления.
- Иллюстрации экранной индикации, используемые в данном руководстве, могут не совпадать с графическим изображением на экране Вашего телевизора.
- Пояснения, касающиеся дисков DVD в данном руководстве, относятся к дискам DVD, созданным на данном рекордере. Пояснения не распространяются на диски DVD, созданные на других рекордерах и воспроизводимые на данном рекордере.

Оглавление

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	2
Меры предосторожности	3
Быстрое руководство по типам дисков	10
Диски для записи и воспроизведения видео	10
Диски для записи и воспроизведения файлов изображения JPEG	11
Диски, доступные для воспроизведения	13

Подсоединения и установки 16

Подсоединение рекордера	16
Шаг 1: Подсоединение антенного кабеля	17
Шаг 2: Подсоединение видеосшнуров/шнура HDMI	18
О возможностях SMARTLINK (только для подсоединений SCART)	20
Шаг 3: Подсоединение аудиосшнуров	21
Шаг 4: Подсоединение сетевого шнура переменного тока (провода электропитания)	22
Шаг 5: Подготовка пульта дистанционного управления	23
Управление телевизорами с помощью пульта дистанционного управления	23
Если у Вас есть DVD-проигрыватель Sony или более одного DVD- рекордера Sony	25
Изменение положений программ рекордера при помощи пульта дистанционного управления	26
Шаг 6: Easy Setup	27
Подсоединение кассетного видеомэгнитофона или подобного устройства	29
Подсоединение к гнезду LINE 3/DECODER	29
Подсоединение к гнездам LINE 2 IN на передней панели	31
Подсоединение к спутниковому или цифровому тюнеру	32
Подсоединение аналогового декодера PAY-TV/Canal Plus	34
Подсоединение декодера	34
Установка положений программ аналогового декодера PAY-TV/ Canal Plus	35

Восемь базовых операций

— Ознакомление с Вашим DVD-рекордером

1. Вставка диска	37
2. Запись программы	38
Проверка состояния диска во время записи	39
3. Воспроизведение записанной программы (Список заголовков) ...	40
4. Отображение времени воспроизведения/оставшегося времени и информации о воспроизведении	43
Проверка времени воспроизведения/оставшегося времени	44
Проверка оставшегося дискового пространства	45
5. Изменение названия записываемой программы	46

6. Маркировка и защита диска	47
Маркировка диска.	47
Защита диска.	48
7. Воспроизведение диска на другой DVD-аппаратуре (Finalise)	49
Финализация диска при помощи	
кнопки ▲ (открытие/закрытие)	50
Финализация диска при помощи индикации "Disc Information"	50
Отмена финализации диска.	51
8. Повторное форматирование диска	51

Запись по таймеру 53

Перед записью	53
Режим записи	53
Запись стереофонических и двуязычных программ	54
Незаписываемые изображения.	55
Запись по таймеру (Стандартная/ShowView)	55
Установка таймера вручную (Стандартная)	55
Запись телевизионных программ с использованием системы	
ShowView	59
Использование функции быстрой записи по таймеру.	60
Настройка качества и размера записываемого изображения	60
Создание разделов в заголовке	62
Проверка/изменение/отмена установок таймера	
(Список таймера)	62
Запись с подсоединенной аппаратуры	65
Запись с подсоединенной аппаратуры с помощью таймера	
(Синхронная запись)	65
Запись с подсоединенной аппаратуры без таймера	66

Воспроизведение 68

Воспроизведение	68
Опции воспроизведения.	71
Настройка качества изображения	73
Регулировка задержки между изображением и звуком	
(AV SYNC)	74
Приостановка телевизионного вещания (ТВ пауза/пауза в прямом	
ТВ эфире).	74
Воспроизведение с начала программы, которую Вы записываете	
(Chasing Playback)	75
Воспроизведение предыдущей записи во время выполнения другой	
(Одновременная запись и воспроизведение).	75
Поиск заголовка/раздела/дорожки и т.п.	77
Копирование аудиодорожек MP3	78
Копирование альбома MP3 с диска на HDD.	78
Управление аудиодорожками MP3	80
Удаление альбомов с HDD.	80
Редактирование заголовка альбома на HDD.	81
Воспроизведение аудиодорожек MP3	81



Удаление и редактирование	83
Перед редактированием	83
Удаление и редактирование заголовка	84
Удаление нескольких заголовков (Erase Titles)	85
Удаление части заголовка (A-B Erase)	86
Разделение заголовка (Divide)	87
Создание разделов вручную	88
Создание и редактирование списка воспроизведения	88
Перемещение заголовка списка воспроизведения (Change Order)	91
Объединение нескольких заголовков списка воспроизведения (Combine)	91
Разделение заголовка списка воспроизведения (Divide)	92
<hr/>	
Перезапись (HDD ↔ DVD)	93
Перед перезаписью	93
О "Dub Mode"	94
Перезапись	97
Перезапись отдельного заголовка (Title Dubbing)	97
Перезапись нескольких заголовков (Dub Selected Titles)	98
<hr/>	
Перезапись DV	100
Перед перезаписью DV	100
Подготовка к перезаписи DV	100
Запись всей ленты в формате DV (One Touch Dubbing)	102
Программное редактирование	103
<hr/>	
Файлы изображений JPEG	107
Перед использованием файлов изображений JPEG	107
Копирование файлов изображений JPEG	108
Копирование файлов изображений JPEG с подсоединенного цифрового фотоаппарата	108
Копирование альбомов изображений JPEG (HDD ↔ DATA DVD/HDD ← DATA CD)	110
Копирование файлов изображений JPEG (HDD ↔ HDD)	111
Управление файлами изображений JPEG	113
Удаление альбома с HDD	113
Удаление файлов изображений JPEG на HDD	114
Редактирование заголовков альбомов на HDD	115
Воспроизведение файлов изображений JPEG	115
Создание Photomovie	117

Установки и регулировки	120
Установки антенного приема и языка (Basic)	120
Programme Setting	120
Programme Sort	122
Автоматическая маркировка заголовков программ (TV Guide Page)	123
Clock	124
OSD (Экранная индикация)	124
Установки изображения (Video)	125
Установки звука (Audio)	129
Установки записи (Recording)	133
Установки диска (DVD)	135
Установки пульта дистанционного управления/Фабричные установки (Others)	137
Easy Setup (Переустановка рекордера)	138
<hr/>	
Дополнительная информация	139
Поиск и устранение неисправностей	139
Функция самодиагностики (Когда на дисплее появляются буквы/ цифры)	148
Примечания относительно данного рекордера	149
Технические характеристики	150
Примечания относительно аудиодорожек MP3, файлов изображения JPEG и видеофайлов DivX	151
Об аудиодорожках MP3, файлах изображения JPEG и видеофайлах DivX	151
Аудиодорожки MP3, файлы изображений JPEG или видеофайлы DivX, которые рекордер может воспроизводить	152
О стандарте i.LINK	154
Справочник по деталям и регуляторам	156
Список кодов языка	159
Код региона	159
Алфавитный указатель	160


Быстрое руководство по типам дисков

Диски для записи и воспроизведения видео

Тип	Логотип диска	Обозначение, используемое в данном руководстве	Форматирование (новых дисков)	Совместимость с другими DVD-проигрывателями (финализация)	
Накопитель на жестком диске (внутренний)		HDD	Форматирование не требуется	Перезапись содержимого HDD на DVD для воспроизведения на других DVD-проигрывателях	
DVD+RW	 <small>DVD + ReWritable</small>  <small>DVD + ReWritable</small>	+RW	Автоматически форматируется в режиме +VR (DVD+RW VIDEO)	Воспроизводится на DVD+RW-совместимых проигрывателях (финализируется автоматически)	
DVD-RW	Режим VR	 <small>DVD RW</small>	-RWVR	Форматируется в режиме VR (стр. 37)	Воспроизводится только на проигрывателях, совместимых с режимом VR (финализация не требуется)
	Видео-режим	 <small>DVD RW</small>  <small>RW 2</small>	-RW_{Video}	Форматируется в видеорежиме (стр. 37)	Воспроизводится на большинстве DVD-проигрывателей (необходима финализация) (стр. 49)
DVD+R	 <small>DVD + R</small>	+R	Автоматически форматируется в режиме +VR (DVD+R VIDEO)	Воспроизводится на большинстве DVD-проигрывателей (необходима финализация) (стр. 49)	
DVD+R DL	 <small>DVD + R DL</small>				

DVD-R	Режим VR			Форматируется в режиме VR (стр. 37)* ¹ Форматирование выполняется с помощью индикации “Disc Information”.	Воспроизводится только с DVD-R на проигрывателях, совместимых с режимом VR (требуется финализация) (стр. 49)
	Видео-режим			Автоматически форматируется в видеорежиме	Воспроизводится на большинстве DVD-проигрывателей (необходима финализация) (стр. 49)

Диски для записи и воспроизведения файлов изображения JPEG

Тип	Логотип диска	Обозначение, используемое в данном руководстве	Форматирование (новых дисков)	Совместимость с другими DVD-проигрывателями (финализация)
Накопитель на жестком диске (внутренний)			Форматирование не требуется	Копирование файлов изображения JPEG на диск DATA DVD для просмотра или копирования на других DVD-проигрывателях, которые позволяют воспроизводить файлы изображения JPEG
DATA DVD	—		Форматируется в DATA DVD (стр. 37)	Файлы изображения JPEG, воспроизводятся на DVD-проигрывателях, которые позволяют воспроизводить файлы изображения JPEG (требуется финализация в зависимости от диска) (стр. 49)

Версии используемых дисков (по состоянию на ноябрь 2006 г.)

- Диски DVD+RW 8-кратной скорости или менее
- Диски DVD-RW 6-кратной скорости или менее (Вер.1.1, Вер.1.2 с CPRM^{*2})
- Диски DVD+R 16-кратной скорости или менее
- Диски DVD-R 16-кратной скорости или менее (Вер.2.0, Вер.2.1 с CPRM^{*2})
- Диски DVD+R DL 8-кратной скорости или менее (двухслойные)

“DVD+RW”, “DVD-RW”, “DVD+R”, “DVD+R DL” и “DVD-R” являются торговыми марками.







^{*1} Если в данный рекордер вставляется неотформатированный диск DVD-R, он автоматически форматируется в видеорежиме. Для форматирования нового диска DVD-R в режиме VR выполните форматирование с помощью дисплея “Disc Information” (стр. 37).

^{*2} CPRM (Защита содержимого для записываемых носителей) представляет собой технологию кодирования, защищающую авторские права на изображения.

Диски, на которые не может быть выполнена запись

- 8-см диски
- Диски DVD-R DL (двухслойные)
- Диски DVD-RAM

Диски, доступные для воспроизведения

Тип	Логотип диска	Обозначение, используемое в данном руководстве	Характеристики
DVD VIDEO			Диски, как, например, с фильмами, которые могут быть куплены или взяты напрокат. Данный рекордер также распознает диски DVD-RAM и двухслойные диски DVD-R (видеорежим) как диски, совместимые с форматом DVD Видео. Если диск DVD-RAM оснащен съемным картриджем, перед воспроизведением снимите картридж.
VIDEO CD			Диски VIDEO CD или CD-R/CD-RW в формате VIDEO CD/Super VIDEO CD
CD			Музыкальные CD или диски CD-R/CD-RW в формате музыкального CD
DATA DVD	—		Диски DVD+RW/DVD+R/DVD-RW/DVD-R/DVD-ROM, содержащие аудиодорожки MP3, файлы изображений JPEG или видеофайлы DivX
DATA CD	—		Диски CD-ROM/CD-R/CD-RW, содержащие аудиодорожки MP3, файлы изображений JPEG или видеофайлы DivX
8-см диски DVD+RW/DVD-RW/DVD-R	—	—	8-см диски DVD+RW, DVD-RW и DVD-R, записанные DVD-видеокамерой

“DVD VIDEO” и “CD” являются торговыми марками.

DivX, DivX Certified и соответствующие логотипы являются торговыми марками DivX, Inc. и используются по лицензии. DivX® является технологией сжатия видеофайлов, разработанной DivX, Inc.

Диски, которые не могут быть воспроизведены

- Диски PHOTO CD
- Диски CD-ROM/CD-R/CD-RW, записанные в формате, отличающемся от форматов, перечисленных в таблице выше.
- Область данных на дисках CD-Extra
- Диски BD
- Диски HD DVD
- Диски, записанные с помощью AVCHD-совместимой DVD-видеокамеры
- Диски DVD-ROM/DVD+RW/DVD-RW/DVD+R/DVD-R, не содержащие видеофайлы DVD, DivX, файлы изображения JPEG или аудиодорожки MP3.
- Диски DVD Audio
- Диски DVD-RAM кассетного типа и/или диски DVD-RAM, не содержащие видеофайлы DVD.
- Слой HD на дисках Super Audio CD
- Диски DVD VIDEO с кодом другого региона (стр. 14).
- Диски DVD, записанные на другом рекордере и не финализированные должным образом.

Максимальное количество записываемых заголовков

Диск	Количество заголовков*
HDD	300
DVD-RW/DVD-R	99
DVD+RW/DVD+R	49
DVD+R DL	49


* Максимальная продолжительность одного заголовка составляет восемь часов.

Примечания относительно операций воспроизведения дисков DVD VIDEO/VIDEO CD

Некоторые операции воспроизведения дисков DVD VIDEO/VIDEO CD могут быть преднамеренно установлены производителями программного обеспечения. Поскольку данный рекордер воспроизводит диски DVD VIDEO/VIDEO CD в соответствии с содержимым диска, созданным производителями программного обеспечения, некоторые функции воспроизведения могут быть недоступны. См. инструкции, прилагаемые к дискам DVD VIDEO/VIDEO CD.

Код региона (только DVD VIDEO)

Ваш рекордер имеет код региона, напечатанный на задней стороне аппарата, и будет воспроизводить только диски DVD VIDEO (только воспроизведение), на которых нанесены идентичные коды региона. Данная система используется для защиты авторских прав.

Диски DVD VIDEO с маркировкой  также можно воспроизводить на данном рекордере.

Если Вы попытаетесь воспроизвести любой другой DVD VIDEO, на экране телевизора появится сообщение "Playback prohibited by region code.". В зависимости от DVD VIDEO, маркировка кода региона может отсутствовать, даже если воспроизведение DVD VIDEO запрещено в силу местных ограничений.



Код региона

Музыкальные диски, закодированные с помощью технологий защиты авторских прав

Этот продукт предназначен для воспроизведения дисков, отвечающим требованиям стандарта Compact Disc (CD).

В настоящее время некоторые компании звукозаписи выпускают различные музыкальные диски, закодированные с помощью технологий защиты авторских прав. Помните, что среди таких дисков встречаются такие, которые не отвечают требованиям стандарта CD, и их нельзя воспроизводить с помощью данного устройства.

Примечание относительно дисков DualDiscs

DualDisc – это двусторонний диск, на одной стороне которого записан материал в формате DVD, а на другой стороне – аудиоматериалы. Однако поскольку сторона с аудиоматериалами не отвечает требованиям стандарта Compact Disc (CD), воспроизведение на этом устройстве не гарантируется.

Примечания

- Некоторые диски DVD+RW/DVD+R, DVD-RW/DVD-R, DVD-RAM или CD-RW/CD-R не могут быть воспроизведены на данном рекордере по причине качества записи или физического состояния диска, либо характеристик записывающего устройства и авторских прав на программное обеспечение. Диск не будет воспроизводиться, если он не был правильно финализирован после записи. За более подробной информацией обращайтесь к инструкциям по эксплуатации записывающего устройства.
- Вы не можете смешивать режим VR и видеорежим на одном и том же DVD-RW. Чтобы сменить формат диска, переформатируйте диск (стр. 51). Помните, что содержимое диска после переформатирования будет стерто.
- Вы не можете сократить время, необходимое для записи, даже для дисков высокой скорости.
- Рекомендуется использовать диски с надписью “For Video” (“Для видео”) на их упаковке.
- Вы не сможете добавить новые записи на диски DVD+R, DVD-R или DVD-RW (видеорежим), содержащие записи, сделанные на другой DVD-аппаратуре.
- В некоторых случаях Вы не сможете добавить новые записи на диски DVD+RW, содержащие записи, сделанные на другой DVD-аппаратуре. При добавлении новой записи помните, что данный рекордер переписет меню DVD.
- Вы не сможете редактировать записи на дисках DVD+RW, DVD-RW (видеорежим), DVD+R или DVD-R, сделанные на другой DVD-аппаратуре.
- Если диск содержит данные, записанные на персональном компьютере, нераспознаваемые данным рекордером, то эти данные могут быть стерты.
- Вы, возможно, не сможете выполнить запись на некоторые диски, доступные для записи, в зависимости от диска.
- Не вставляйте никакие диски, которые не подлежат записи или воспроизведению на данном рекордере. Это может привести к неисправности рекордера.

Подсоединение рекордера

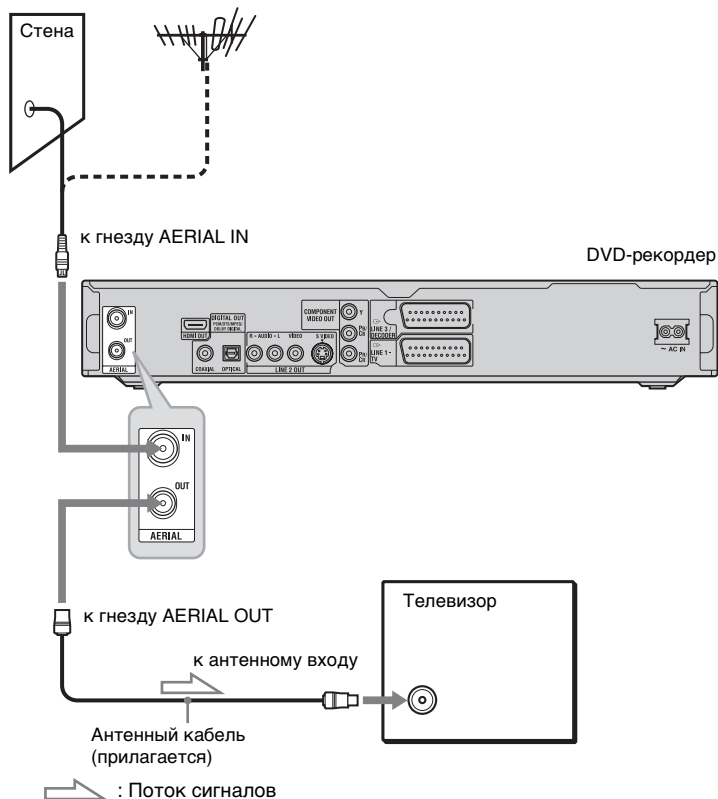
Следуйте действиям шагов 1 – 6 для подсоединения и настройки установок рекордера. Не подсоединяйте сетевой шнур переменного тока (провод электропитания) до тех пор, пока Вы не достигнете раздела “Шаг 4: Подсоединение сетевого шнура переменного тока (провода электропитания)” на стр. 22.

Примечания

- Для ознакомления со списком прилагаемых принадлежностей см. раздел “Технические характеристики” (стр. 150).
- Вставляйте шнуры плотно для предотвращения нежелательных помех.
- Обращайтесь к инструкциям, прилагаемым к подсоединяемым компонентам.
- Вы не сможете подсоединить данный рекордер к телевизору, не имеющему гнезда SCART или видеовхода.
- Не забудьте отсоединить сетевой шнур переменного тока (провод электропитания) каждого компонента перед подсоединением.

Шаг 1: Подсоединение антенного кабеля

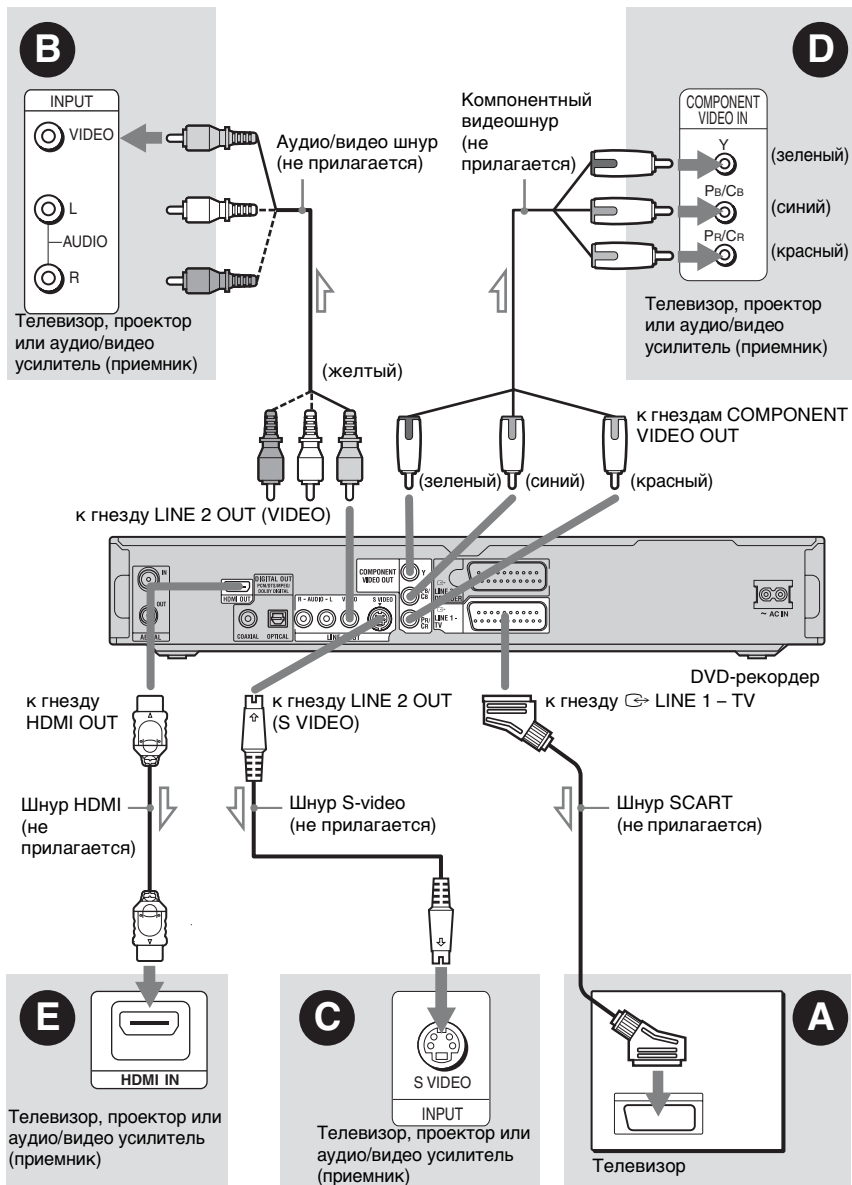
Подсоедините антенный кабель, следуя действиям пунктов, приведенных ниже.



- 1** Отсоедините антенный кабель от Вашего телевизора и подсоедините его к гнезду AERIAL IN на задней панели рекордера.
- 2** Соедините гнездо AERIAL OUT рекордера и антенный вход Вашего телевизора, используя прилагаемый антенный кабель.

Шаг 2: Подсоединение видеосюнуров/шнура HDMI

Выберите одну из следующих конфигураций **A** – **E**, в соответствии с входным гнездом на Вашем телевизионном мониторе, проекторе или аудио/видео усилителе (приемнике). Это даст Вам возможность просматривать изображения.



A Входное гнездо SCART

Если Вы установите опцию “Easy Setup - Line1 Output” в положение “S Video” или “RGB” (стр. 27), используйте шнур SCART, соответствующий выбранному сигналу.

B Входное гнездо видеосигнала

Вы будете наслаждаться изображениями стандартного качества.

C Входное гнездо S VIDEO

Вы будете наслаждаться высококачественными изображениями.

D Компонентные входные гнезда видеосигнала (Y, P_B/C_B, P_R/C_R)

Вы будете наслаждаться точным воспроизведением цвета и высококачественными изображениями.

Если Ваш телевизор принимает сигналы в прогрессивном формате 525p/625p, Вы должны использовать это соединение и установить опцию “Component Out” в настройках “Video” в положение “On” (стр. 126). Затем установите опцию “Progressive Output” в положение “On” в настройках “Video”, чтобы посылать прогрессивные видеосигналы. Подробные сведения см. раздел “Progressive Output” на стр. 127.

E Входное гнездо HDMI

Используйте сертифицированный шнур HDMI (не прилагается), чтобы наслаждаться высококачественным цифровым изображением и звуком с гнезда HDMI OUT.

При воспроизведении “широкоэкранных” изображений

Некоторые записанные изображения могут не соответствовать экрану Вашего телевизора. Для изменения размера изображения см. стр. 125.

Если Вы подсоединяетесь к кассетному видеомаягнитофону

Подсоедините Ваш кассетный видеомаягнитофон к гнезду LINE 3/DECODER рекордера (стр. 29).

Примечания

- Не устанавливайте соединение между рекордером и Вашим телевизором с помощью более чем одного типа видеосхура одновременно.
- Если Вы подсоединяете рекордер к Вашему телевизору через гнезда SCART, источник входа Вашего телевизора автоматически устанавливается на рекордер при начале воспроизведения. При необходимости нажмите кнопку TV \rightarrow на пульте дистанционного управления для возврата источника входа на телевизор.
- Для выполнения правильного подсоединения SMARTLINK Вам понадобится полнопроводной 21-штырьковой шнур SCART. По данному подсоединению также обращайтесь к руководству по эксплуатации Вашего телевизора.
- Если Вы подсоединяете данный рекордер к телевизору с SMARTLINK, установите опцию “Easy Setup - Line1 Output” в положение “Video”.
- Вы не можете подсоединить гнездо HDMI OUT (подсоединение **E**) к гнездам DVI, которые не являются HDCP-совместимыми (например, гнезда DVI на дисплеях ПК).
- Если рекордер подсоединен к телевизору через гнезда HDMI, каждый раз при включении питания сначала будет появляться изображение, а звука какое-то время не будет слышно.

* Данный DVD-рекордер включает технологию High-Definition Multimedia Interface (HDMI™).

HDMI, логотип HDMI и High-Definition Multimedia Interface являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками HDMI Licensing LLC.

О возможностях SMARTLINK (только для подсоединений SCART)

Если подсоединенный телевизор (или другая подсоединенная аппаратура, такая как телеприставка) совместим с SMARTLINK, NexTView Link^{*3}, MEGALOGIC^{*1}, EASYLINK^{*2}, CINEMALINK^{*2}, Q-Link^{*3}, EURO VIEW LINK^{*4} или T-V LINK^{*5}, Вы можете наслаждаться следующими возможностями SMARTLINK.

Для записи

- TV Direct Rec.
Вы можете с легкостью записывать просматриваемую на Вашем телевизоре телепрограмму (стр. 39).
- Таймер одним касанием
Вы можете включить рекордер и телевизор, установить телевизор на программу рекордера и отобразить меню программирования таймера, один раз нажав кнопку TIMER (стр. 58).

Для воспроизведения

- Воспроизведение одним касанием
Вы можете включить рекордер и телевизор, установить входной сигнал телевизора на рекордер и начать воспроизведение, один раз нажав кнопку ▷ (воспроизведение) (стр. 70).
- Меню одним касанием
Вы можете включить рекордер и телевизор, установить телевизор на программу рекордера и отобразить меню списка заголовков, один раз нажав кнопку TITLE LIST (стр. 70).

Для выполнения установок

- Загрузка предварительных установок
Вы можете загрузить данные предварительных установок тюнера с телевизора на данный рекордер и настроить рекордер в соответствии с этими данными в настройках “Easy Setup”. Это сильно упрощает процедуру “Easy Setup”.

- Автоматическое отключение питания
Рекордер автоматически отключится, если рекордер не используется после отключения телевизора.
- Загрузка NexTView
Вы можете легко настроить таймер при помощи функции загрузки NexTView на Вашем телевизоре. См. руководство по эксплуатации Вашего телевизора.

*1 “MEGALOGIC” является зарегистрированной торговой маркой Grundig Corporation.

*2 “EASYLINK” и “CINEMALINK” являются торговыми марками Philips Corporation.

*3 “Q-Link” и “NexTView Link” являются торговыми марками Panasonic Corporation.

*4 “EURO VIEW LINK” является торговой маркой Toshiba Corporation.

*5 “T-V LINK” является торговой маркой JVC Corporation.

Совет

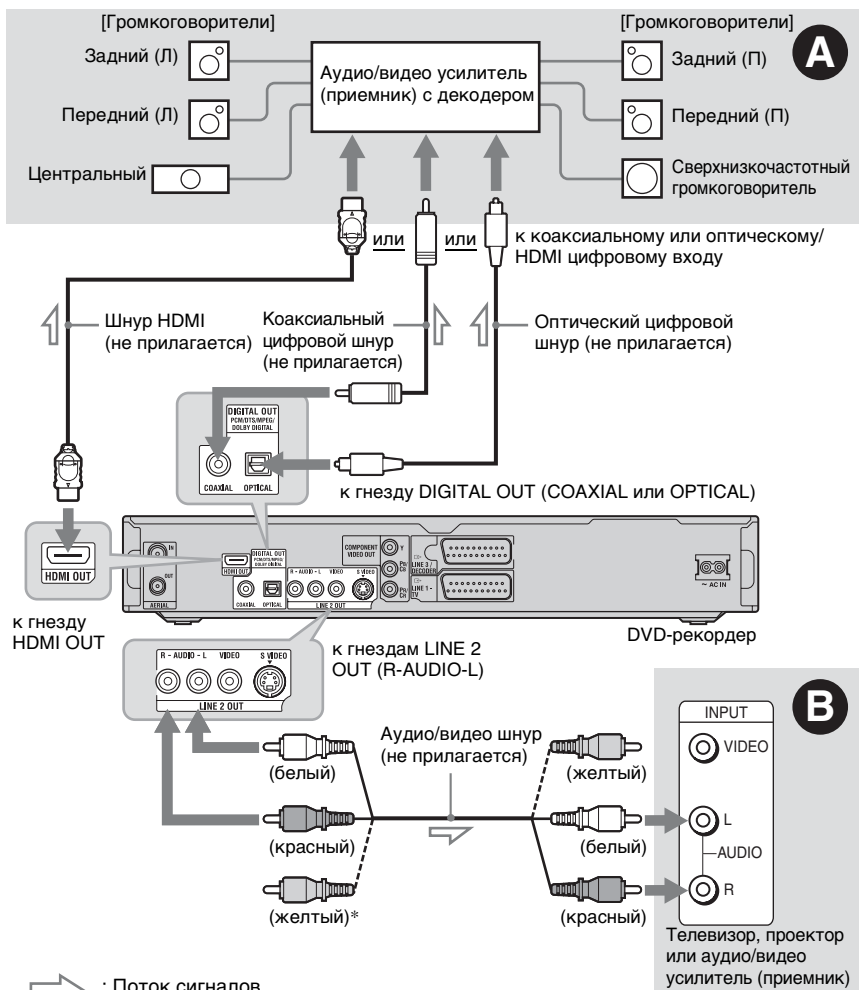
SMARTLINK также работает с телевизорами или другим оборудованием, оснащенным функциями EPG Timer Control, EPG Title Download и Now Recording. Для получения дополнительной информации обращайтесь к инструкции по эксплуатации, прилагаемой к Вашему телевизору или другой аппаратуре.

Примечания

- Функции SMARTLINK могут не работать в зависимости от подсоединенного телевизора или другой аппаратуры. Для получения дополнительной информации обращайтесь к инструкции по эксплуатации, прилагаемой к Вашему телевизору или другой аппаратуре.
- Функции SMARTLINK доступны только при выборе опции “Video” в меню “Line1 Output”.
- Для использования всех функций SMARTLINK, кроме Воспроизведения одним касанием, Меню одним касанием и Таймера одним касанием, требуется включить питание.
- Не все телевизоры реагируют на вышеперечисленные функции.

Шаг 3: Подсоединение аудиоснуров

Выберите одну из следующих конфигураций, **A** или **B**, в соответствии с входным гнездом на Вашем телевизоре, проекторе или аудио/видео усилителе (приемнике). Это даст Вам возможность слушать звук.



* Желтый штекер используется для видеосигналов (стр. 18).

A Цифровое входное гнездо аудиосигнала

Используйте данное подсоединение, если Ваш аудио/видео усилитель (приемник) имеет декодер Dolby^{*1} Digital, DTS^{*2} или MPEG аудио и цифровое входное гнездо. Вы сможете наслаждаться эффектами

окружающего звука Dolby Digital (5.1 каналов), DTS (5.1 каналов) и MPEG аудио (5.1 каналов).

В Входные гнезда аудиосигнала L/R (левый/правый)

При данном соединении для звука будут использоваться два громкоговорителя Вашего телевизора или стереофонического усилителя (приемника).

Совет

Для получения информации о правильном расположении громкоговорителей см. инструкции по эксплуатации, прилагаемые к подключаемым компонентам.

Примечания

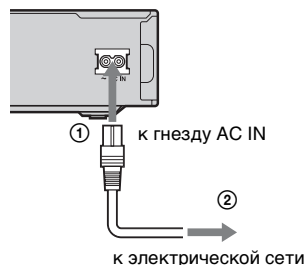
- Не подсоединяйте одновременно гнезда аудиовыхода Вашего телевизора к гнездам LINE IN (R-AUDIO-L). Это может вызвать нежелательные помехи со стороны громкоговорителей Вашего телевизора.
- При соединении В, не подсоединяйте гнезда LINE IN (R-AUDIO-L) и LINE 2 OUT (R-AUDIO-L) к гнездам аудиовыхода Вашего телевизора одновременно. Это может вызвать нежелательные помехи со стороны громкоговорителей Вашего телевизора.
- При соединении А, после завершения подсоединения выполните соответствующие установки в меню “Easy Setup - Audio Connection” (стр. 27). В противном случае из Ваших громкоговорителей звук слышен не будет, или же будет слышен громкий шум.
- Если Вы подсоединяете рекордер к аудио/видео усилителю (приемнику) при помощи шнура HDMI, Вам понадобится выполнить одно из следующих действий:
 - Подсоедините аудио/видео усилитель (приемник) к телевизору при помощи шнура HDMI.
 - Подсоедините рекордер к телевизору при помощи виде шнура, отличного от шнура HDMI (компонентного виде шнура, шнура S VIDEO или аудио/видео шнура).

*1 Изготовлено по лицензии компании Dolby Laboratories. “Долби” и знак в виде двойной буквы D являются товарными знаками компании Dolby Laboratories.


*2 “DTS” и “DTS Digital Out” являются торговыми марками Digital Theater Systems, Inc.

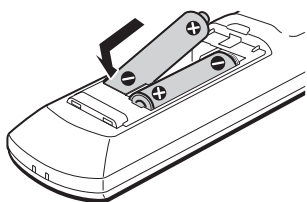
Шаг 4: Подсоединение сетевого шнура переменного тока (провода электропитания)

Подсоедините прилагаемый сетевой шнур переменного тока (провод электропитания) к разъему AC IN рекордера. Затем подключите сетевые шнуры (провода электропитания) рекордера и телевизора к электрической сети. После подсоединения сетевого шнура переменного тока (провода электропитания) **Вам следует немного подождать, прежде чем начать эксплуатацию рекордера.** Вы можете начать эксплуатацию рекордера сразу, как только высветится дисплей на передней панели, и рекордер войдет в режим ожидания. Если Вы подсоединяете дополнительную аппаратуру к данному рекордеру (стр. 29), не забудьте подсоединить сетевой шнур переменного тока (провод электропитания) после завершения всех подсоединений.




Шаг 5: Подготовка пульта дистанционного управления

Вы можете управлять рекордером при помощи прилагаемого пульта дистанционного управления. Вставьте две батарейки типа R6 (размер AA), совмещая концы ⊕ и ⊖ батареек с соответствующими значками внутри батарейного отсека. При использовании пульта дистанционного управления направляйте его на датчик дистанционного управления  на рекордере.



Примечания

- Если прилагаемый пульт дистанционного управления создает помехи для другого DVD-рекордера или DVD-проигрывателя Sony, измените номер режима команд для данного рекордера (стр. 25).
- Используйте батарейки надлежащим образом во избежание возможных утечек и коррозии. При появлении утечки не прикасайтесь к жидкости голыми руками. Соблюдайте следующие правила:
 - Не используйте новую батарейку со старой, или батарейки различных производителей.
 - Не пытайтесь перезаряжать батарейки.
 - Если Вы не будете использовать пульт дистанционного управления в течение продолжительного периода времени, удалите батарейки.
 - При появлении утечки вытрите всю жидкость внутри батарейного отсека и вставьте новые батарейки.

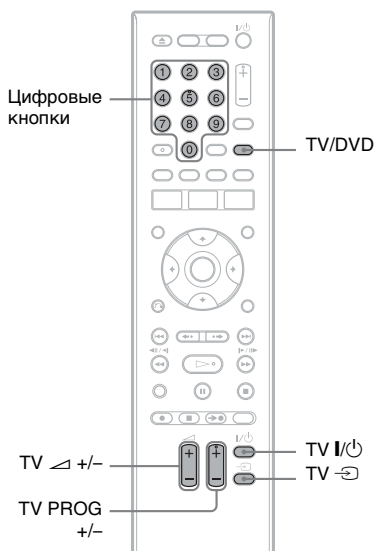
- Не подвергайте датчик дистанционного управления (помеченный символом  на передней панели) воздействию прямого солнечного света или осветительной аппаратуры. Рекордер может не реагировать на пульт дистанционного управления.
- При замене батареек пульта дистанционного управления кодовый номер и режим команд могут быть переустановлены на установку по умолчанию. Установите нужный кодовый номер и режим команд еще раз.

Управление телевизорами с помощью пульта дистанционного управления

Вы можете настроить сигнал пульта дистанционного управления для управления Вашим телевизором.

Примечания

- В зависимости от подсоединенного устройства, Вы, возможно, не сможете управлять Вашим телевизором с помощью некоторых или всех кнопок, приведенных ниже.
- Если Вы введете новый кодовый номер, то ранее введенный кодовый номер будет стерт.



1 Нажмите и удерживайте нажатой кнопку TV I/⏻, расположенную в нижней части пульта дистанционного управления.

Не нажимайте кнопку I/⏻ в верхней части пульта дистанционного управления.

2 Удерживая нажатой кнопку TV I/⏻, введите код производителя телевизора при помощи цифровых кнопок.

Например, чтобы ввести "09", нажмите "0", а затем "9". После того как Вы введете последнюю цифру, отпустите кнопку TV I/⏻.

Кодовые номера телевизоров с возможностью управления

Если приведено более одного кодового номера, попробуйте вводить их по очереди до тех пор, пока Вы не найдете тот, который будет работать с Вашим телевизором.

Производитель	Кодовый номер
Sony	01 (по умолчанию)
Hitachi	24
JVC	33
Panasonic	17, 49
Philips	06, 08
Samsung	71
Sanyo	25
Thomson	43
Toshiba	38

Пульт дистанционного управления действует следующим образом:

Кнопки	Операции
TV I/⏻	Включает и выключает Ваш телевизор
TV \triangleleft (громкость) +/-	Регулирует громкость Вашего телевизора
TV PROG +/-	Выбирает программу на Вашем телевизоре
TV \rightarrow	Переключает источник входа Вашего телевизора

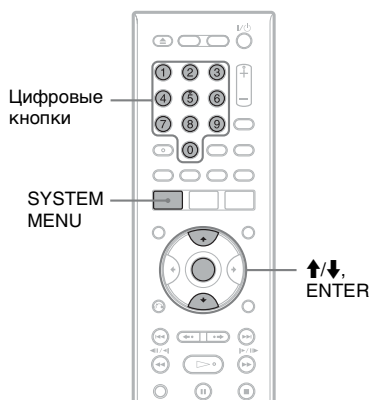
Для работы с кнопкой TV/DVD (только для подсоединений SCART)

Кнопка TV/DVD выполняет переключение между рекордером и последним источником входного сигнала, выбранным на телевизоре. При использовании данной кнопки направьте пульт дистанционного управления на рекордер. Если Вы подсоединили рекордер к Вашему телевизору через гнезда SCART, источник входа Вашего телевизора автоматически устанавливается на рекордер при начале воспроизведения. Для просмотра другого источника нажмите кнопку TV/DVD для переключения на источник входного сигнала телевизора.

Если у Вас есть DVD-проигрыватель Sony или более одного DVD-рекордера Sony

Если прилагаемый пульт дистанционного управления создает помехи для другого DVD-рекордера или проигрывателя Sony, после завершения процедуры “Шаг 6: Easy Setup” установите такой номер режима команд для данного рекордера и прилагаемого пульта дистанционного управления, который бы отличался от номера другого DVD-рекордера или проигрывателя Sony.

Установкой режима команд по умолчанию для данного рекордера и прилагаемого пульта дистанционного управления является DVD3.

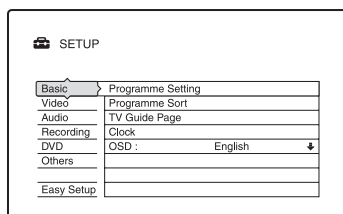


1 Убедитесь, что процедура “Easy Setup” (стр. 27) завершена. Если процедура “Easy Setup” не завершена, сначала выполните процедуру “Easy Setup”.

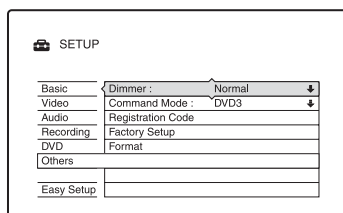
2 Нажмите кнопку SYSTEM MENU.

Появится системное меню.

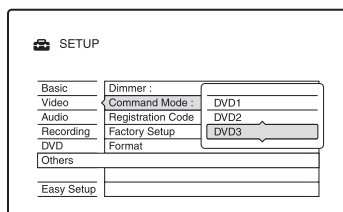
3 Выберите пункт “SETUP” и нажмите кнопку ENTER.



4 Выберите пункт “Others” и нажмите кнопку ENTER.



5 Выберите опцию “Command Mode” и нажмите кнопку ENTER.



6 Выберите режим команд (DVD1, DVD2 или DVD3), и нажмите кнопку ENTER.

7 Выберите режим команд для пульта дистанционного управления, совпадающий с режимом команд для рекордера, установленный выше.

Выполните действия пунктов, приведенных ниже, для установки режима команд на пульте дистанционного управления.

- 1 Удерживайте нажатой кнопку ENTER.
- 2 Удерживая нажатой кнопку ENTER, введите номер режима команд при помощи цифровых кнопок.

Режим команд	Кодовый номер
DVD1	цифровая кнопка 1
DVD2	цифровая кнопка 2
DVD3	цифровая кнопка 3

- 3 Удерживайте одновременно нажатыми цифровую кнопку и кнопку ENTER в течение более трех секунд.

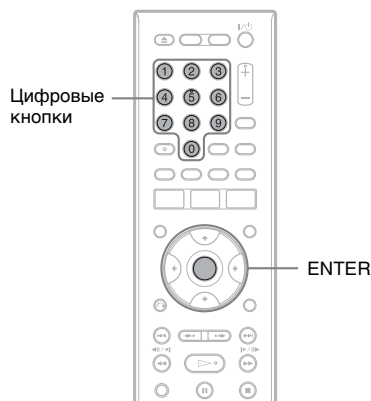
Для определения режима команд рекордера

Нажмите кнопку **■** на рекордере при выключенном рекордере. На дисплее передней панели рекордера появится режим команд.

Если режим команд для рекордера не изменялся, установите режим команд для пульта дистанционного управления на установку по умолчанию DVD3. Если режим команд для пульта дистанционного управления изменен на DVD1 или DVD2, Вы не сможете управлять данным рекордером.

Изменение положений программ рекордера при помощи пульта дистанционного управления

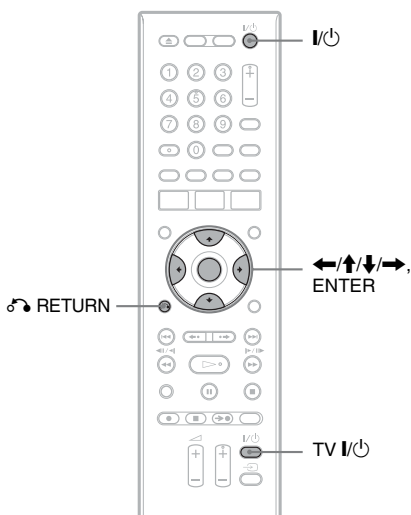
Вы можете изменять положения программ рекордера при помощи цифровых кнопок.



Пример: для выбора канала 50
Нажмите кнопки “5”, “0”, затем нажмите кнопку ENTER.

Шаг 6: Easy Setup

Выполните основные настройки, следуя экранным инструкциям функции “Easy Setup”. Во время выполнения данной процедуры будьте осторожны и не отключайте кабели, а также не прерывайте функцию “Easy Setup”.



1 Включите рекордер и Ваш телевизор. Затем переключите селектор входа на Вашем телевизоре так, чтобы сигнал рекордера появился на экране Вашего телевизора.

Появится сообщение об изначальных установках.

- Если это сообщение не появляется, выберите пункт “Easy Setup” из настроек “SETUP” в системном меню (стр. 138).

2 Нажмите кнопку ENTER.

Следуйте экранным инструкциям для выполнения следующих настроек.

◆ Easy Setup - OSD

Выберите язык для экранной индикации.

◆ Easy Setup - Tuner System

Выберите установку “ELSE - English”, независимо от Вашего региона или языка.

Будет установлена последовательность программ. Для установки последовательности программ вручную см. стр. 120.

◆ Easy Setup - Clock

Установите часы вручную при помощи кнопок ←/↑/↓/→, и нажмите кнопку ENTER.

◆ Easy Setup - TV Type (стр. 125)

Если у Вас имеется широкоэкранный телевизор, выберите установку “16:9”. Если у Вас имеется стандартный телевизор, выберите установку либо “4:3 Letter Box” (уменьшенное изображение), либо “4:3 Pan Scan” (растянутое изображение). Эта установка будет определять, каким образом “широкоэкранные” изображения будут отображаться на Вашем телевизоре.

◆ Easy Setup - Component Out

Если Вы используете гнездо COMPONENT VIDEO OUT, выберите установку “On”.

◆ Easy Setup - Line3 Input

Если Вы планируете подсоединить декодер, такой как аналоговый декодер PAY-TV/Canal Plus к гнезду LINE 3/DECODER, выберите “Yes”.

◆ Easy Setup - Line1 Output

Для вывода видеосигналов выберите установку “Video”.

Для вывода S-видеосигналов выберите установку “S Video”.

Для вывода видеосигналов RGB выберите установку “RGB”.

Выберите установку “Video”, чтобы наслаждаться функциями SMARTLINK (стр. 20).

- Если Вы установите опцию “Easy Setup - Component Out” в положение “On”, Вы не можете выбрать установку “RGB”.
- Если Вы установите опцию “Easy Setup - Line3 Input” в положение “Yes”, Вы не можете выбрать установку “S Video”.

◆ Easy Setup - Audio Connection

Если Вы подсоединили аудио/видео усилитель (приемник) при помощи цифрового оптического или коаксиального шнура, выберите опцию “Yes : DIGITAL OUT” и установите цифровой выходной сигнал (стр. 130).

3 Нажмите кнопку ENTER при появлении индикации “Finish”.

Работа функции “Easy Setup” завершена.

Для возврата к предыдущему пункту

Нажмите кнопку  RETURN.

Советы

- Если Ваш аудио/видео усилитель (приемник) имеет декодер MPEG аудио, установите опцию “MPEG” в положение “MPEG” (стр. 130).
- Если Вы хотите выполнить функцию “Easy Setup” еще раз, выберите пункт “Easy Setup” из настроек “SETUP” в системном меню (стр. 138).

Подсоединение кассетного видеомagnetofона или подобного устройства

После отсоединения сетевого шнура переменного тока (провода электропитания) от электрической сети подсоедините кассетный видеомagnetofон или подобное записывающее устройство к гнездам LINE IN данного рекордера.

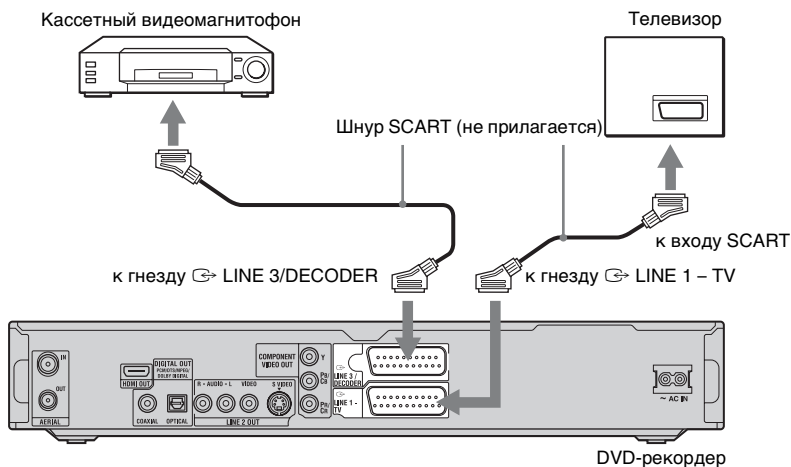
Используйте гнездо DV IN на передней панели, если аппаратура имеет выходное гнездо DV (гнездо i.LINK) (стр. 100).

Для получения дополнительной информации см. инструкцию по эксплуатации, прилагаемую к подсоединяемой аппаратуре.

Для выполнения записи на данный рекордер, см. раздел “Запись с подсоединенной аппаратуры без таймера” на стр. 66.

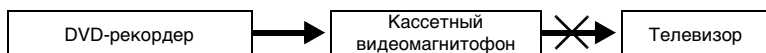
Подсоединение к гнезду LINE 3/DECODER

Подсоедините кассетный видеомagnetofон или подобное записывающее устройство к гнезду LINE 3/DECODER данного рекордера.

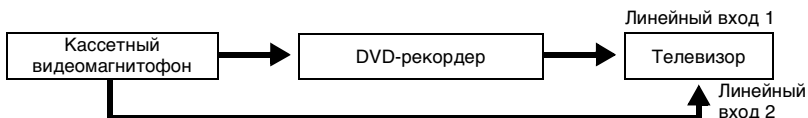


🔊 Примечания

- Изображения, содержащие сигналы защиты от копирования, запрещающие любое копирование, не могут быть записаны.
- Если Вы передадите сигналы рекордера через кассетный видеомэгнитофон, Вы можете не получить четкого изображения на экране Вашего телевизора.



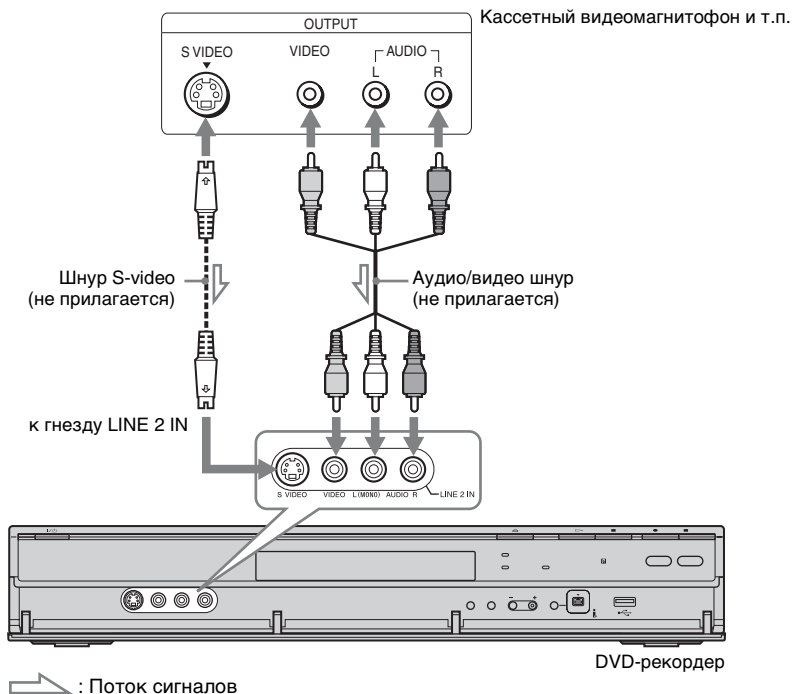
При подсоединении Вашего кассетного видеомэгнифона к DVD-рекордеру и Вашему телевизору соблюдайте последовательность, указанную ниже. Для просмотра видеолента используйте второй линейный вход на Вашем телевизоре.



- Функции SMARTLINK недоступны для устройств, подсоединенных через гнездо LINE 3/DECODER DVD-рекордера.
- Если Вы выполняете запись на кассетный видеомэгнитофон с данного DVD-рекордера, не переключайте источник входа на телевизоре нажатием кнопки TV/DVD на пульте дистанционного управления.
- Если Вы отсоедините сетевой шнур переменного тока (провод электропитания), Вы не сможете просматривать сигналы от подсоединенного кассетного видеомэгнифона.

Подсоединение к гнездам LINE 2 IN на передней панели

Подсоедините кассетный видеомаягнитофон или подобное записывающее устройство к гнездам LINE 2 IN данного рекордера. Если аппаратура имеет гнездо S-video, Вы можете использовать шнур S-video вместо аудио/видео шнура.



Совет

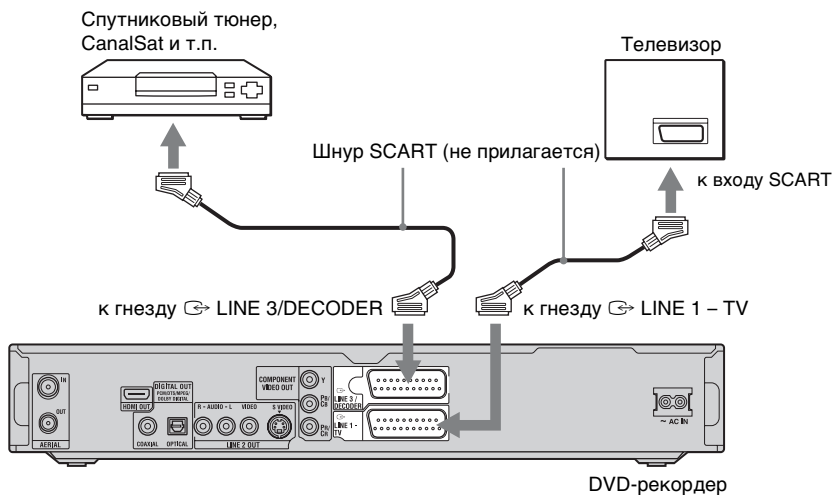
Если подсоединенная аппаратура выводит только монофонический звук, выполните подсоединение только к входным гнездам L(MONO) и VIDEO на передней панели рекордера. Не выполняйте подсоединение к входному гнезду R.

Примечания

- Не подсоединяйте желтое гнездо LINE IN (VIDEO) при использовании шнура S-video.
- Не подсоединяйте выходное гнездо данного рекордера к входному гнезду другой аппаратуры при установленном соединении между выходным гнездом другой аппаратуры и входным гнездом данного рекордера. Это может привести к помехам (обратной связи).
- Не устанавливайте соединение между рекордером и Вашим телевизором с помощью более чем одного типа виде шнура одновременно.

Подсоединение к спутниковому или цифровому тюнеру

Подсоедините спутниковый или цифровой тюнер к данному рекордеру с помощью гнезда LINE 3/DECODER. При подсоединении тюнера отсоедините сетевой шнур переменного тока рекордера (провод электропитания) от электрической сети. Сведения об использовании функции синхронной записи приведены ниже. НЕ устанавливайте опцию “Line3 Input” из меню “Scart Setting” в положение “Decoder” в настройках “Video” при выполнении данного подсоединения.



Если спутниковый тюнер не может выдавать сигналы RGB

Данный рекордер принимает сигналы RGB. Если спутниковый тюнер может выдавать сигналы RGB, подсоедините разъем TV SCART на спутниковом тюнере к гнезду LINE 3/DECODER и установите опцию “Line3 Input” в меню “Scart Setting” в положение “Video/RGB” в настройках “Video” (стр. 128). Заметьте, что данное подсоединение и установка отключают функцию SMARTLINK. Если Вы хотите использовать функцию SMARTLINK с совместимой видеодвойкой, см. руководство, прилагаемое к видеодвойке.

Если Вы хотите использовать функцию синхронной записи

Данное соединение необходимо для использования функции синхронной записи. См. раздел “Запись с подсоединенной аппаратуры с помощью таймера (Синхронная запись)” на стр. 65. Установите опцию “Line3 Input” в меню “Scart Setting” в настройках “Video” (стр. 128) в соответствии со спецификациями Вашего спутникового тюнера. Для получения дополнительной информации см. инструкцию к Вашему спутниковому тюнеру.

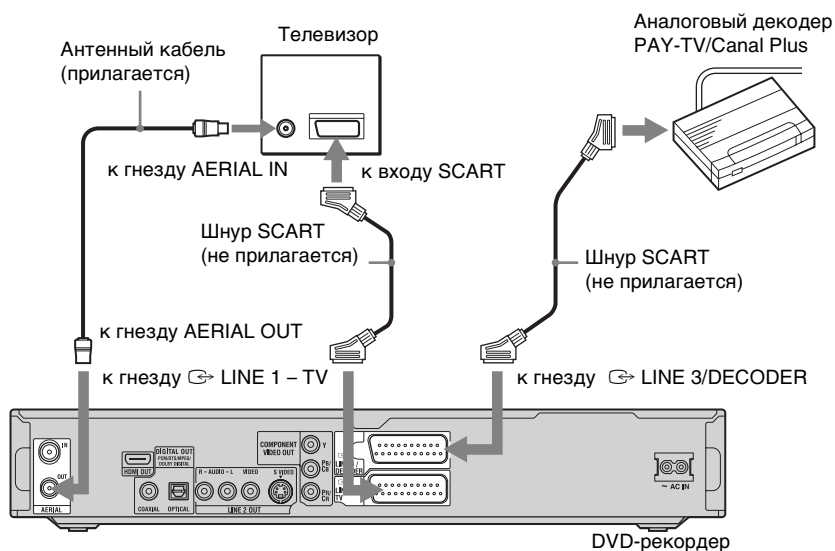
Примечания

- Функция синхронной записи не работает с некоторыми тюнерами. Подробные сведения приведены в инструкции по эксплуатации тюнера.
- Если Вы отсоедините сетевой шнур переменного тока (провод электропитания), Вы не сможете просматривать сигналы от подсоединенного тюнера.

Подсоединение аналогового декодера PAY-TV/Canal Plus

Вы можете просматривать или записывать программы аналогового декодера PAY-TV/Canal Plus, если подсоедините декодер (не прилагается) к рекордеру. При подсоединении декодера отсоедините сетевой шнур переменного тока рекордера (провод электропитания) от электрической сети. Заметьте, что если Вы устанавливаете опцию “Line3 Input” в положение “Decoder” в пункте 5 процедуры “Установка положений программ аналогового декодера PAY-TV/Canal Plus” (стр. 35), Вы не сможете выбрать “L3”, потому что Line 3 будет выделенной линией данных для декодера.

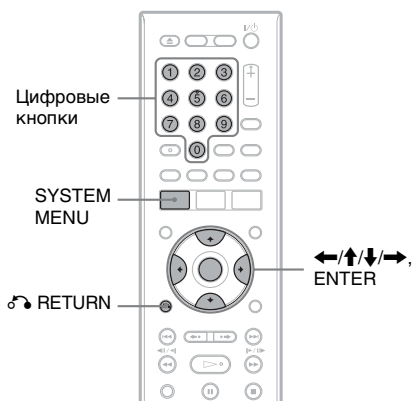
Подсоединение декодера



Установка положений программ аналогового декодера PAY-TV/Canal Plus

Для просмотра или записи аналоговых программ PAY-TV/Canal Plus установите Ваш рекордер на прием положений программ при помощи экранной индикации.

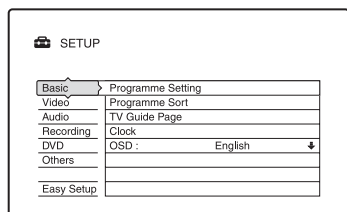
Для правильной установки положений программ убедитесь, что выполнили действия всех пунктов, приведенных ниже.



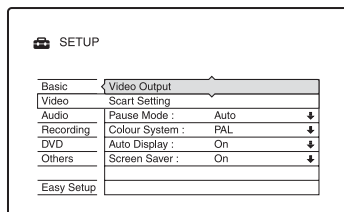
1 Нажмите кнопку SYSTEM MENU.

Появится системное меню.

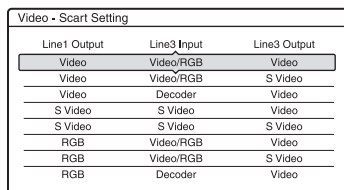
2 Выберите пункт "SETUP" и нажмите кнопку ENTER.



3 Выберите пункт "Video" и нажмите кнопку ENTER.



4 Выберите пункт "Scart Setting" и нажмите кнопку ENTER.

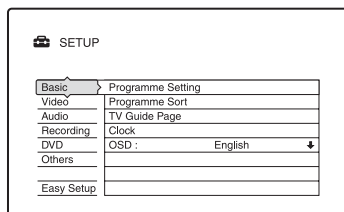


5 Нажмите кнопки ↑/↓ для выбора опции "Video" или "RGB" для "Line1 Output", "Decoder" для "Line3 Input", и "Video" для "Line3 Output", и нажмите кнопку ENTER.

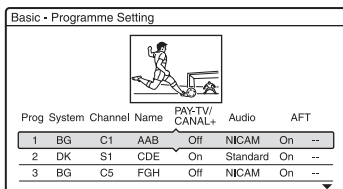
Повторно появится индикация "Video".

6 Нажмите кнопку RETURN для возврата курсора в левую колонку.

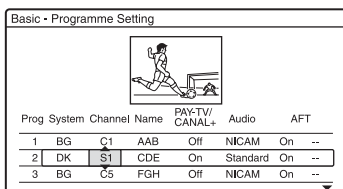
7 Выберите пункт "Basic" и нажмите кнопку ENTER.



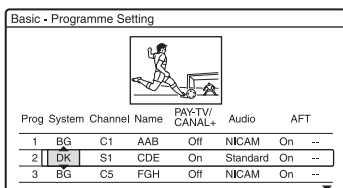
- 8** Выберите пункт “Programme Setting” и нажмите кнопку ENTER.



- 9** Нажимайте кнопки \uparrow/\downarrow для выбора нужного положения программы, а затем нажмите кнопку ENTER.

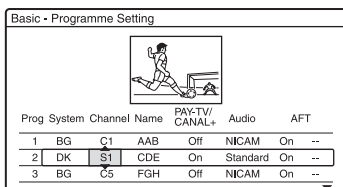


- 10** Выберите команду “System” при помощи кнопок \leftarrow/\rightarrow .



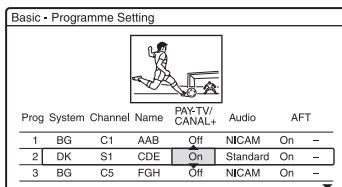
- 11** Нажимайте кнопки \uparrow/\downarrow для выбора доступной телевизионной системы, BG, DK, I или L.
Для приема вещания во Франции выберите “L”.

- 12** Выберите команду “Channel” при помощи кнопок \leftarrow/\rightarrow .



- 13** Выберите положение аналоговой программы PAV-TV/Canal Plus при помощи кнопок \uparrow/\downarrow или цифровых кнопок.

- 14** Выберите команду “PAY-TV/CANAL+” при помощи кнопок \leftarrow/\rightarrow .



- 15** Выберите команду “On” при помощи кнопок \uparrow/\downarrow , и нажмите кнопку ENTER.

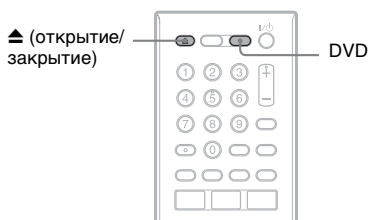
Для возврата к предыдущему пункту

Нажмите кнопку \curvearrowright RETURN.

Примечание

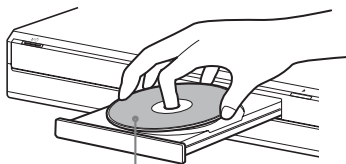
Если Вы отсоедините сетевой шнур переменного тока рекордера (провод электропитания), Вы не сможете просматривать сигналы от подсоединенного декодера.

1. Вставление диска



1 Нажмите кнопку DVD.

2 Нажмите кнопку ▲ (открытие/ закрытие) и поместите диск в отсек дисков.



Запись/воспроизведение обращенной
вниз стороной

3 Нажмите кнопку ▲ (открытие/ закрытие), чтобы закрыть отсек дисков.

Подождите, пока индикация “LOAD” не исчезнет с дисплея на передней панели.

Неиспользованные диски DVD форматируются автоматически.

- Для дисков DVD-RW
Диски DVD-RW форматируются в формате записи (режиме VR или видеорежиме), устанавливаемом опцией “Format DVD-RW” в настройках “DVD”.

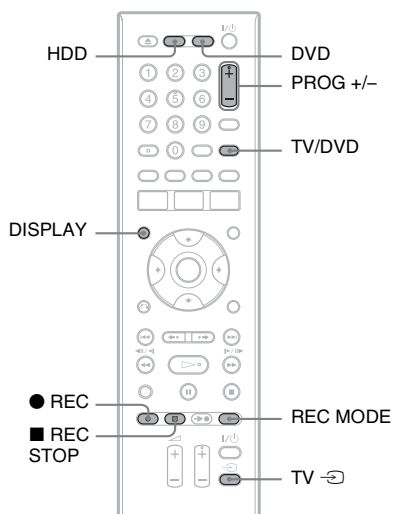
- Для дисков DVD-R
Диски DVD-R автоматически форматируются в видеорежиме. Для форматирования неиспользуемого диска DVD-R в режиме VR отформатируйте диск при помощи индикации “Disc Information” (стр. 51) **перед** выполнением записи.

Если диск может записываться на данном рекордере, Вы можете вручную выполнить его повторное форматирование для очистки диска (стр. 51).

2. Запись программы



Данный раздел знакомит с основными операциями записи текущей телевизионной программы на жесткий диск (HDD) или на диск (DVD). Пояснения о том, как выполнить запись по таймеру см. стр. 53.



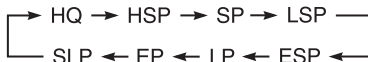
1 Нажмите кнопку HDD или DVD.

При выполнении записи на DVD, вставьте диск DVD для записи.

2 Нажмите кнопки PROG +/- для выбора программы или источника входа, запись которых Вы хотите выполнить.

3 Нажимайте кнопку REC MODE повторно для выбора режима записи.

Всякий раз при нажатии кнопки индикация на экране телевизора будет меняться следующим образом:



Подробные сведения о режиме записи см. стр. 53.

4 Нажмите кнопку ● REC.

Начнется запись.

Запись остановится автоматически после 8 часов непрерывной записи или при заполнении HDD или DVD.

Для остановки записи

Нажмите кнопку ■ REC STOP. Помните, что рекордеру может понадобиться несколько секунд для остановки записи.

Для просмотра другой телевизионной программы во время записи

Если Ваш телевизор подсоединен к гнезду LINE 1 – TV, установите Ваш телевизор на прием телевизионного сигнала при помощи кнопки TV/DVD и выберите программу, которую хотите смотреть. Если Ваш телевизор подсоединен к гнездам LINE 2 OUT или COMPONENT VIDEO OUT, установите телевизор на прием телевизионного сигнала при помощи кнопки TV (стр. 23).

TV Direct Rec.

Если Вы используете подсоединение SMARTLINK, и опция “TV Direct Rec.” установлена в положение “On” (стр. 134), Вы можете с легкостью выполнять запись просматриваемой телепередачи.

Когда телевизор и рекордер включены, нажмите кнопку ● REC. Рекордер начнет записывать просматриваемую на Вашем телевизоре телепрограмму.

⚡ Примечание

Если на дисплее передней панели появляется индикация “TV”, Вы не можете отключить телевизор или изменить программу во время работы функции TV Direct Rec. Для отключения данной функции установите опцию “TV Direct Rec.” в положение “Off” в настройках “Recording” (стр. 134).

О функции телетекста

Некоторые вещательные системы предоставляют услугу телетекста*, в которой полные программы и их данные (заголовок, дата, программа, время начала записи и т.п.) сохраняются изо дня в день. При записи программы рекордер автоматически считывает название программы из страниц телетекста и сохраняет его как название заголовка. Подробные сведения приведены в разделе “Автоматическая маркировка заголовков программ (TV Guide Page)” на стр. 123.

Помните, что информация телетекста не будет появляться на экране Вашего телевизора. Для просмотра информации телетекста на экране Вашего телевизора нажмите кнопку TV/DVD на пульте дистанционного управления для переключения источника входа на Ваш телевизор (стр. 23).

* недоступно в некоторых областях

⚡ Примечания

- После нажатия кнопки ● REC может пройти некоторое время до начала записи.
- Вы не можете изменить режим записи во время записи.
- При прерывании электропитания программа, которую Вы записываете, может быть стерта.
- Вы не можете просматривать программы PAY-TV/Canal Plus во время выполнения записи другой программы PAY-TV/Canal Plus.
- Для использования функции TV Direct Rec. Вам следует сначала правильно установить часы рекордера.

Проверка состояния диска во время записи

Вы можете проверить информацию о записи, как, например, время записи или тип диска.

Нажмите кнопку DISPLAY во время записи.

Появится информация о записи.



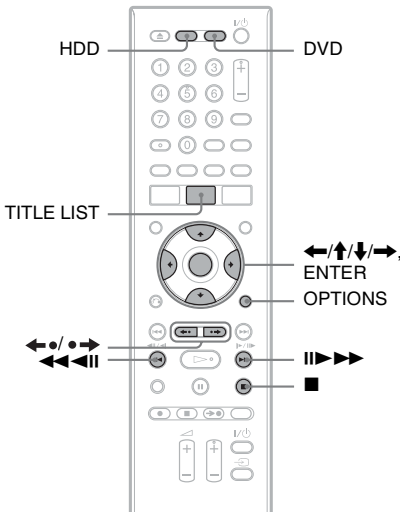
- 1 Тип/формат диска
- 2 Состояние записи
- 3 Режим записи
- 4 Время записи

Нажмите кнопку DISPLAY для отключения индикации.

3. Воспроизведение записанной программы (Список заголовков)



Для воспроизведения записанного заголовка выберите его из списка заголовков.



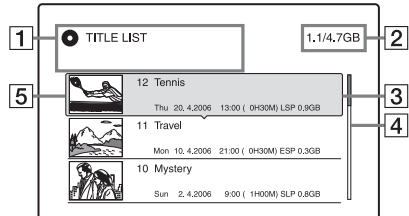
1 Нажмите кнопку HDD или DVD.

Если Вы выберете DVD, вставьте диск DVD (см. раздел “1. Вставление диска” на стр. 37). Воспроизведение начнется автоматически в зависимости от диска.

2 Нажмите кнопку TITLE LIST.

Для отображения расширенного списка заголовков нажмите кнопку OPTIONS для выбора опции “Display List”, и нажмите кнопку ENTER.

Список заголовков с изображениями в виде пиктограмм (Пример: DVD+RW)



Расширенный список заголовков



1 Тип диска:

Отображает тип носителя данных, HDD или DVD.

Также отображает тип заголовка.

- “ORIGINAL”, “PLAYLIST”, “Music” и “Photos” для заголовков HDD
- “ORIGINAL”, “PLAYLIST” для заголовков DVD-RW/DVD-R (режим VR)
- “Music”, “Photos” для заголовков DATA DVD/DATA CD

2 Дисковое пространство

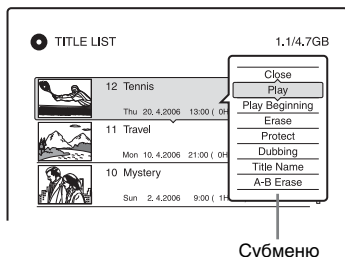
(оставшееся/общее (237 Гб для видеоданных, 13 Гб для данных MP3/JPEG для HDD))

- 3** Информация о заголовке:
 Отображает номер заголовка, название заголовка и дату записи. Размер заголовка показывается в списке заголовков с пиктограммами.
- (красный): Указывает, что заголовок в настоящий момент записывается.
 - Ⓢ: Указывает, что в настоящий момент осуществляется перезапись заголовка.
 - Ⓛ: Указывает защищенный заголовок.
 - “NEW”: Указывает, что заголовок является вновь записанным (еще не воспроизводился) (только HDD).
 - COPY: Указывает заголовки, содержащие сигналы защиты от копирования “Copy-Once” (только HDD) (стр. 96).
 - Ⓜ: Указывает, что заголовок создан при помощи функции Photomovie (только HDD) (стр. 117).
 - NEW: Указывает, что заголовок создан заново при помощи функции Photomovie (не воспроизводится) (только HDD) (стр. 117).
 - Ⓢ: Указывает, что заголовок создан при помощи функции Auto Photomovie (только HDD) (стр. 119).

- 4** Полоса прокрутки:
 Появляется, если не все заголовки отображаются в списке. Для просмотра невидимых заголовков нажимайте кнопки ↑/↓.
- 5** Изображение заголовка в виде пиктограммы:
 Отображаются неподвижные изображения для каждого заголовка.

3 Выберите заголовок и нажмите кнопку ENTER.

Появится субменю.
 В субменю отображаются опции, применимые только к выбранному пункту. Отображаемые опции отличаются в зависимости от модели, ситуации и типа диска.



4 Выберите опцию “Play” и нажмите кнопку ENTER.

Воспроизведение начнется с выбранного заголовка.

Для остановки воспроизведения

Нажмите кнопку ■ (остановка).

Для прокрутки отображения списка постранично (Страничный режим)

Нажимайте кнопки ◀•/•▶ при включенной индикации. Всякий раз, когда Вы нажимаете кнопки ◀•/•▶, весь список заголовков заменится на следующую/предыдущую страницу заголовков.

О списке заголовков для дисков HDD/DVD-RW/DVD-R (режим VR)

Вы можете переключить отображение списка заголовков в виде списка оригинальных заголовков или списка воспроизведения.

При включенном меню списка заголовков нажмите кнопки ◀•/•▶.

Для изменения последовательности заголовков (Сортировка)

При включенном меню списка заголовков нажмите кнопку **OPTIONS** для выбора опции “Sort Titles”. Нажимайте кнопки **↑/↓** для выбора пункта, и нажмите кнопку **ENTER**.

Последовательность	Сортировка
By Date	В последовательности, в которой заголовки были записаны. Последние записанные заголовки располагаются вверху списка.
By Title	В алфавитном порядке.
By Number	В порядке номеров записанных заголовков.
Unseen Title (только HDD)	В последовательности, в которой заголовки были записаны. Последние записанные заголовки, которые не были воспроизведены, располагаются вверху списка. Заголовки списка воспроизведения не отображаются.

Для изменения изображения пиктограммы (Пиктограмма) (только HDD/DVD-RW/DVD-R в режиме VR)

Вы можете выбрать наиболее предпочтительный эпизод для изображения пиктограммы в меню списка заголовков.

- 1 Нажмите кнопку **TITLE LIST**. При необходимости воспользуйтесь кнопками **←/→** для переключения списка заголовков.
- 2 Выберите заголовок и нажмите кнопку **ENTER**. Появится субменю.
- 3 Выберите опцию “Set Thumbnail” и нажмите кнопку **ENTER**. Появляется индикация для установки пиктограммы и начинается воспроизведение заголовка.

- 4 Просматривая воспроизводимое изображение, нажимайте кнопки **◀◀/▶▶** для выбора эпизода, который Вы хотите установить для изображения пиктограммы, и нажмите кнопку **ENTER**. Воспроизведение приостанавливается.

- 5 Нажмите кнопку **ENTER**, если эпизод правильный. Если эпизод не правильный, воспользуйтесь кнопками **◀III/III▶** для выбора эпизода, который хотите установить в качестве пиктограммы, и нажмите кнопку **ENTER**. На дисплее будет задан вопрос о подтверждении.
 - Для изменения пиктограммы нажмите кнопку **↑**.

- 6 Выберите опцию “OK” и нажмите кнопку **ENTER**. Эпизод будет установлен для изображения пиктограммы.

Для отключения списка заголовков

Нажмите кнопку **TITLE LIST**.

💡 Советы

- После записи первый эпизод записи (заголовка) автоматически устанавливается в качестве изображения пиктограммы.
- Вы можете выбрать опцию “TITLE LIST” из системного меню.

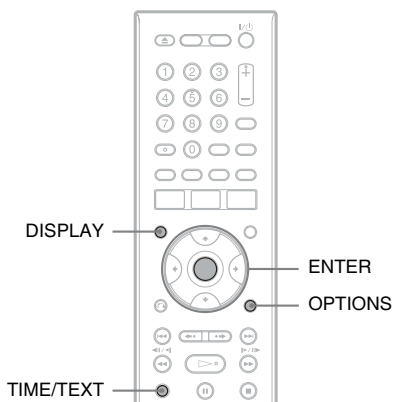
⚠️ Примечания

- Для дисков DVD, созданных на других DVD-рекордерах, имена заголовков могут не появиться.
- Для отображения изображения пиктограммы может понадобиться несколько секунд.
- После редактирования изображение пиктограммы может измениться на первый эпизод записи (заголовка).
- После перезаписи изображение пиктограммы заголовка, установленное на источнике записи, отменяется.

4. Отображение времени воспроизведения/оставшегося времени и информации о воспроизведении

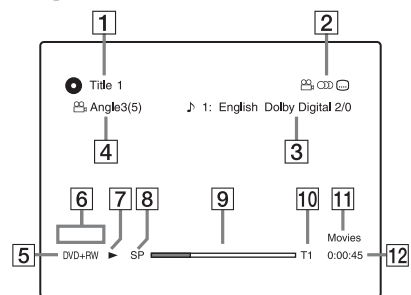


Вы можете проверить время воспроизведения и оставшееся время текущего заголовка, раздела, дорожки или диска. Вы также можете проверить название диска, записанное на DVD/CD.

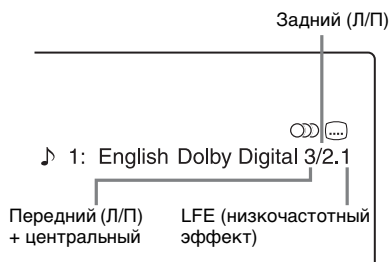


Нажмите кнопку DISPLAY.

Индикации отличаются в зависимости от типа диска или состояния воспроизведения.



- 1 Номер/название заголовка (Отображается номер дорожки, название дорожки, номер эпизода или имя файла для дисков CD, VIDEO CD, DATA DVD или DATA CD.)
- 2 Доступные функции для дисков DVD VIDEO (∞ угол/∞ аудио/⋮ субтитры и т.п.) или данные воспроизведения для дисков DATA DVD и DATA CD
- 3 Текущая выбранная функции или настройка звука (появляется только временно)
Пример: Dolby Digital 5.1 каналов



- 4 Текущий выбранный угол
- 5 Тип диска*/формат (стр. 10)
- 6 Тип заголовка (появляется только для списков воспроизведения)
- 7 Режим воспроизведения
- 8 Режим записи (стр. 53)

- 9 Полоса состояния воспроизведения*²
- 10 Номер заголовка (номер раздела*³) (стр. 77)
(Отображается номер дорожки, номер эпизода, номер альбома*³ или номер файла для дисков CD, VIDEO CD, DATA DVD или DATA CD.)
- 11 Название альбома появляется для дисков DATA DVD или DATA CD.
Для дисков CD с CD текстом нажмите кнопку TIME/TEXT.
- 12 Время воспроизведения (оставшееся время*³)

*¹ Отображает диски Super VIDEO CD как "SVCD", DATA CD как "CD" и DATA DVD как "DVD".

*² Не появляется при дисках VIDEO CD, DATA DVD и DATA CD.

*³ Отображается, если Вы нажмете кнопку TIME/TEXT повторно.

💡 Советы

- Если опция "DTS" в меню "Audio Connection" установлена в положение "Off" в настройках "Audio", опция выбора дорожек DTS на экране не появится, даже если диск содержит дорожки DTS (стр. 130).
- Если опция "Auto Display" установлена в положение "On" (по умолчанию) в настройках "Video" (стр. 129), информация о воспроизведении будет автоматически появляться на экране при использовании рекордера.

⚡ Примечание

Время воспроизведения аудиодорожек MP3 может не отражаться правильно.

Проверка времени воспроизведения/оставшегося времени

Вы можете просмотреть информацию о воспроизведении или времени, отображаемую на дисплее на передней панели.

Нажимайте кнопку TIME/TEXT повторно.

Индикации отличаются в зависимости от типа диска или состояния воспроизведения.

Пример: При воспроизведении DVD

Время воспроизведения и номер текущего заголовка

T 1 1:03:24

↓
Оставшееся время текущего заголовка

T - 1:15:36

↓
Время воспроизведения и номер текущего раздела

C 2 0:22:30

↓
Оставшееся время текущего раздела

C - 0:13:20

Пример: При воспроизведении VIDEO CD

Время воспроизведения и номер текущего эпизода или дорожки

3 2:15

Пример: При воспроизведении CD
Время воспроизведения дорожки и номер
текущей дорожки/индекса



Оставшееся время текущей дорожки



Время воспроизведения диска



Оставшееся время диска



CD-текст (если имеется)

Пример: При воспроизведении
аудиодорожек MP3
Время воспроизведения и номер текущей
дорожки



Номер текущего альбома

Пример: При просмотре изображения
JPEG

Номер текущего файла и общее количество
файлов в текущем альбоме



Номер текущего альбома и общее количество
альбомов

Пример: При воспроизведении
видеофайла DivX

Номер текущего файла и время
воспроизведения текущего файла



Номер текущего альбома

🔗 Примечания

- Рекордер может отображать только первый уровень текста CD, как, например, название диска.
- Время воспроизведения аудиодорожек MP3 может не отражаться правильно.

Проверка оставшегося дискового пространства

Вы можете проверить оставшееся дисковое пространство при помощи индикации “Disc Information”.

1 Вставьте диск.

См. раздел “1. Вставление диска” на стр. 37.

2 Нажмите кнопку **OPTIONS** для выбора опции “Disc Information” и нажмите кнопку **ENTER**.

Появится индикация “Disc Information”. Доступные настройки отличаются в зависимости от типа диска.

Пример: Если вставлен диск DVD+RW.

Disc Information	
Media	DVD+RW
Disc Name	
Date	13.10.2006 - 28.10.2006
Titles	3
Remainder	HQ :0H30M HSP:0H45M SP :1H00M LSP:1H15M ESP:1H30M LP :2H00M EP :3H00M SLP:4H00M 2,3/4,7GB

Buttons: Close, Disc Name, Finalise, Format

“Remainder” (приблизительно)

- Оставшееся время записи в каждом режиме записи
- Полоса дискового пространства
- Оставшееся дисковое пространство/общее дисковое пространство

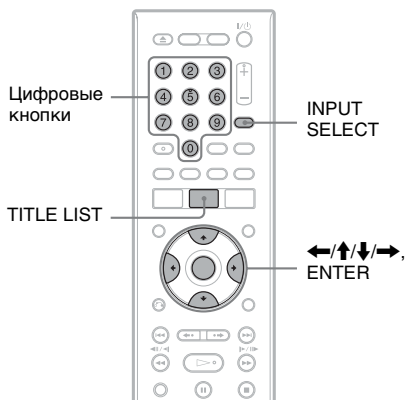
🔗 Советы

- Для увеличения свободного дискового пространства см. раздел “Для освобождения дискового пространства” (стр. 84).
- Вы можете проверить общее количество и объем файлов изображений JPEG/аудиодорожек MP3 на HDD в индикации “Disc Information”.

5. Изменение названия записываемой программы



Вы можете маркировать DVD, заголовок или программу посредством ввода символов. Вы можете ввести до 64 символов для заголовка или названия диска, но фактическое число символов, отображаемых в меню, таких, как список заголовков, будет отличаться. В приведенных ниже пунктах поясняется, как можно изменить название записываемой программы.



- 1 Нажмите кнопку TITLE LIST.
- 2 Выберите заголовок и нажмите кнопку ENTER. Появится субменю.
- 3 Выберите опцию "Title Name" и нажмите кнопку ENTER. Появится дисплей, позволяющий вводить символы.

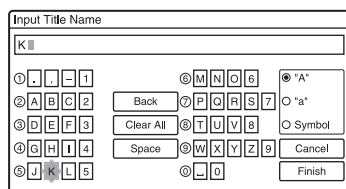
- 4 Нажимайте кнопки ←/↑/↓/→ для перемещения курсора в правую часть экрана и выбора опции "A" (верхний регистр), "a" (нижний регистр) или "Symbol", и нажмите кнопку ENTER.

Будут отображены символы выбранного типа.

- 5 Нажимайте кнопки ←/↑/↓/→ для выбора символа, который Вы хотите ввести, и нажмите кнопку ENTER.

Выбранный символ появится в верхней части дисплея.

Пример: Input Title Name



Тип символов будет изменяться в соответствии с языком, выбранным Вами в разделе "Easy Setup".

Некоторые языки позволяют Вам ввести знак ударения.

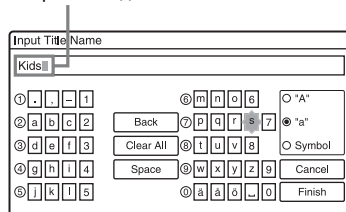
Для ввода буквы со знаком ударения выберите ударение с последующей буквой.

Пример: Выберите " ` ", а затем " a " для ввода " à ".

Для вставки пробела выберите "Space".

- 6 Повторите действия пунктов 4 и 5 для ввода остальных символов.

Строка ввода



Для удаления символа переместите курсор в положение справа от символа в строке ввода. Выберите опцию “Back” и нажмите ENTER.

Для ввода символа переместите курсор в положение справа от места, куда Вы хотите вставить символ. Выберите символ и нажмите кнопку ENTER.

Для удаления всех символов выберите опцию “Clear All” и нажмите кнопку ENTER.

7 Выберите опцию “Finish” и нажмите кнопку ENTER.

Для отмены установки выберите опцию “Cancel”.

Для использования цифровых кнопок

Вы также можете использовать цифровые кнопки для ввода символов. Используйте число рядом с каждой строкой букв на Вашем телевизоре.

- 1 При выполнении действий пункта 5, приведенного выше, нажимайте цифровую кнопку повторно для выбора символа.

Пример:

Нажмите кнопку с цифрой 3 один раз для ввода “D”.

Нажмите кнопку с цифрой 3 два раза для ввода “F”.

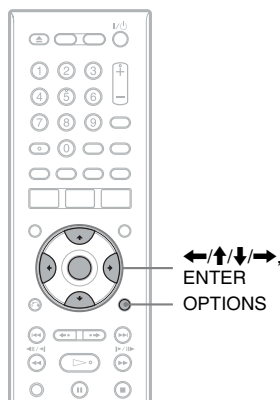
- 2 Нажмите кнопку ENTER и выберите следующий символ.
- 3 Выберите команду “Finish” и нажмите ENTER.

Совет

Вы можете произвести переключение между опциями “A” (верхний регистр), “a” (нижний регистр) или “Symbol”, если Вы нажмете кнопку INPUT SELECT.

6. Маркировка и защита диска

Вы можете выполнить опции, действительные для всего диска, с помощью индикации “Disc Information”.



Маркировка диска



- 1 Вставьте диск.

См. раздел “1. Вставление диска” на стр. 37.

- 2 Нажмите кнопку OPTIONS для выбора опции “Disc Information” и нажмите кнопку ENTER.

Появится индикация “Disc Information”. Доступные настройки отличаются в зависимости от типа диска.

Пример: Если вставлен диск DVD+RW.

Disc Information		
Media	DVD+RW	Close
Disc Name		Disc Name
Date	13, 10, 2006 - 28, 10, 2006	Finalise
Titles	3	Format
Remainder	HQ :0H30M HSP:0H45M SP :1H00M LSP:1H15M ESP:1H30M LP :2H00M EP :3H00M SLP:4H00M	
	2,3/4,7GB	

3 Выберите опцию “Disc Name” и нажмите кнопку ENTER.

Введите название диска в окне “Input Disc Name” (стр. 46).

Примечание

Вы можете ввести до 64 символов для названия диска DVD. Название диска может не появиться при его воспроизведении на другой DVD-аппаратуре.

Для отмены защиты

Выберите опцию “Unprotected” при выполнении действий пункта 4.

Совет

Вы можете установить защиту для отдельных заголовков (стр. 84).

Защита диска

-RWVR -RVR

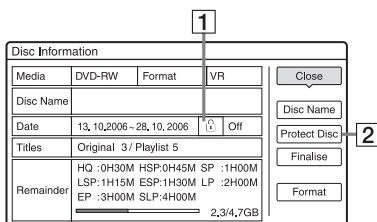
1 Вставьте диск.

См. раздел “1. Вставление диска” на стр. 37.

2 Нажмите кнопку OPTIONS для выбора опции “Disc Information” и нажмите кнопку ENTER.

Появится индикация “Disc Information”. Доступные настройки отличаются в зависимости от типа диска.

Пример: Если вставлен диск DVD-RW (режим VR).



1 “On”/“Off”: Указывает, установлена ли защита (только DVD-RW/DVD-R в режиме VR)

2 “Protect Disc”

3 Выберите опцию “Protect Disc” и нажмите кнопку ENTER.

4 Выберите опцию “Protect” и нажмите кнопку ENTER.

7. Воспроизведение диска на другой DVD-аппаратуре (Finalise)

+RW **-RWVR** **-RWVideo** **+R** **-RVR**
-RVideo

Финализация необходима, если Вы воспроизводите диски, записанные на данном рекордере, на другой DVD-аппаратуре.

При выполнении финализации дисков DVD+RW, DVD-RW (видеорежим), DVD+R или DVD-R (видеорежим), будет автоматически создано меню DVD, которое может быть отображено на другой DVD-аппаратуре.

Перед выполнением финализации обратите внимание на отличия между типами дисков в приведенной ниже таблице.

Отличия между типами дисков

+RW Финализация дисков выполняется автоматически при их извлечении из рекордера. Однако Вам, возможно, понадобится выполнить финализацию диска для определенной DVD-аппаратуры, или при коротком времени записи. Вы можете редактировать или выполнять запись на диск даже после финализации.

-RWVR Финализация не требуется при воспроизведении диска на аппаратуре, совместимой с форматом VR. Даже если Ваша другая DVD-аппаратура совместима с форматом VR, Вам, возможно, понадобится выполнить финализацию диска, особенно при коротком времени записи. Вы можете редактировать или выполнять запись на диск даже после финализации.

-RWVideo

Финализация необходима при воспроизведении на любой другой аппаратуре, отличной от данного рекордера. После финализации Вы не сможете редактировать или выполнять запись на диск. Если Вы хотите выполнить запись на него снова, отмените финализацию (стр. 51) или переформатируйте диск (стр. 51). Однако, если Вы переформатируете диск, все записанное содержимое будет стерто.

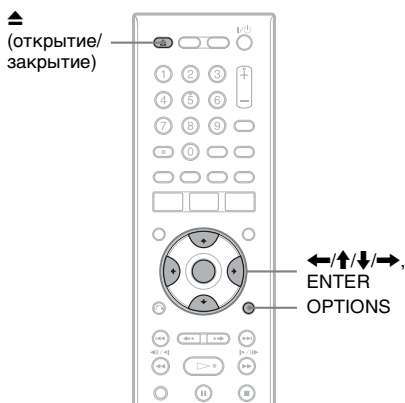
-RVR

Требуется финализация. Диск может воспроизводиться только на оборудовании, которое поддерживает диски DVD-R в режиме VR. После финализации Вы не сможете редактировать или выполнять запись на диск при помощи данного рекордера.

+R

-RVideo

Финализация необходима при воспроизведении на любой другой аппаратуре, отличной от данного рекордера. После финализации Вы не сможете редактировать или выполнять запись на диск.



Финализация диска при помощи кнопки **▲** (открытие/заккрытие)

1 Выполнение записи.

См. раздел “2. Запись программы” на стр. 38.

2 Нажмите кнопку **▲** (открытие/заккрытие).

На дисплее отображается приблизительное время, необходимое для финализации, и задается вопрос о подтверждении. Для дисков DVD+RW рекордер автоматически начинает финализацию диска. После финализации диск будет автоматически извлечен.

3 Выберите опцию “OK” и нажмите кнопку ENTER.

Рекордер начнет финализацию диска.

После финализации диск будет автоматически извлечен.

Финализация диска при помощи индикации “Disc Information”

1 Вставьте диск.

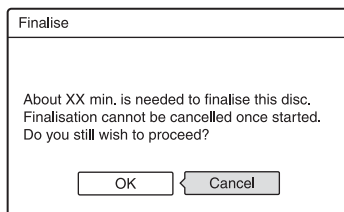
См. раздел “1. Вставление диска” на стр. 37.

2 Нажмите кнопку **OPTIONS** для выбора опции “Disc Information” и нажмите кнопку **ENTER**.

Появится индикация “Disc Information”.

3 Выберите опцию “Finalise” и нажмите кнопку **ENTER**.

На дисплее отображается приблизительное время, необходимое для финализации, и задается вопрос о подтверждении. (Пример: DVD+RW)



4 Выберите опцию “OK” и нажмите кнопку ENTER.

Рекордер начнет финализацию диска.

Совет

Вы можете проверить, выполнена ли финализация диска, или нет. Если Вы не можете выбрать опцию “Finalise” при выполнении действий пункта 3, приведенного выше, это означает, что финализация диска уже выполнена.

Примечания

- В зависимости от состояния диска, записи или DVD-аппаратуры, диск может быть не воспроизведен даже после его финализации.
- Рекордер может не выполнить финализацию диска, если он был записан на другом рекордере.
- Установка нефинализированного диска в другую DVD-аппаратуру может привести к повреждению записанного содержимого.

Отмена финализации диска

-RWVR **-RWVideo**

Для дисков DVD-RW (видеорежим)

Финализация дисков DVD-RW (видеорежим), выполненная с целью запрета дополнительной записи или редактирования, может быть отменена для разрешения дальнейшей записи или редактирования.

Для дисков DVD-RW (режим VR)

Если Вы не можете выполнить запись или редактирование на диске DVD-RW (режим VR), который был финализирован другой DVD-аппаратурой, выполните отмену финализации диска.

Примечание

Рекордер не может отменить финализацию дисков DVD-RW (видеорежим), выполненную на другом рекордере.

1 Вставьте диск.

См. раздел “1. Вставление диска” на стр. 37.

2 Нажмите кнопку **OPTIONS** для выбора опции “Disc Information” и нажмите кнопку **ENTER**.

Появится индикация “Disc Information”.

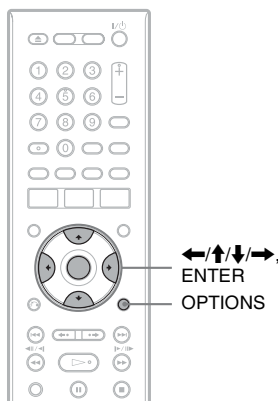
3 Выберите опцию “Unfinalise” и нажмите кнопку **ENTER**.

Рекордер начнет отмену финализации диска. Отмена финализации может занять несколько минут.

8. Повторное форматирование диска

+RW **-RWVR** **-RWVideo**

Новые диски форматируются автоматически при вставлении. При необходимости Вы можете вручную переформатировать диск DVD+RW или DVD-RW, чтобы создать чистый диск. Для дисков DVD-RW Вы можете выбрать нужный Вам формат записи (режим VR или видеорежим) (стр. 83).



1 Вставьте диск.

См. раздел “1. Вставление диска” на стр. 37.

2 Нажмите кнопку **OPTIONS** для выбора опции “Disc Information” и нажмите кнопку **ENTER**.

Пример: Если вставлен диск DVD+RW.

Disc Information	
Media	DVD+RW
Disc Name	
Date	13.10.2006 - 28.10.2006
Titles	3
Remainder	HQ :0H30M HSP:0H45M SP :1H00M LSP:1H15M ESP:1H30M LP :2H00M EP :3H00M SLP:4H00M
	2,3/4,7GB

3 Выберите опцию “Format” и нажмите кнопку **ENTER**.

4 Выберите опцию “OK” и нажмите кнопку ENTER.

5 Выберите опцию “Video” или “Photo” и нажмите кнопку ENTER.

Если Вы выбрали “Video” и хотите форматировать диски DVD-RW и незаписанные DVD-R (видеорежим), выберите “VR” или “Video”, а затем нажмите кнопку ENTER.

Выберите “Photo”, если Вы хотите копировать файлы изображений JPEG.

Все содержимое диска будет стерто.

Советы

- При помощи переформатирования Вы можете изменить формат записи на дисках DVD-RW или снова выполнить запись на диски DVD-RW, которые были финализированы.
- Вы можете форматировать диски DATA DVD для копирования файлов изображений JPEG с HDD.

Примечание

В данной модели 1 Гб (читается “гигабайт”) эквивалентен 1 миллиарду байт. Чем больше число, тем больше дисковое пространство.

Перед записью

Прежде чем Вы начнете запись...

- Проверьте, имеется ли на диске достаточно свободного места для записи (стр. 45). Для дисков HDD, DVD+RW и DVD-RW Вы можете освободить место на диске при помощи удаления заголовков (стр. 84).
- Отрегулируйте качество и размер записываемого изображения при необходимости (стр. 60).

Совет

Записи по таймеру будут выполнены независимо от того, включено ли питание рекордера. Вы можете выключить рекордер, не влияя на запись, даже после начала записи.

Примечание

Для воспроизведения записанного диска на другой DVD-аппаратуре выполните финализацию диска (стр. 69).

Режим записи

Как и для стандартных 3-скоростных режимов записи видеопленки, Вы можете выбрать требуемый режим записи при помощи кнопки REC MODE.

Режимы записи с повышенным качеством обеспечивают более четкую запись, но большой объем данных приводит к меньшей продолжительности записи. Наоборот, большая продолжительность дает большее время записи, но небольшой объем данных приводит к снижению качества изображения.

Нажимайте кнопку REC MODE повторно для переключения режимов записи.

Для выбора режима HQ+ установите опцию “HQ Setting” в меню “HDD Rec. Settings” в положение “HQ+” в настройках “Recording” (стр. 133). В режиме записи “HQ+” выполняется запись изображений с более высоким качеством, чем HQ, на HDD. Заметьте, что индикация HQ+ появляется как HQ на дисплее передней панели и в экранных индикациях.

Режим записи	Приблиз. время записи (часы)	
	HDD	DVD*
HQ+ (Высокое качество)	32	–
HQ ↑	50	1
HSP ↑	72	1 ч. 30 мин.
SP (Стандартный режим)	96	2
LSP ↓	120	2 ч. 30 мин.
ESP ↓	144	3
LP ↓	193	4
EP ↓	291	6
SLP (Большая продолжительность)	387	8

* Время записи для диска DVD+R DL (двухслойного) следующее:

- HQ: 1 час 48 минут
- HSP: 2 часа 42 минуты
- SP: 3 часа 37 минут
- LSP: 4 часа 31 минута
- ESP: 5 часов 25 минут
- LP: 7 часов 14 минут
- EP: 10 часов 51 минута
- SLP: 14 часов 28 минут

Примечания

- Максимальное время непрерывной записи для одного заголовка составляет восемь часов.
- Приведенные ниже ситуации могут вызвать небольшие погрешности во времени записи.
 - Запись программы с плохим приемом, либо программы или видеоисточника с низким качеством изображения
 - Запись на диск, который уже был отредактирован
 - Запись только неподвижного изображения или только звука

Запись стереофонических и двуязычных программ

Рекордер автоматически получает и записывает стереофонические и двуязычные программы на основе системы ZWEITON или системы NICAM.

Диски HDD и DVD-RW (режим VR) либо DVD-R (режим VR) обладают возможностью записывать основные и дополнительные звуковые дорожки. Вы можете переключаться между основными и дополнительными звуковыми дорожками при воспроизведении диска. Для HDD Вы можете выбрать звуковую дорожку перед записью. Выберите положение “Main”, “Sub” или “Main+Sub” опции “Bilingual Recording” меню “HDD Rec. Settings” в настройках “Recording” (стр. 133).

Диски DVD+RW, DVD-RW (видеорежим), DVD+R или DVD-R (видеорежим) могут выполнить запись только одной звуковой дорожки (основной или дополнительной) за раз. Выберите звуковую дорожку, используя дисплей установки, перед началом записи. Установите опцию “Bilingual Recording” меню “DVD Rec. Settings” в положение “Main” (по умолчанию) или “Sub” в настройках “Recording” (стр. 133).

Система ZWEITON (Германская стереофоническая)

При приеме стереофонической программы появится индикация “Stereo”.

При приеме двуязычной программы на основе ZWEITON появится индикация “Main”, “Sub” или “Main/Sub”.

Система NICAM

При приеме стереофонической или двуязычной программы на основе NICAM появится индикация “NICAM” на дисплее на передней панели.

Для записи программы NICAM не забудьте установить опцию “Audio” меню “Programme Setting” в настройках “Basic” в положение “NICAM” (по умолчанию). Если во время прослушивания вещания NICAM звук неясный, установите опцию “Audio” в положение “Standard” (см. раздел “Programme Setting” на стр. 120).

Совет

Вы можете выбрать звуковую дорожку (основную или дополнительную) во время записи двуязычных программ при помощи кнопки AUDIO. Это не оказывает влияния на записываемый звук.

Незаписываемые изображения

Изображения с защитой от копирования не могут быть записаны на данный рекордер.

Если рекордер получает сигнал защиты от копирования, он продолжает выполнять запись, но записан будет только пустой экран серого цвета.

Управляющие сигналы копирования	Диски, доступные для записи
Свободное копирование	HDD +RW -RWVr -RWVideo +R -RVR -RVideo
Однократное копирование	HDD -RWVr (CPRM*) -RVR (CPRM*)
Копирование запрещено	Нет (записывается пустой экран)

* Записанный диск может быть воспроизведен только на CPRM-совместимой аппаратуре (стр. 10).

Запись по таймеру (Стандартная/ ShowView)

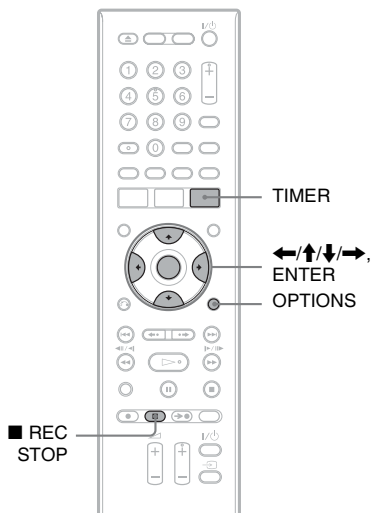


Вы можете заранее установить таймер в общей сложности на 40 программ на время до 30 дней.

Существует два способа установки таймера: стандартный способ и способ ShowView.

- Стандартный: Установите дату, время и программу вручную.
- ShowView: Введите номер программы ShowView, присвоенный каждой телевизионной программе (стр. 59).

Установка таймера вручную (Стандартная)



1 Нажмите кнопку **TIMER**.

Timer

Set the recording date or ShowView Code.

Day and Time

Today 19:52 - 20:52 AAB

Mode Media PDC/VPS Extend Time

SP DVD On

ShowView No.

2 Нажимайте кнопки **↑/↓** для выбора строки “Day and Time” или “Mode”. Затем нажмите кнопку **ENTER**.

3 Выберите пункт с помощью кнопку **←/→** и настройте с помощью кнопки **↑/↓**. Затем нажмите кнопку **ENTER**.

Для выполнения дополнительных изменений в пункты в различных строках возвращайтесь к пункту 2. Пункты, подлежащие настройке, перечислены ниже.

“Day and Time”:

Устанавливается дата, время начала и время окончания и устанавливается положение программы или источник входного сигнала.

Пункты даты изменяются следующим образом:

Today ↔ ↔ Sat 28.10 (30 дней

спустя) ↔ Sun (каждое

воскресенье) ↔ ↔ Sat

(каждую субботу) ↔ Mon - Fri

(с понедельника до пятницы) ↔

Mon - Sat (с понедельника до

субботы) ↔ Daily ↔ Today

“Mode”:

Выбирается режим записи (стр. 53).

“Media”:

Выбирается носитель данных,

HDD или DVD.

“PDC/VPS”:

Устанавливается функция PDC/VPS. См. раздел “О функции PDC/VPS (Данная функция недоступна в Вашей области.)” ниже.

“Extend Time”:

Устанавливается длительность с шагом в 10 минут, максимально в 60 минут, когда выполняется запись по таймеру. Если программа, установленная на запись ежедневно или еженедельно, продлена, время продления, вручную установленное здесь, будет добавлено ко всем последующим временам таймера записи.

- Если Вы сделали ошибку, выберите пункт и измените установку.

4 Выберите опцию “OK” и нажмите кнопку **ENTER**.

Появится индикация “TIMER LIST” (стр. 62). На передней панели высветится индикатор **TIMER REC**, и рекордер будет готов начать запись.

В отличие от кассетного видеомэгнитофона нет необходимости выключать рекордер перед началом записи по таймеру.

Для остановки записи во время записи по таймеру

Нажмите кнопку **■ REC STOP**.

Помните, что рекордеру может понадобиться несколько секунд для остановки записи.

О функции **PDC/VPS** (Данная функция недоступна в Вашей области.)

Сигналы PDC/VPS передаются в составе телевизионных программ в некоторых системах телевидения. Данные сигналы обеспечивают то, что запись по таймеру начинается вне зависимости от опоздания вещания, более раннего начала или прерывания вещания.

◆ Для использования функции PDC/VPS

Установите опцию “PDC/VPS” при выполнении действий приведенного выше пункта 3 в положение “On”. Когда Вы включаете данную функцию, рекордер начинает сканирование каналов перед началом выполнения записи по таймеру. Если Вы просматриваете телевизор при начале сканирования, на экране телевизора появится сообщение. Если Вы хотите просматривать телевидение, переключите тюнер Вашего телевизора или отключите функцию сканирования каналов PDC/VPS.

Заметьте, что если Вы отключите функцию сканирования каналов PDC/VPS, запись по таймеру не начнется.

◆ Для временного отключения функции сканирования каналов PDC/VPS

Нажмите кнопку **OPTIONS** и выберите “PDC/VPS Scan Off”. Для того чтобы убедиться, что функция PDC/VPS работает должным образом, отключите рекордер перед началом записи по таймеру. Это автоматически включит функцию сканирования каналов PDC/VPS, в то время как рекордер останется отключенным.

Rec. Mode Adjust

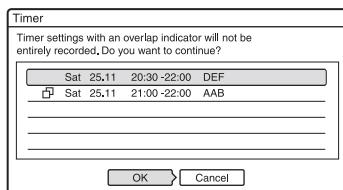
Если для записи недостаточно свободного места на диске, рекордер автоматически отрегулирует режим записи, позволяя записать программу полностью. Установите установку “Rec. Mode Adjust” меню “Timer Settings” в положение “On” в настройках “Recording” (стр. 133).

Auto Title Erase (только HDD)

Если для записи по таймеру недостаточно места, рекордер автоматически удаляет старые заголовки, записанные на HDD. Удаляется самый старый воспроизведенный заголовок. Установите опцию “Auto Title Erase” меню “Timer Settings” в положение “On” в настройках “Recording” (стр. 134). Защищенные заголовки не удаляются.

Если установки таймера накладываются

Накладывающиеся установки таймера отображаются следующим образом.



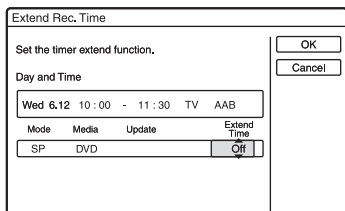
Для сохранения установок в показанном виде выберите “OK”. Программа, имеющая пометку , имеет более низкий приоритет, и не будет записана полностью. Для отмены накладывающейся установки выберите опцию “Cancel”.

Для подтверждения, изменения или отмены записи по таймеру

См. раздел “Проверка/изменение/отмена установок таймера (Список таймера)” на стр. 62.

Для продления времени продолжительности записи во время записи

- 1 Нажмите кнопку **OPTIONS** во время записи для выбора опции “Extend Rec.” и нажмите кнопку **ENTER**.



- 2 Нажимайте кнопки **↑/↓** для выбора времени продолжительности. Вы можете установить продолжительность с интервалом 10 минут, максимум до 60 минут.

- 3 Выберите опцию “OK” и нажмите **ENTER**.

Таймер одним касанием


Если Вы используете подключение **SMARTLINK**, Вы можете с легкостью отобразить меню программирования таймера.

Если телевизор включен или находится в режиме ожидания, нажмите кнопку **TIMER**. Рекордер автоматически включается, а источник входного сигнала телевизора переключается на рекордер. Появится меню программирования таймера.

Совет

Если Вы выполняете запись на **HDD** или диск **DVD-RW** (режим **VR**) в режиме записи **SP** или ниже на 2x- и более скоростной диск, Вы можете воспроизводить заголовок во время записи, выбрав заголовок программы в списке заголовков (стр. 75).

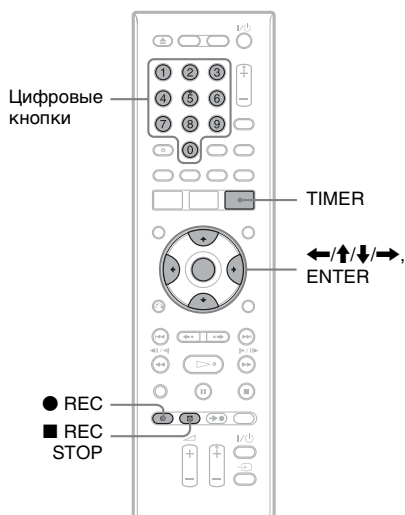
Примечания

- Если на экране появится сообщение, указывающее, что диск заполнен, замените диск или освободите доступное место для записи (только **HDD/DVD+RW/DVD-RW**) (стр. 85).
- Убедитесь в том, что часы установлены правильно перед установкой записи по таймеру. Если это не так, то запись по таймеру не может быть выполнена.
- Для записи спутниковой программы включите спутниковый тюнер и выберите спутниковую программу, которую Вы хотите записать. Оставьте спутниковый тюнер включенным, пока рекордер не завершит запись. Если Вы подсоедините аппаратуру с функцией таймера, Вы можете использовать функцию синхронной записи (стр. 65).
- Даже если таймер установлен на одну и ту же ежедневную или еженедельную программу, запись по таймеру не может быть выполнена, если она накладывается на программу, которая имеет приоритет. Индикация “

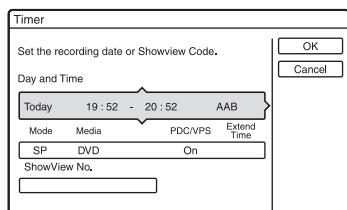
58

Запись телевизионных программ с использованием системы ShowView

Система ShowView представляет собой функцию, которая облегчает установку таймера. Просто введите номер программы ShowView, указанный в справочнике телевизионных программ. Дата, время и номер этой программы будут установлены автоматически. Проверьте правильность установки номеров программ в опции “Programme Setting” в настройках “Basic” (стр. 120).



1 Нажмите кнопку TIMER.

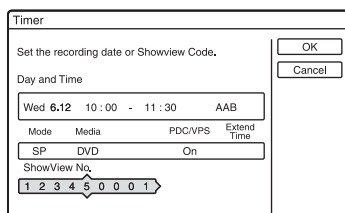


2 Выберите строку “ShowView No.” при помощи кнопок ↑/↓ и нажмите кнопку ENTER.

3 Нажмите цифровые кнопки для ввода номера программы ShowView и нажмите кнопку ENTER.

Появится установка даты, времени начала и завершения, номера программы, режима записи и т.д (стр. 56).

- Если Вы ошиблись перед нажатием кнопки ENTER, нажмите кнопки ←/→ и введите повторно правильный номер.



- Если Вы хотите изменить установку, нажимайте кнопки ←/→ для выбора пункта и нажимайте кнопки ↑/↓ для изменения установки.
- Если Вы хотите повторно ввести номер программы ShowView, выберите опцию “ShowView No.” и нажмите кнопку ENTER. Затем введите повторно номер программы ShowView.

4 Выберите опцию “OK” и нажмите кнопку ENTER.

На передней панели высветится индикатор TIMER REC, и рекордер будет готов начать запись.

Для остановки записи во время записи по таймеру

Нажмите кнопку ■ REC STOP. Помните, что рекордеру может понадобиться несколько секунд для остановки записи.

Если установки таймера накладываются

См. стр. 57.

Для продления времени продолжительности записи во время записи

См. стр. 58.

Для подтверждения, изменения или отмены записи по таймеру

См. раздел “Проверка/изменение/отмена установок таймера (Список таймера)” на стр. 62.

Совет

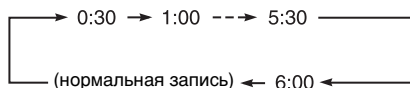
Функция регулировки режима записи также работает при этом способе установки таймера (стр. 57).

Использование функции быстрой записи по таймеру

Вы можете установить рекордер на запись с 30 минутными интервалами.

Нажимайте кнопку повторно для установки продолжительности.


При каждом нажатии кнопки время будет увеличиваться с 30 минутными интервалами. Максимальная продолжительность составляет шесть часов.



Счетчик времени уменьшается поминутно до 0:00, после чего рекордер остановит запись (питание не выключается). Даже если Вы выключите рекордер во время записи, он продолжит выполнение записи, пока счетчик времени не завершит отсчет.

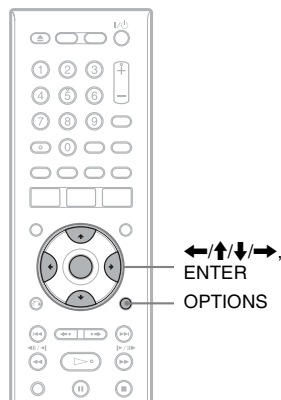
Заметьте, что функция быстрой записи по таймеру не работает, если опция “TV Direct Rec.” установлена в положение “On” в настройках “Recording” (стр. 134).

Для отмены быстрой записи по таймеру

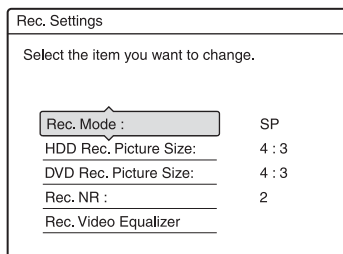
Нажимайте кнопку  повторно, пока на дисплее на передней панели не появится счетчик. Рекордер вернется к нормальному режиму записи.

Настройка качества и размера записываемого изображения

Вы можете настроить качество и размер записываемого изображения.



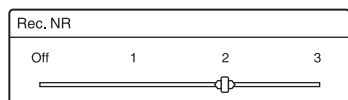
- 1 **Перед началом записи нажмите кнопку OPTIONS для выбора опции “Rec. Settings” и нажмите кнопку ENTER.**



- 2 **Выберите пункт, который Вы хотите настроить, и нажмите кнопку ENTER.**

Появится дисплей настройки.

Пример: Rec. NR



“Rec. Mode”:

Выбирается режим записи для нужного времени записи и качества изображения. Для получения дополнительной информации см. раздел “Режим записи” на стр. 53.

“HDD Rec. Picture Size”/“DVD Rec. Picture Size”:

Устанавливается формат изображения программы, которая будет записываться.

- 4 : 3 (по умолчанию):
Устанавливается формат изображения 4:3.
- 16 : 9: Устанавливается формат изображения 16:9 (широкоэкранный режим).
- Auto (только HDD):
Автоматически выбирается фактический формат изображения.

Опция “DVD Rec. Picture Size” работает с дисками DVD-R и DVD-RW (видеорежим) при установленном режиме записи HQ, HSP, SP, LSP или ESP. Для всех других режимов записи фиксируется формат экрана “4 : 3”. Для дисков DVD-R/DVD-RW (режим VR) будет записываться фактический формат изображения независимо от установки.

Например, при приеме изображения в формате 16:9 диск запишет изображение в формате 16:9, даже если опция “DVD Rec. Picture Size” установлена в положение “4 : 3”.

Для дисков DVD+RW/DVD+R фиксируется формат экрана “4 : 3”.

“Rec. NR” (шумоподавление):

Подавляются помехи, содержащиеся в видеосигнале.

“Rec. Video Equalizer”:

Изображение настраивается более детально.

Нажимайте кнопки \uparrow/\downarrow для выбора пункта, который Вы хотите настроить, а затем нажмите кнопку ENTER.

- Contrast: Изменяется контрастность.
- Brightness: Изменяется общая яркость.
- Colour: Цвета делаются интенсивнее или светлее.

3 Настройте установку при помощи кнопок $\leftarrow/\uparrow/\downarrow/\rightarrow$ и нажмите кнопку ENTER.

Установки по умолчанию подчеркнуты.

“Rec. NR”: (слабый) Off 1 ~ 2 ~ 3 (сильный)

“Rec. Video Equalizer”:

- Contrast: (слабый) -3 ~ 0 ~ 3 (сильный)
- Brightness: (темный) -3 ~ 0 ~ 3 (яркий)
- Colour: (светлый) -3 ~ 0 ~ 3 (интенсивный)

Повторите действия пунктов 2 и 3 для настройки других пунктов.

Примечания

- Если одна программа содержит два формата изображения, будет записан выбранный размер. Однако, если сигнал 16:9 не может быть записан в формате 16:9, он будет записан в формате 4:3.
- При воспроизведении изображения в формате 16:9, записанного в формате 4:3, изображение приводится к формату 4:3 Letter Box независимо от установки опции “TV Type” в настройках “Video” (стр. 125).
- При использовании функции “Rec. NR” на Вашем экране могут появиться следы изображений.
- Опция “Rec. Video Equalizer” не влияет на входной сигнал гнезда DV IN и не работает с сигналами RGB.

Создание разделов в заголовке

Рекордер может автоматически разделить запись (заголовок) на разделы посредством вставки пометок разделов приблизительно с 6-минутными интервалами во время записи. Для отключения этой функции установите опцию “Auto Chapter” в настройках “Recording” в положение “Off” (стр. 134).

При записи на HDD, диск DVD-R (режим VR) или DVD-RW (режим VR), Вы можете вставлять и удалять пометки разделов вручную (стр. 88).

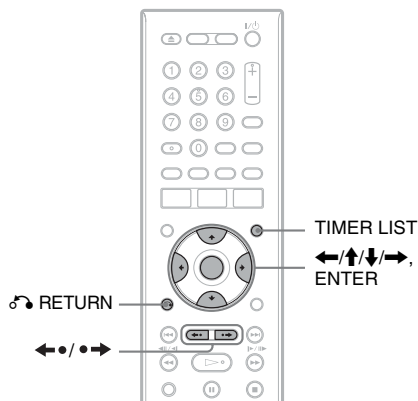
Примечание

При перезаписи (стр. 93), пометки разделов в источнике перезаписи не сохраняются в перезаписанном заголовке.

Проверка/изменение/отмена установок таймера (Список таймера)



Вы можете проверить, изменить или отменить установки таймера, используя список таймера.



- 1 **Нажмите кнопку TIMER LIST.**
Появится список таймера.

TIMER LIST		10:30
●	Mon - Sat 22:00 - 22:15 AAB SP	
●	Sat 25,11 20:30 - 21:30 DEF SP PDC	
■	Sat 25,11 21:00 - 22:00 GHI SLP PDC	
●	Sun 26,11 16:00 - 17:00 DEF SLP	

Информация таймера отображает дату записи, время, режим записи и т.д.



Указывает, что установка накладывается на другую установку.

● (красный):

Указывает, что установка записывается в настоящий момент.



Указывает на то, что запись по таймеру не может быть выполнена таким образом, каким установлена, например, запись по таймеру не может быть выбрана в выбранном режиме записи.



Указывает установку, которая записывается на HDD.



Указывает установку, которая записывается на DVD.

Если все установки таймера не помещаются на экране, появляется полоса прокрутки.

Для просмотра невидимых установок таймера нажимайте кнопки **↑/↓**.

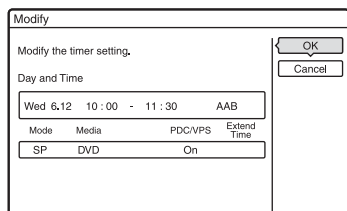
2 Выберите установку таймера, которую Вы хотите проверить/изменить/отменить, и нажмите кнопку ENTER.

Появится субменю.

3 Выберите одну из опций, и нажмите кнопку ENTER.

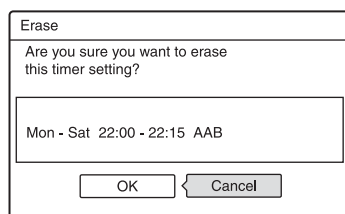
“Modify”:

Установка таймера изменяется. Выберите пункт с помощью кнопок **←/→** и настройте с помощью кнопок **↑/↓**. Выберите пункт “OK” и нажмите кнопку ENTER.



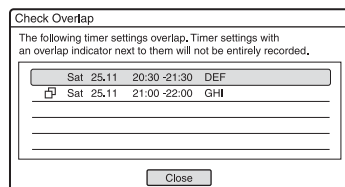
“Erase”:

Установка таймера удаляется. Выберите пункт “OK” и нажмите кнопку ENTER.



“Check Overlap”:

Выполняется проверка накладывающихся установок. Установка таймера без отметки имеет приоритет по сравнению с остальными установками.

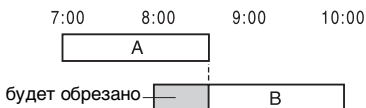


Выберите “Close” для возврата к списку таймера.

Для изменения или отмены установки, повторите действия приведенных выше пунктов 2 и 3.

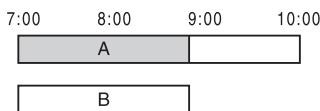
Если установки таймера накладываются

Программа, начинающаяся первой, имеет приоритет, и вторая программа начнет запись только после завершения первой программы.



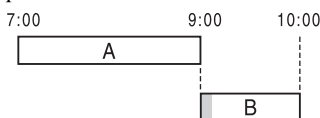
◆ Если записи начинаются в одно и то же время

Программа, установленная последней, имеет приоритет. В этом примере установка таймера В установлена после А, поэтому первая часть установки таймера А не будет записана.



◆ Если время окончания одной записи и время начала другой одно и то же

После завершения предыдущей записи другая запись может начаться с задержкой.



Для прокрутки отображения списка постранично (Страничный режим)

Нажимайте кнопки $\leftarrow \bullet / \bullet \rightarrow$ при включенной индикации списка. Всякий раз, когда Вы нажимаете кнопки $\leftarrow \bullet / \bullet \rightarrow$, список таймера будет полностью заменяться следующей/предыдущей страницей настроек таймера.


Для отключения списка таймера

Нажмите кнопку TIMER LIST или \hookrightarrow RETURN.

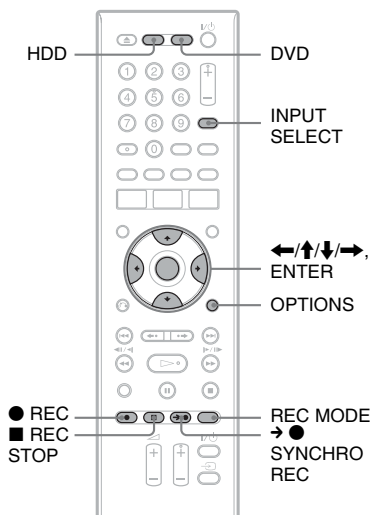
💡 Совет

Во время записи Вы не можете модифицировать установки таймера для текущей записи, однако Вы можете продлить продолжительность времени записи (стр. 58).

⚡ Примечания

- Даже если установлен таймер, запись по таймеру не может быть выполнена во время записи программы, имеющей приоритет.
- Даже если таймер установлен на одну и ту же ежедневную или еженедельную программу, запись по таймеру не может быть выполнена, если она накладывается на программу, которая имеет приоритет. Индикация “” появится рядом с накладываемой установкой в списке таймера. Проверьте последовательность приоритетов установок.

Запись с подсоединенной аппаратуры



Запись с подсоединенной аппаратуры с помощью таймера (Синхронная запись)

Вы можете установить рекордер на автоматическую запись программ с подсоединенной аппаратуры, имеющей функцию таймера (например, спутниковый тюнер). Подсоедините аппаратуру к гнезду LINE 3/DECODER рекордера (стр. 32).

При включении подсоединенной аппаратуры рекордер начнет запись программы с гнезда LINE 3/DECODER.

- 1** Перед началом записи выберите HDD или DVD.
Если Вы выберете DVD, вставьте диск DVD для записи (см. раздел “1. Вставление диска” на стр. 37).
- 2** Установите опцию “Synchro Rec.” в положение “Record to HDD” или “Record to DVD” в настройках “Recording” (стр. 134).
- 3** Нажимайте кнопку INPUT SELECT повторно для выбора “L3”.
- 4** Выберите нужный аудиосигнал при записи двуязычной программы на HDD или диски DVD-RW/DVD-R (режим VR).
Нажмите кнопку OPTIONS для выбора опции “Line Audio Input” и нажмите кнопку ENTER. Затем выберите опцию “Bilingual” и нажмите кнопку ENTER.
Подробные сведения о двуязычной записи см. стр. 54.
- 5** Нажимайте кнопку REC MODE повторно для выбора режима записи.
Подробные сведения о режиме записи см. стр. 53.
- 6** Установите таймер на подсоединенной аппаратуре на время программы, которую Вы хотите записать, и выключите ее.
- 7** Нажмите кнопку → ● SYNCHRO REC.
Индикатор SYNCHRO REC высветится на передней панели. Рекордер готов начать синхронную запись.
Рекордер автоматически начнет запись, когда получит входной сигнал от подсоединенной аппаратуры. Рекордер остановит запись при выключении подсоединенной аппаратуры.

Для остановки записи

Нажмите кнопку **■ REC STOP** или **→ ● SYNCHRO REC.**

Для отмены синхронной записи

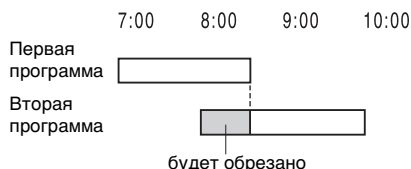
Нажмите кнопку **→ ● SYNCHRO REC.** Индикатор SYNCHRO REC на рекордере погаснет.

Примечания

- Рекордер начнет запись только после обнаружения специального управляющего сигнала от подсоединенной аппаратуры. Начало программы может быть не записано независимо от того, включено питание рекордера или нет.
- Во время синхронной записи другие операции, такие, как обычная запись, не могут быть выполнены.
- Для использования подсоединенной аппаратуры, пока рекордер находится в режиме ожидания синхронной записи, отмените синхронную запись нажатием кнопки **→ ● SYNCHRO REC.** Не забудьте выключить подсоединенную аппаратуру и нажмите кнопку **→ ● SYNCHRO REC** для переустановки синхронной записи перед началом записи по таймеру.
- Функция синхронной записи не работает, если опция “Line3 Input” меню “Scart Setting” установлена в положение “Decoder” в настройках “Video” (стр. 128).
- Функция синхронной записи не работает с некоторыми тюнерами. Подробные сведения приведены в инструкции по эксплуатации тюнера.
- Для использования функции синхронной записи Вам следует сначала правильно установить часы рекордера.

Если настройки синхронной записи таймера и другие настройки таймера накладываются

Независимо от того, является ли программа программой синхронной записи, программа, которая начинается первой, имеет приоритет, а запись второй программы начнется только после завершения первой программы.



Запись с подсоединенной аппаратуры без таймера

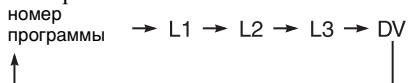
Вы можете выполнить запись с подсоединенного кассетного видеомэгнитофона или подобного устройства. Для подсоединения кассетного видеомэгнитофона или подобного устройства, см. раздел “Подсоединение кассетного видеомэгнитофона или подобного устройства” на стр. 29. Используйте гнездо DV IN на передней панели, если аппаратура имеет выходное гнездо DV (гнездо i.LINK).

1 Нажмите кнопку HDD или DVD.

Если Вы выберете DVD, вставьте диск DVD для записи (см. раздел “1. Вставление диска” на стр. 37).

- 2** Нажмите кнопку **INPUT SELECT** для выбора источника входа в соответствии с выполненным Вами соединением.

Индикация на передней панели будет изменяться следующим образом:



- 3** Выберите нужный аудиосигнал при записи двуязычной программы на HDD или диски DVD-RW/DVD-R (режим VR).

Нажмите кнопку **OPTIONS** для выбора опции “Line Audio Input” и нажмите кнопку **ENTER**. Затем выберите опцию “Bilingual” и нажмите кнопку **ENTER**.

Подробные сведения о двуязычной записи см. стр. 54.

- 4** Нажимайте кнопку **REC MODE** повторно для выбора режима записи.

Подробные сведения о режиме записи см. стр. 53.

- 5** Вставьте ленту с источником записи в подсоединенную аппаратуру и установите ее на паузу воспроизведения.

- 6** Нажмите кнопку **REC**.
Рекордер начинает запись.

- 7** Нажмите кнопку паузы (или воспроизведения) на подсоединенной аппаратуре для отмены состояния паузы воспроизведения.

Подсоединенная аппаратура начинает воспроизведение, и воспроизводимое изображение записывается данным рекордером. Для остановки записи нажмите кнопку **REC STOP** на данном рекордере.

Если Вы подсоединяете цифровую видеокамеру с гнездом DV IN

См. раздел “Перезапись DV” на стр. 100 для получения пояснений о том, как выполнить запись с гнезда DV IN.

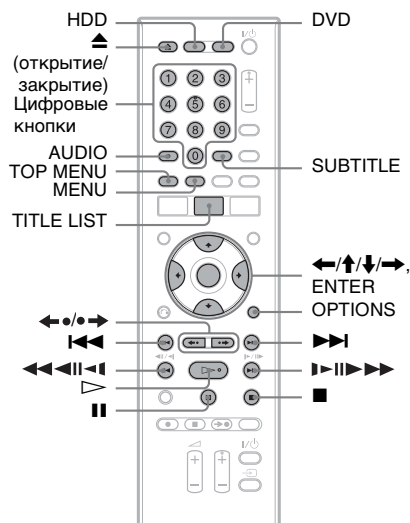
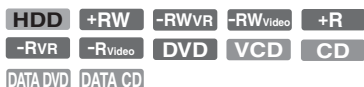
Совет

Вы можете настроить установки для записываемого изображения перед началом записи. См. раздел “Настройка качества и размера записываемого изображения” на стр. 60.

Примечания

- При записи изображения видеопигры экран может быть не четким.
- Любая программа, содержащая сигнал защиты от копирования с запретом на копирование, не может быть записана. Рекордер будет продолжать выполнять запись, но записан будет только пустой экран.

Воспроизведение



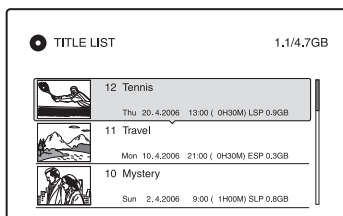
1 Нажмите кнопку HDD или DVD.

- Если Вы выберете DVD, вставьте диск (см. раздел “1. Вставление диска” на стр. 37).
- Если Вы вставили диск DVD VIDEO, VIDEO CD, DATA DVD* или DATA CD*, нажмите кнопку . Начнется воспроизведение.
* Только видеофайл DivX

2 Нажмите кнопку TITLE LIST.

Подробные сведения о списке заголовков см. раздел “3. Воспроизведение записанной программы (Список заголовков)” на стр. 40.

Пример: DVD+RW



3 Выберите заголовок и нажмите кнопку ENTER.
Появится субменю.

4 Выберите опцию “Play” и нажмите кнопку ENTER.
Воспроизведение начнется с выбранного заголовка.

Для использования меню DVD


Если Вы воспроизводите диск DVD VIDEO или выполняете финализацию диска DVD+RW, DVD-RW (видеорежим), DVD+R или DVD-R (видеорежим), Вы можете отобразить меню диска, нажимая кнопку TOP MENU или MENU.

Для воспроизведения дисков VIDEO CD с функциями PBC


Функция PBC (Управление воспроизведением) позволяет Вам воспроизводить диски VIDEO CD интерактивно, используя меню на экране Вашего телевизора. Когда Вы начнете воспроизведение VIDEO CD с функцией PBC, появится меню.

Выберите пункт с помощью цифровых кнопок и нажмите кнопку ENTER. Затем следуйте инструкциям меню (нажмите кнопку при появлении индикации “Press SELECT”). Функция PBC дисков Super VIDEO CD не работает с данным рекордером. Диски Super VIDEO CD воспроизводятся только в режиме непрерывного воспроизведения.



Для изменения углов

Если эпизод на диске записан под различными углами (множественные углы), на дисплее на передней панели появится индикация “”. Нажмите кнопку OPTIONS во время воспроизведения для выбора опции “Change Angle”, и нажмите кнопку ENTER.



Для остановки воспроизведения

Нажмите кнопку .





Для ускоренного воспроизведения со звуком (Поиск со звуком)

Если Вы нажмете кнопку  во время воспроизведения заголовка, записанного на HDD, Вы можете выполнить ускоренное воспроизведение с диалогом или звуком (появится индикация “x1.3”). Звук не будет выводиться, если Вы нажмете кнопку  два или более раз для изменения скорости поиска.


Для быстрой перемотки вперед или назад видеофайла DivX

Нажимайте кнопки /  во время воспроизведения.

Для перехода к следующему или предыдущему видеофайлу DivX

Нажмите кнопку  или  во время воспроизведения. Если Вы будете повторно нажимать кнопку  или , Вы перейдете к следующему или предыдущему альбому.



Для воспроизведения видеофайла DivX в режиме замедленного/покадрового воспроизведения (только направление воспроизведения)

В режиме паузы нажмите кнопку .

Для отображения регистрационного кода данного рекордера

Выберите опцию “Registration Code” в настройках “Others” (стр. 138).

Для возобновления воспроизведения с того места, где Вы его остановили (Возобновление воспроизведения)

Если Вы нажмете кнопку  еще раз после того, как Вы остановили воспроизведение, рекордер возобновит воспроизведение с того места, где Вы нажали кнопку .

Для того, чтобы начать с начала, нажмите кнопку OPTIONS для выбора опции “Play Beginning”, и нажмите кнопку ENTER. Воспроизведение начнется с начала заголовка/дорожки/эпизода.

Место остановки воспроизведения будет стерто из памяти, если:

- Вы откроете отсек дисков (кроме HDD).
- Вы начнете воспроизведение другого заголовка (кроме HDD).
- Вы переключите меню списка заголовков на список оригинальных заголовков или список воспроизведения (только HDD/DVD-RW/DVD-R в режиме VR).
- Вы отредактируете заголовок после остановки воспроизведения.
- Вы измените настройки рекордера.
- Вы выключите рекордер (только VIDEO CD/CD/ DATA DVD/DATA CD).
- Вы выполняете запись (кроме HDD/DVD-RW/DVD-R в режиме VR).
- Вы отсоедините сетевой шнур переменного тока (провод электропитания).

 Примечание

Вы не сможете возобновить воспроизведение во время ТВ паузы.



Для воспроизведения дисков DVD с ограниченным доступом (Родительский контроль)


Если Вы воспроизводите диск DVD с ограниченным доступом, на экране Вашего телевизора появится сообщение “Do you want to temporarily change the Parental Control level to *?”.

- 1 Выберите команду “OK” и нажмите ENTER. Появится окно для ввода Вашего пароля.
- 2 Введите Ваш четырехзначный пароль с помощью цифровых кнопок.
- 3 Нажмите кнопку ENTER для выбора “OK”. Рекордер начнет воспроизведение.


Для регистрации или изменения пароля см. раздел “Parental Control (только DVD VIDEO)” на стр. 135.

Для блокировки отсека дисков (Замок от детей)

Вы можете заблокировать отсек дисков для предотвращения извлечения диска детьми. При включенном рекордере удерживайте нажатой кнопку  до тех пор, пока на дисплее на передней панели не появится индикация “LOCKED”. Кнопка  (открытие/закрытие) не будет работать, пока установлен замок от детей.

Для снятия блокировки отсека дисков удерживайте нажатой кнопку  до тех пор, пока на дисплее на передней панели не появится индикация “UNLOCKED” при включенном рекордере.


Воспроизведение одним касанием

Если Вы используете подключение SMARTLINK, Вы можете с легкостью начать воспроизведение. Нажмите кнопку . Рекордер и Ваш телевизор автоматически включаются, а источник входного сигнала телевизора переключается на рекордер. Воспроизведение начинается автоматически.

Меню одним касанием

Если Вы используете подключение SMARTLINK, Вы можете с легкостью отобразить список заголовков. Нажмите кнопку TITLE LIST. Рекордер и Ваш телевизор автоматически включаются, а источник входного сигнала телевизора переключается на рекордер. Появится список заголовков.

Советы

- Вы также можете использовать кнопку  при выполнении действий пункта 3 (стр. 68) для начала воспроизведения.
- Даже если Вы выберете опцию “Factory Setup” в настройках “Others” (стр. 138), замок от детей останется установленным.
- Для видеофайлов DivX воспроизведение начинается с первого видеофайла DivX на диске.
- Вы можете изменить аудиодорожку при воспроизведении аудио MP3 или аудио MPEG видеофайлов DivX при помощи кнопки AUDIO.
- Вы можете отображать субтитры при воспроизведении видеофайлов DivX при помощи кнопки SUBTITLE.


























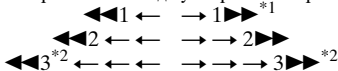



Опции воспроизведения












Для проверки расположения кнопок, приведенных ниже, см. рисунок на стр. 68.

Сведения об операциях с DivX см. раздел “Воспроизведение” на стр. 68.

Сведения об операциях с MP3 см. раздел “Воспроизведение аудиодорожек MP3” на стр. 81.

Сведения об операциях с JPEG см. раздел “Файлы изображений JPEG” на стр. 107.

Кнопки	Операции
AUDIO      	Выбирается одна из аудиодорожек, записанных на диске, при повторном нажатии в режиме нормального воспроизведения.  : Выбирается язык.    : Выбирается основная или дополнительная звуковая дорожка.   : Выбираются стереофонические или монофонические аудиодорожки.
SUBTITLE 	Выбирается язык субтитров при повторном нажатии.
 (мгновенное повторное воспроизведение/ мгновенное продвижение)	Эпизод повторно воспроизводится/эпизод временно ускоренно перематывается вперед.
       	
 (предыдущий)/  (следующий)	Осуществляется переход к началу предыдущего/следующего заголовка/раздела/эпизода/дорожки. Для HDD Вы не сможете перейти в начало предыдущего/следующего заголовка.
 (ускоренная перемотка назад/ускоренная перемотка вперед)	Осуществляется ускоренная перемотка назад/ускоренная перемотка вперед при нажатии во время воспроизведения. Скорость поиска изменяется следующим образом: ускоренная перемотка назад ускоренная перемотка вперед 
	Если Вы нажмете и будете удерживать нажатой кнопку, ускоренная перемотка назад/ускоренная перемотка вперед будет продолжаться при выбранной скорости до тех пор, пока Вы не отпустите кнопку.
	^{*1} Если Вы нажмете кнопку  один раз во время воспроизведения заголовка, записанного на HDD, Вы сможете осуществить ускоренное воспроизведение со звуком (появится индикация “x1.3”).
	^{*2} Скорость  и  доступна только для дисков HDD и DVD.

Кнопки	Операции
 (замедленное воспроизведение, стоп-кадр)          *	Выполняется замедленное воспроизведение при нажатии в течение более одной секунды в режиме паузы. Воспроизводится один кадр за один раз при кратковременном нажатии в режиме паузы.
 (пауза)	Воспроизведение приостанавливается.

Для возобновления нормального воспроизведения нажмите кнопку .

Примечания

- Углы и субтитры не могут быть изменены для заголовков, записанных на данном рекордере.
- Слайд-шоу, записанные на DVD-видеокамере, можно просмотреть только в режиме воспроизведения. Другие функции, например ускоренная перемотка вперед, недоступны.

Примечания по воспроизведению звуковых дорожек DTS на CD

- При воспроизведении дисков CD в кодировке DTS будет слышен чрезмерный шум из гнезд LINE 1-TV/LINE 3/DECODER/LINE 2 OUT (R-AUDIO-L). Для предотвращения возможного повреждения аудиосистемы потребитель должен принять соответствующие меры предосторожности при подсоединении гнезд LINE 1-TV/LINE 3/DECODER/LINE 2 OUT (R-AUDIO-L) рекордера к усилительной системе. Для наслаждения воспроизведением DTS Digital Surround™ к гнезду DIGITAL OUT рекордера должна быть подсоединен внешний DTS декодер.
- Установите звук в положение “Stereo” с помощью кнопки AUDIO, если Вы воспроизводите звуковые дорожки DTS на CD (стр. 71).

Примечания по воспроизведению дисков DVD с звуковыми дорожками DTS

Аудиосигналы DTS выводятся только через гнездо DIGITAL OUT (COAXIAL или OPTICAL).

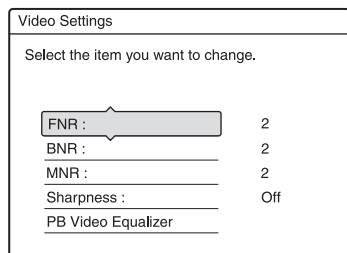
Если Вы воспроизводите диск DVD с звуковыми дорожками DTS, установите опцию “DTS” в положение “On” в настройках “Audio” (стр. 130).

Настройка качества изображения



* Только видеофайл DivX

1 Нажмите кнопку **OPTIONS** во время воспроизведения для выбора опции “Video Settings” и нажмите кнопку **ENTER**.



2 Выберите пункт и нажмите кнопку **ENTER**.

Появится дисплей настройки.

“FNR” (подавление междукадрового шума):

Подавляются помехи, содержащиеся в элементе яркости видеосигнала.

“BNR” (подавление ступенчатого шума):

Подавляется “ступенчатый шум и помехи” в форме мозаики на изображении.

“MNR” (подавление шумов видео):

Подавляются расплывчатые помехи, появляющиеся вокруг контуров изображений. Эффекты шумоподавления автоматически регулируются в пределах диапазона каждой установки в соответствии с битовой частотой видеосигнала и другими факторами.

“Sharpness”:

Повышается резкость контуров изображений.

“PB Video Equalizer”

(Видеоквалайзер изображения): Изображение настраивается более детально.

Выберите пункт и нажмите кнопку **ENTER**.

- Contrast: изменение контрастности.
- Brightness: изменение общей яркости.
- Colour: цвета делаются интенсивнее или светлее.
- Hue: изменяется цветовой баланс.

3 Нажимайте кнопки **←/→** для настройки установки и нажмите кнопку **ENTER**.

Установки по умолчанию подчеркнуты.

“FNR”: (слабый) Off 1 2 3 (сильный)

“BNR”: (слабый) Off 1 2 3 (сильный)

“MNR”: (слабый) Off 1 2 3 (сильный)

“Sharpness”*: (слабый) Off 1 2 3 (сильный)

“PB Video Equalizer”:

• Contrast: (слабый) -3 ~ 0 ~ 3 (сильный)

• Brightness: (темный) -3 ~ 0 ~ 3 (яркий)

• Colour: (светлый) -3 ~ 0 ~ 3 (интенсивный)

• Hue: (красный) -3 ~ 0 ~ 3 (зеленый)

Повторите действия пунктов 2 и 3 для настройки других пунктов.

* “1” позволяет смягчить контуры изображений. “2” позволяет повысить резкость контуров, а “3” усиливает их в большей степени, чем “2”.

🔊 Примечания

- Если контуры изображений на Вашем экране становятся размытыми, установите опцию “BNR” и/или “MNR” в положение “Off”.
- В зависимости от воспроизводимого диска или эпизода приведенные выше эффекты BNR, MNR или FNR могут быть не очень заметны. Также эти функции могут не работать с некоторыми форматами экранов.
- При использовании функции “Sharpness” помехи, имеющиеся в заголовке, могут стать более заметными. В этом случае рекомендуется использовать функцию BNR вместе с функцией “Sharpness”. Если состояние по-прежнему не улучшится, установите опцию “Sharpness” в положение “Off”.

Регулировка задержки между изображением и звуком (AV SYNC)



1 Нажмите кнопку **OPTIONS** во время воспроизведения для выбора опции “Audio Settings” и нажмите кнопку **ENTER**.

2 Выберите опцию “AV SYNC” и нажмите кнопку **ENTER**. “AV SYNC”:

При задержке изображения эта функция задерживает звук для синхронизации с изображением (от 0 до 120 миллисекунд). Большие числа указывают на большую задержку звука для синхронизации с изображением. При перезаписи на кассетный видеомаягнитофон или другую видеозаписывающую аппаратуру не забудьте вернуть эту установку на 0 мс (по умолчанию).

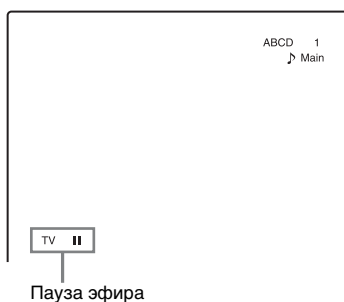
3 Нажимайте кнопки **←/→** для настройки установки и нажмите кнопку **ENTER**.

Приостановка телевизионного вещания (ТВ пауза/пауза в прямом ТВ эфире)

Вы можете приостановить текущее телевизионное вещание, а затем продолжить просмотр программы в более позднее время. Это удобно, если Вам необходимо ответить на неожиданный телефонный звонок или принять посетителя во время просмотра телевизора.

1 Просматривая телевизионную программу с помощью данного рекордера, нажмите кнопку **II**.

Изображение будет приостановлено. Вы можете приостановить изображение до трех часов.



2 Нажмите кнопку **II** или **▷** еще раз возобновления просмотра программы.

🔊 Примечания

- Приостановленные заголовки не сохраняются на HDD.
- Данная функция отменяется при:
 - нажатии кнопки **■** (остановка).
 - нажатии кнопок **PROG +/-**.
 - нажатии кнопки **DVD**.
 - нажатии кнопки **▲** (открытие/закрытие).
 - нажатии кнопки **TITLE LIST**.
 - нажатии кнопки **INPUT SELECT**.
 - выключении рекордера.
 - начале записи по таймеру или синхронной записи.
 - начале перезаписи DV или обычной перезаписи.
- Для возобновления приостановленной программы может понадобиться одна минута или более.
- Даже если Вы выполните ускоренную перемотку вперед записанной программы, всегда будет сохраняться разница во времени примерно в одну минуту или более между записанной программой и текущим телевизионным вещанием.

Воспроизведение с начала программы, которую Вы записываете (Chasing Playback)

HDD **-RWvR**

Функция “Chasing Playback” позволяет Вам просматривать программу во время выполнения записи. Вам не нужно ждать, пока завершится запись.

Нажмите кнопку **OPTIONS** во время записи для выбора опции “Chasing Playback” и нажмите кнопку **ENTER**.

Воспроизведение начнется с начала программы, которую Вы записываете. Если Вы выполните быструю перемотку к месту, которое записывается в данный момент, функция “Chasing Playback” вернется к нормальному воспроизведению.

🔊 Примечания

- Для дисков DVD-RW (режим VR) данная функция не работает при записи:
 - на диск DVD-RW 1-кратной скорости.
 - в режиме записи HQ или HSP.
- Изображение DVD на экране Вашего телевизора остановится на несколько секунд, когда Вы начнете ускоренную перемотку вперед/ускоренную перемотку назад или мгновенное повторное воспроизведение/продвижение записи.
- “Chasing Playback” возможно от одной минуты или более после начала записи.
- Даже если Вы выполните ускоренную перемотку вперед записанной программы, всегда будет сохраняться разница во времени примерно в одну минуту или более между записанной программой и текущим телевизионным вещанием.

Воспроизведение предыдущей записи во время выполнения другой (Одновременная запись и воспроизведение)

HDD **+RW** **-RWvR** **-RWvideo** **+R**
-RvR **-Rvideo** **DVD** **VCD** **CD**
DATA DVD **DATA CD**

Функция “Одновременная запись и воспроизведение” позволяют Вам просмотреть ранее записанную программу во время записи программ. Воспроизведение продолжится, даже если начнется запись по таймеру. Используйте эту функцию следующим образом:

- Во время записи на HDD:
 - Воспроизводите другой заголовок на HDD.
 - Воспроизводите ранее записанную программу на DVD, нажимая кнопку **DVD**.
- Во время записи на DVD:
 - Воспроизводите ранее записанную программу на HDD, нажимая кнопку **HDD**.

- Во время записи на DVD-RW (режим VR)^{*1}:

Воспроизведите другой заголовок на том же диске DVD-RW (режим VR)^{*2}.

- ^{*1} Функция одновременной записи и воспроизведения не работает, если Вы выполняете запись:

– на диск DVD-RW 1-кратной скорости.

– в режиме записи HQ или HSP.

- ^{*2} Помехи изображения могут появляться в зависимости от состояния записи или при воспроизведении заголовка, записанного в режиме записи HQ или HSP.

Изображение остановится на несколько секунд, если Вы используете ускоренную перемотку вперед/ускоренную перемотку назад или мгновенное повторное воспроизведение/продвижение.

Во время записи на HDD Вы также можете воспроизводить диск DVD VIDEO, VIDEO CD, Super VIDEO CD, CD, DATA DVD или DATA CD.

Пример: Воспроизведение другого заголовка на HDD во время записи на HDD.

- 1** Во время записи нажмите кнопку TITLE LIST для отображения списка заголовков HDD.
- 2** Выберите заголовок, который Вы хотите воспроизвести, и нажмите кнопку ENTER.
- 3** Выберите опцию “Play” из субменю и нажмите кнопку ENTER.
Воспроизведение начнется с выбранного заголовка.

Пример: Воспроизведение DVD во время записи на HDD.

- 1** Во время записи нажмите кнопку DVD и вставьте диск DVD в рекордер.
- 2** Нажмите кнопку TITLE LIST для отображения списка заголовков DVD.
- 3** Выберите заголовок, который Вы хотите воспроизвести, и нажмите кнопку ENTER.
- 4** Выберите опцию “Play” из субменю и нажмите кнопку ENTER.
Воспроизведение начнется с выбранного заголовка.

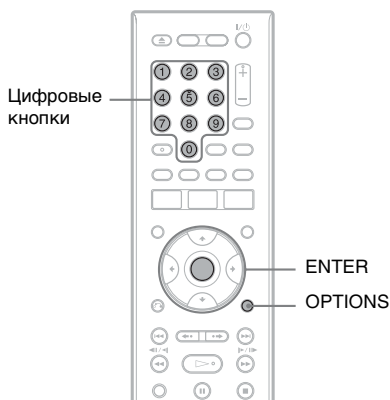
⚡ Примечание

Вы не сможете воспроизвести диск DVD, видео DivX или VIDEO CD, записанный в системе цветности NTSC, во время выполнения записи на HDD. При воспроизведении видео DivX или диска VIDEO CD не забудьте установить опцию “Colour System” в положение “PAL” в настройках “Video” (стр. 129).

Поиск заголовка/ раздела/дорожки и т.п.



Вы можете искать диск по заголовку, разделу, эпизоду или дорожке. Так как заголовкам и дорожкам присваиваются индивидуальные номера, выберите заголовок посредством ввода его номера. Вы также можете выполнить поиск эпизода, используя временной код.



1 Нажмите кнопку **OPTIONS** во время воспроизведения для выбора метода поиска и нажмите кнопку **ENTER**.

“Title Search” (для дисков DVD)
“Chapter Search” (для дисков HDD/
DVD)

“Track Search” (для дисков CD)

“Search” (для дисков VIDEO CD)

“Album Search” (для дисков DATA
DVD*/DATA CD*)

“Time Search” (для дисков HDD/
DVD/DATA DVD*/DATA CD*):

Выполняется поиск начальной точки посредством ввода временного кода.

“File Search” (для дисков DATA
DVD*/DATA CD*)

* Только видеофайл DivX

Появится окно для ввода числа.
Пример: Title Search



Число в скобках указывает общее количество заголовков, дорожек и т.п.

2 Нажмите цифровые кнопки для выбора нужного Вам номера заголовка, раздела, дорожки, временного кода и т.п.

Например: Time Search

Для нахождения эпизода в 2 часа, 10 минут и 20 секунд введите “21020”.

Если Вы ошиблись, выберите другой номер.

3 Нажмите кнопку **ENTER**.

Рекордер начнет воспроизведение с выбранного номера.

Примечание

Функция “Title Search” не применима к HDD.

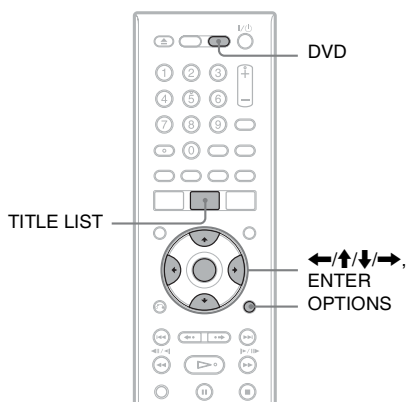
Копирование аудиодорожек MP3

HDD DATA DVD DATA CD

Вы можете скопировать аудиодорожки MP3 с диска (DATA DVD/DATA CD) на HDD.

После копирования аудиодорожек MP3 на HDD, функция Музыкальная катушка позволит Вам воспроизводить аудиодорожки MP3 на HDD, выбирая дорожки из списка заголовков "Music" без смены дисков.

Копирование альбома MP3 с диска на HDD



1 Вставьте диск, с которого Вы собираетесь выполнить копирование на HDD.

2 Нажмите кнопку DVD.

3 Нажмите кнопку TITLE LIST. При необходимости нажмите кнопки ←/→ для переключения списка заголовков на "Music".

4 Выберите заголовку и нажмите кнопку ENTER.

Появится субменю.

5 Выберите опцию "Copy Album" и нажмите кнопку ENTER.

Появится экран подтверждения.

6 Выберите опцию "Start" и нажмите кнопку ENTER.

Оставшееся время копирования появится на дисплее на передней панели.

Для отмены копирования выберите опцию "Cancel" и нажмите кнопку ENTER.

Для копирования нескольких альбомов

1 Вставьте диск, с которого Вы собираетесь выполнить копирование на HDD.

2 Нажмите кнопку DVD.

3 Нажмите кнопку TITLE LIST. При необходимости нажмите кнопки ←/→ для переключения списка заголовков на "Music".

4 Нажмите кнопку OPTIONS для выбора опции "Copy Albums" и нажмите кнопку ENTER.

5 Выберите альбомы, которые Вы хотите скопировать, и нажмите кнопку ENTER.

В позиции для отметки рядом с выбранным альбомом появится галочка.

- Для удаления галочки нажмите кнопку ENTER еще раз.
- Для удаления всех галочек выберите опцию "Reset".

6 Повторите действия пункта 5 для выбора всех альбомов, которые Вы хотите скопировать. Вы можете выбрать до 5 альбомов, подлежащих копированию.

7 После завершения выбора альбомов выберите "OK" и нажмите кнопку ENTER. Появится экран подтверждения.

- Для изменения выбора выберите опцию "Change" и повторите с действий пункта 5.

- 8** Выберите опцию “Start” и нажмите кнопку ENTER.
Оставшееся время копирования появится на дисплее на передней панели.

Совет

Вы также можете начать операцию, выбрав опцию “COPY MUSIC” из системного меню.

Примечания

- Вы не можете копировать аудиодорожки MP3 с HDD на диски или устройства USB.
- Рекордер копирует только аудиодорожки MP3, сохраненные напрямую в выбранный Вами альбом. При наличии в выбранном альбоме вложенного альбома аудиодорожки MP3 из вложенного альбома не копируются.
- Если Вы хотите скопировать файлы, непосредственно сохраненные в корневой папке, выберите “ROOT” из списка музыкальных альбомов.
- Вы не можете выполнять воспроизведение или запись во время копирования аудиодорожек MP3. Во время копирования индикация “” появляется в списке заголовков на “Music”.
- Некоторые аудиодорожки MP3 могут не копироваться в зависимости от размера файла.
- Вы не можете копировать аудиодорожки MP3, если HDD заполнен или почти заполнен.
- Если заголовок копируемого альбома такой же, как у альбома, уже скопированного на HDD, к заголовку автоматически добавляется следующий номер.
- Если аудиодорожка MP3, которую Вы хотите скопировать, имеет теги с информацией ID3 (альбом, дорожка или исполнитель), данная информация также копируется. Впрочем, некоторая информация может не копироваться.
- Подробные сведения об ограничениях по количеству файлов/альбомов см. раздел “Примечания относительно аудиодорожек MP3, файлов изображения JPEG и видеофайлов DivX” на стр. 151.

Для остановки копирования

Нажмите кнопку OPTIONS для выбора опции “Stop Copying” и нажмите кнопку ENTER. После вопроса о подтверждении выберите “OK” и нажмите кнопку ENTER.
Если копирование останавливается до завершения, аудиодорожки MP3 выбранного альбома не копируются на HDD. Впрочем, если альбом (из множественного набора альбомов, подлежащих копированию) скопирован полностью до остановки копирования, данный альбом останется скопированным на HDD. См. список заголовков на “Music” на HDD для проверки, какие альбомы скопированы.


Управление аудиодорожками MP3

HDD



Примечание

Вы не можете удалять аудиодорожки MP3 или редактировать заголовки альбомов на диске.

Удаление альбомов с HDD

- 1 Нажмите кнопку HDD.**
- 2 Нажмите кнопку TITLE LIST.**
При необходимости нажмите кнопки / для переключения списка заголовков на “Music”.
- 3 Выберите заголовок альбома и нажмите кнопку ENTER.**
Появится субменю.
- 4 Выберите опцию “Erase Album” и нажмите ENTER.**
Появится экран подтверждения.
- 5 Выберите опцию “OK” и нажмите кнопку ENTER.**
Альбом удален.
Для отмены выберите опцию “Cancel” и нажмите кнопку ENTER.

Для удаления нескольких альбомов с HDD

- 1 Нажмите кнопку HDD.**
- 2 Нажмите кнопку TITLE LIST.**
При необходимости нажмите кнопки / для переключения списка заголовков на “Music”.
- 3 Нажмите кнопку OPTIONS для выбора опции “Erase Albums” и нажмите кнопку ENTER.**
- 4 Выберите альбомы, которые Вы хотите удалить, и нажмите кнопку ENTER.**
В позиции для отметки рядом с выбранным альбомом появится галочка.
 - Для удаления галочки нажмите кнопку ENTER еще раз.
 - Для удаления всех галочек выберите опцию “Reset”.
- 5 Повторите действия пункта 4 для выбора всех альбомов, которые Вы хотите удалить.**
- 6 После завершения выбора альбомов выберите “OK” и нажмите кнопку ENTER.**
Появится экран подтверждения.
 - Для изменения выбора выберите опцию “Change” и повторите с действий пункта 4.
- 7 Выберите опцию “OK” и нажмите кнопку ENTER.**
Альбомы будут удалены.

Редактирование заголовка альбома на HDD

Вы можете отредактировать заголовок альбома на HDD.

- 1 Нажмите кнопку HDD.**
- 2 Нажмите кнопку TITLE LIST.**
При необходимости нажмите кнопки ←/→ для переключения списка заголовков на “Music”.
- 3 Выберите заголовок альбома и нажмите кнопку ENTER.**
Появится submenu.
- 4 Выберите опцию “Album Name” и нажмите кнопку ENTER.**
Появится дисплей, позволяющий вводить символы.
- 5 Выберите символ на клавиатуре при помощи кнопок ←/↑/↓/→ и нажмите кнопку ENTER.**
- 6 Выберите опцию “Finish” и нажмите кнопку ENTER.**

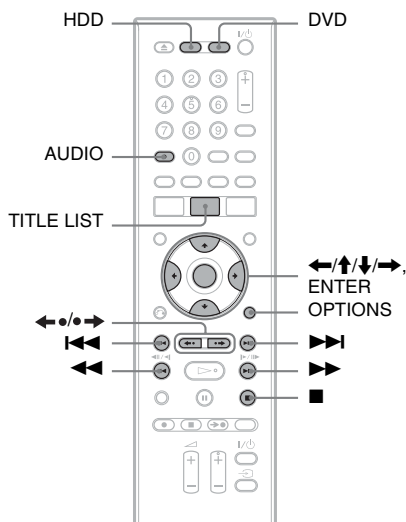
Примечания

- Если Вы введете недопустимый символ, появится предупредительное сообщение. Выберите другой символ.
- Заголовок альбома можно установить длиной до 32 символов.

Воспроизведение аудиодорожек MP3

HDD **DATA DVD** **DATA CD**

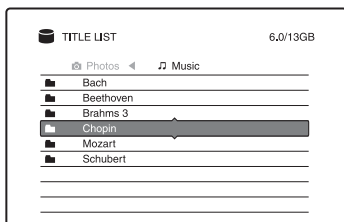
Вы можете воспроизводить аудиодорожки MP3 с дисков HDD/ DATA DVD/DATA CD.



- 1 Нажмите кнопку HDD или DVD.**
Если Вы выберете DVD, вставьте диск (см. раздел “1. Вставление диска” на стр. 37).
Для воспроизведения аудиодорожек MP3 на HDD аудиодорожек MP3 на дисках DATA CD/DATA DVD следует сначала скопировать на HDD (стр. 78).

2 Нажмите кнопку TITLE LIST.

При необходимости нажмите кнопки ◀/▶ для переключения списка заголовков на “Music”. Подробные сведения о списке заголовков см. раздел “3. Воспроизведение записанной программы (Список заголовков)” на стр. 40.



3 Выберите альбом и нажмите кнопку ENTER.

Появится субменю.

4 Выберите опцию “View Album” и нажмите кнопку ENTER.

Появится список дорожек. Для изменения страницы нажимайте кнопки ◀•/•▶.

5 Выберите дорожку и нажмите кнопку ENTER.

Появится субменю.

6 Выберите опцию “Play” и нажмите кнопку ENTER.

Вы можете также выбрать режим повтора. Для установки режима повтора см. стр. 82.

Для остановки воспроизведения

Нажмите кнопку ■.

Для выполнения быстрой перемотки вперед или назад для аудиодорожек MP3

Нажимайте кнопки ◀◀/▶▶ во время воспроизведения.

Для перехода к следующей или предыдущей аудиодорожке MP3

Нажмите кнопку ◀◀ или ▶▶ во время воспроизведения. Если Вы будете повторно нажимать кнопку ◀◀ или ▶▶, Вы перейдете к следующему или предыдущему альбому.

Для перехода к следующему или предыдущему альбому

Нажимайте кнопки ◀•/•▶ во время воспроизведения.

Для выбора режима повтора

1 Выполните действия пунктов с 1 по 5 раздела “Воспроизведение аудиодорожек MP3” на стр. 81, и нажмите кнопку OPTIONS для выбора опции “Repeat Mode (Music)”.

2 Выберите режим повтора из приведенных ниже и нажмите кнопку ENTER.

“All Repeat”:

Все дорожки повторяются.

“Album Repeat”:

Повторяется альбом.

Для получения подробной информации о воспроизводимых аудиодорожках MP3 см. стр. 151.

💡 Совет

Вы можете переключаться между стерео или монофоническими аудиодорожками нажатием кнопки AUDIO при воспроизведении аудиодорожек MP3.

⚡ Примечания

- Если диск содержит аудиодорожки MP3, файлы изображений JPEG и видеофайлы DivX, при нажатии кнопки ▷ будут воспроизводиться только видеофайлы DivX.
- Если диск содержит аудиодорожки MP3 и видео DVD, при нажатии кнопки ▷ будут воспроизводиться только видео DVD.

Перед редактированием

Данный рекордер предлагает различные опции редактирования для различных типов дисков.

Примечания

- Вы можете потерять редактируемое содержимое, если извлечете диск, или если во время редактирования начнется запись по таймеру.
- Диски DVD, созданные DVD-видеокамерой, не могут редактироваться на данном рекордере.

- При появлении сообщения, указывающего, что контрольная информация диска заполнена, удалите или отредактируйте ненужные заголовки.
- Рекордер использует некоторое место на HDD/дисках для системного использования, поэтому размер файлов, отображаемый на экране, не может быть полностью использован.
- При редактировании диска DVD+R или DVD-R следует завершить все редактирование до финализации диска. Вы не сможете редактировать диск после финализации.

Возможности редактирования	HDD		-RWvR -RvR		+RW -RW _{Video} +R -R _{Video}
	Оригинальный заголовок	Заголовок списка воспроизведения	Оригинальный заголовок	Заголовок списка воспроизведения	
Erase (стр. 84)	Да	Да	Да	Да	Да
Protect (стр. 84)	Да	Да	Да	Нет	Да
Title Name (стр. 84)	Да	Да	Да	Да	Да
A-B Erase (стр. 86)	Да	Да	Да	Да	Да*
Erase Titles (стр. 85)	Да	Да	Да	Да	Да
Divide (стр. 87)	Да	Да	Нет	Да	Нет
Set Thumbnail (стр. 84)	Да	Да	Да	Да	Нет
Отметка раздела (стр. 88)	Да	Да	Да	Да	Нет
Создание и редактирование списка воспроизведения (стр. 88)	Да	Да	Да	Да	Нет
Change Order (стр. 91)	Нет	Нет	Нет	Да	Нет
Combine (стр. 91)	Нет	Да	Нет	Да	Нет

* только DVD+RW

Для освобождения дискового пространства

Для освобождения дискового пространства на дисках DVD+RW или DVD-RW (видеорежим) удалите заголовок с наибольшим номером в списке заголовков.



Для HDD и дисков DVD-RW (режим VR) Вы можете удалить любой заголовок.

Свободное место на диске не увеличится, даже если Вы удалите заголовки дисков DVD-R и DVD+R. См. раздел “Удаление и редактирование заголовка” на стр. 84 или “Удаление нескольких заголовков (Erase Titles)” на стр. 85.

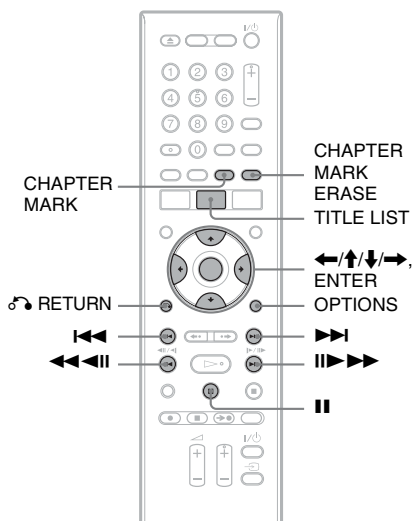
Для переключения между списком воспроизведения и списком оригинальных заголовков

Вы можете отобразить заголовки списка воспроизведения диска в списке заголовков (список воспроизведения), или оригинальные заголовки в списке заголовков (оригинал). Для переключения между двумя списками нажмите кнопки \leftarrow/\rightarrow , пока отображается список заголовков. Для создания и редактирования списка воспроизведения см. стр. 88.

Удаление и редактирование заголовка



В данном разделе поясняются основные функции редактирования. Помните о том, что редактирование дисков HDD или DVD-RW/DVD-R (режим VR) без изменения оригинальных записей, создайте заголовок списка воспроизведения (стр. 88).




- 1 Нажмите кнопку TITLE LIST.**
Для заголовков HDD или дисков DVD-RW/DVD-R в режиме VR нажмите кнопки \leftarrow/\rightarrow для переключения списков заголовков при необходимости.
- 2 Выберите заголовок и нажмите кнопку ENTER.**
Появится субменю.

3 Выберите опцию и нажмите кнопку ENTER.

Вы можете выполнить следующие виды редактирования заголовка.

“Erase”: Удаляется выбранный заголовок. Выберите “OK”, когда появится запрос на подтверждение.

“Protect”: Устанавливается защита заголовка. Индикация “” появится за защищенным заголовком.

“Title Name”: Позволяет Вам вводить или повторно вводить название заголовка (стр. 46).

“A-B Erase”: Удаляется часть заголовка (стр. 86).

“Divide”: Заголовок разделяется на два заголовка (стр. 87).

“Set Thumbnail”: Изменяется изображение пиктограммы заголовка, появляющееся в списке заголовков (стр. 42).

“Make a Playlist”: Добавляется весь заголовок в заголовок списка воспроизведения как один эпизод (стр. 90).

Советы

- Вы можете одновременно удалить несколько заголовков (стр. 85).
- Вы можете автоматически удалять заголовки, которые уже были воспроизведены (стр. 134).
- Вы можете маркировать или повторно маркировать диски DVD (стр. 47).

Примечание



Заголовки списка воспроизведения диска DVD-RW/DVD-R (режим VR) не могут быть защищены.

Удаление нескольких заголовков (Erase Titles)

HDD +RW -RWVR -RWVideo +R
-RVR -RVideo

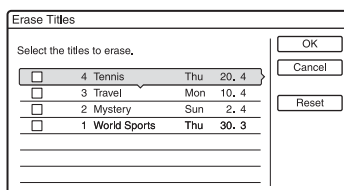
Вы можете выбрать и удалить более одного заголовка за один раз при помощи меню OPTIONS.

1 Нажмите кнопку TITLE LIST.

Для заголовков HDD или дисков DVD-RW/DVD-R в режиме VR нажмите кнопки / для переключения списков заголовков при необходимости.

2 Нажмите кнопку OPTIONS для выбора опции “Erase Titles” и нажмите кнопку ENTER.

Появится дисплей для выбора заголовков, которые нужно удалить.



3 Выберите заголовок и нажмите кнопку ENTER.

В позиции для отметки рядом с выбранным заголовком появится галочка.

- Для удаления галочки нажмите кнопку ENTER еще раз.
- Для удаления всех галочек выберите опцию “Reset”.

4 Повторите действия пункта 3 для выбора всех заголовков, которые Вы хотите удалить.

5 После завершения выбора заголовков выберите “OK” и нажмите кнопку ENTER.

Список заголовков, которые будут удалены, появится для подтверждения.

- Для изменения выбора выберите опцию “Change” и повторите с действий пункта 3.

6 Выберите команду “OK” и нажмите ENTER.

Заголовки будут удалены.

Для удаления всех заголовков на диске

Вы можете выполнить повторное форматирование HDD, DVD+RW или DVD-RW для очистки диска.

Для форматирования HDD см. раздел “Format” на стр. 138.

Для форматирования диска DVD+RW или DVD-RW см. раздел “8. Повторное форматирование диска” на стр. 51.

Удаление части заголовка (A-B Erase)

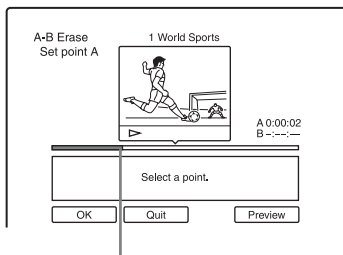
HDD +RW -RW/VR -RVR

Вы можете выбрать часть (эпизод) заголовка и удалить его. Помните, что удаление эпизодов в заголовке не может быть отменено.

1 После выполнения действий пункта 2 раздела “Удаление и редактирование заголовка”, выберите опцию “A-B Erase” и нажмите кнопку ENTER.

Появится дисплей для установки точки A. Начнется воспроизведение заголовка.

- Для возврата к началу заголовка нажмите кнопку II, а затем нажмите кнопку ◀◀.



Точка воспроизведения

2 Выберите точку A, нажимая кнопки ◀◀/▶▶, и нажмите кнопку ENTER.

Воспроизведение приостанавливается.

3 Нажмите кнопку ENTER, если точка A верна.

Если точка A неверна, выберите точку A, нажимая кнопки ◀◀/▶▶, и нажмите кнопку ENTER. Появится дисплей для установки точки B.

4 Выберите точку B, нажимая кнопки ◀◀/▶▶, и нажмите кнопку ENTER.

Воспроизведение приостанавливается.

5 Нажмите кнопку ENTER, если точка B верна.

Если точка B неверна, выберите точку B, нажимая кнопки ◀◀/▶▶, и нажмите кнопку ENTER. На дисплее будет задан вопрос о подтверждении.

- Для переустановки точки A нажмите кнопку ↑ и ↻ RETURN, и перейдите к пункту 2.
- Для переустановки точки B нажмите кнопку ↑, и повторите действия пункта 4.
- Для предварительного просмотра заголовка без эпизодов, которые должны быть удалены, выберите опцию “Preview” (кроме дисков DVD+RW).

6 Выберите опцию “OK” и нажмите кнопку ENTER.

Эпизод удален. Появится дисплей для установки точки A.

- Для продолжения перейдите к пункту 2.
- Для завершения выберите “Quit”.

💡 Совет

Пометка раздела, вставленная после эпизода, удаляется. Пометки раздела разделяют заголовок на отдельные разделы, расположенные с каждой стороны пометки.

📌 Примечания

- Изображения или звук могут на мгновение прерываться в точке, где Вы удалили часть заголовка.
- Части короче пяти секунд могут не удалиться.
- Для дисков DVD+RW удаленная часть может немного отличаться от выбранных Вами точек.

Разделение заголовка (Divide)

HDD -RWVR* -RVR*

Если Вы хотите скопировать длинный заголовок на диск, но не хотите ухудшать качество изображения, разделите заголовок на два более коротких заголовка. Помните, что разделение заголовка не может быть отменено.

* Для дисков DVD-RW/DVD-R (режим VR) могут быть разделены только заголовки списка воспроизведения.

1 Нажмите кнопку TITLE LIST.

Нажмите кнопки ◀/▶ для переключения списков заголовков при необходимости.

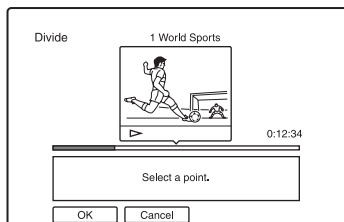
2 Выберите заголовок и нажмите кнопку ENTER.

Появится субменю.

3 Выберите опцию “Divide” и нажмите кнопку ENTER.

Появляется индикация для установки точки разделения и начинается воспроизведение заголовка.

- Для возврата к началу заголовка нажмите кнопку II, а затем нажмите кнопку ◀◀.



4 Выберите точку разделения, нажимая кнопки ◀◀/▶▶, и нажмите кнопку ENTER.

Воспроизведение приостанавливается.

5 Нажмите кнопку ENTER, если точка деления верна.

Если точка деления неверна, выберите точку деления, нажимая кнопки ◀◀/▶▶, и нажмите кнопку ENTER. На дисплее будет задан вопрос о подтверждении.

- Для изменения точки деления нажмите кнопку ↑.

6 Выберите опцию “OK” и нажмите кнопку ENTER.

Эпизод разделяется на два.

💡 Совет

После разделения эпизода название заголовка до деления назначается первой и второй его частям.

Создание разделов вручную

HDD -RWVR -RVR

Вы можете вручную вставить пометки разделов в любой точке по своему усмотрению во время воспроизведения или записи.

Нажмите кнопку CHAPTER MARK в точке, в которой Вы хотите разделить заголовок на разделы.

Всякий раз при нажатии кнопки на экране будет появляться сообщение “Marking ...”, и эпизоды слева и справа от пометки станут отдельными разделами.

Для удаления пометок разделов

Вы можете объединить два раздела путем удаления пометки раздела во время воспроизведения.

Нажмите кнопки ◀◀/▶▶ для поиска номера раздела, и во время отображения раздела, содержащего пометку раздела, которую Вы хотите удалить, нажмите кнопку CHAPTER MARK ERASE.

Воспроизводимый в текущий момент раздел объединится с предыдущим разделом.

Примечания

- При перезаписи любые пометки разделов, введенные Вами, будут удалены.
- Для вставки пометки раздела вручную во время записи установите опцию “Auto Chapter” в положение “Off” в настройках “Recording” (стр. 134).

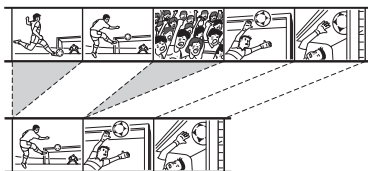
Создание и редактирование списка воспроизведения

HDD -RWVR -RVR

Редактирование списка воспроизведения позволяет Вам выполнять редактирование или повторное редактирование без изменения фактических записей. Вы можете создать до 97 заголовков списка воспроизведения.

Пример: Вы записали несколько матчей финала футбольного турнира на диск DVD-RW/DVD-R (режим VR). Вы хотите создать дайджест с эпизодами голов и другими яркими моментами, но Вы также хотите сохранить оригинальную запись.

Оригинал



Список воспроизведения

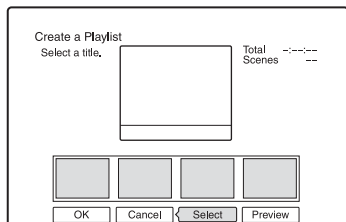
В этом случае Вы можете собрать яркие эпизоды в виде заголовка списка воспроизведения. Вы даже можете изменить порядок эпизодов в пределах заголовка списка воспроизведения. Заголовок списка воспроизведения вызывает данные из оригинальных заголовков для воспроизведения. Если оригинальный заголовок используется для заголовка списка воспроизведения, оригинальный заголовок не может быть отредактирован или удален.

Примечание

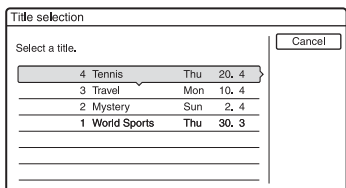
Перезапись или перенос заголовков списка воспроизведения, содержащего заголовки, записанные с сигналом защиты от копирования “Однократное копирование”, не могут быть выполнены (стр. 96).

1 Нажмите кнопку TITLE LIST.
При необходимости нажмите кнопки \leftarrow/\rightarrow для переключения списка заголовков "PLAYLIST".

2 Нажмите кнопку OPTIONS для выбора опции "Create a Playlist" и нажмите кнопку ENTER.



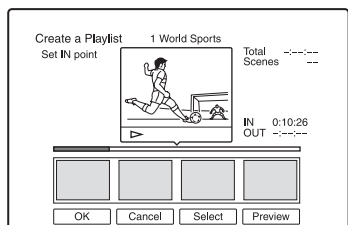
3 Выберите пункт "Select" и нажмите кнопку ENTER.



4 Выберите заголовок, который Вы хотите включить в воспроизведения списка воспроизведения, и нажмите кнопку ENTER.

Появится дисплей для установки начальной точки (IN). Начнется воспроизведение заголовка.

• Для возврата к началу заголовка нажмите кнопку \mathbb{I} , а затем нажмите кнопку $\mathbb{I}\leftarrow$.



5 Выберите точку IN, нажимая кнопки $\mathbb{I}\leftarrow/\rightarrow$, и нажмите кнопку ENTER.
Воспроизведение приостанавливается.

6 Нажмите кнопку ENTER, если точка IN верна.
Если точка IN неверна, выберите точку IN, нажимая кнопки $\mathbb{I}\mathbb{I}/\mathbb{I}$, и нажмите кнопку ENTER.
Появится дисплей для установки конечной точки (OUT).

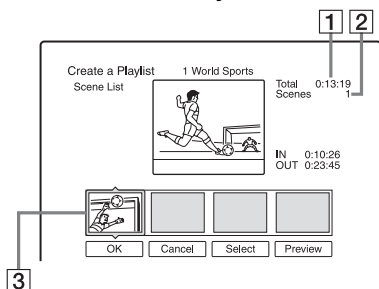
7 Выберите точку OUT, нажимая кнопки $\mathbb{I}\leftarrow/\rightarrow$, и нажмите кнопку ENTER.
Воспроизведение приостанавливается.

8 Нажмите кнопку ENTER, если точка OUT верна.
Если точка OUT неверна, выберите точку OUT, нажимая кнопки $\mathbb{I}\mathbb{I}/\mathbb{I}$, и нажмите кнопку ENTER.

Выбранный эпизод добавляется к списку эпизодов.

• Для добавления новых эпизодов перейдите к выполнению действий пункта 5.


9 Если Вы закончили добавление эпизодов, нажмите кнопку \downarrow .




- 1** Общая продолжительность выбранного эпизода
- 2** Общее количество эпизодов
- 3** Выбранный эпизод

10 Выберите эпизод, который Вы хотите повторно редактировать, и нажмите кнопку ENTER.

Появится субменю.

“Move”: Измените порядок эпизодов с помощью кнопки  и нажмите кнопку ENTER.

“Erase”: Эпизод удаляется. При появлении вопроса о подтверждении выберите “OK”.

- Для добавления новых эпизодов нажмите кнопку  и перейдите к выполнению действий пункта 5.
- Для добавления новых эпизодов из другого заголовка выберите опцию “Select” и перейдите к выполнению действий пункта 4.
- Для предварительного просмотра всех отобранных эпизодов в порядке перечисления выберите опцию “Preview”.

11 После завершения редактирования списка эпизодов выберите “OK” и нажмите кнопку ENTER.

Заголовок создаваемого списка воспроизведения добавляется к списку заголовков (списку воспроизведения). Названием заголовка является название заголовка первого эпизода.


Совет

После того, как будет создан список воспроизведения, точки IN и OUT станут пометками разделов, а каждый эпизод станет разделом.


Примечание

Изображение может приостановиться при воспроизведении отредактированного эпизода.

Для добавления всего заголовка в заголовок списка воспроизведения как одного эпизода (Make a Playlist)

- 1 Нажмите кнопку TITLE LIST. При необходимости нажмите кнопки  для переключения списка заголовков “ORIGINAL”.
- 2 Выберите заголовок и нажмите кнопку ENTER. Появится субменю.
- 3 Выберите опцию “Make a Playlist” и нажмите кнопку ENTER. Выбранный эпизод добавляется к списку заголовков (списку воспроизведения). Название заголовка является таким же, как и название оригинального заголовка.

Для воспроизведения заголовка списка воспроизведения

- 1 Нажмите кнопку TITLE LIST. Нажмите кнопки  для переключения списков заголовков при необходимости.
- 2 Выберите заголовок и нажмите кнопку ENTER. Появится субменю.
- 3 Выберите опцию “Play” и нажмите кнопку ENTER.

Перемещение заголовка списка воспроизведения (Change Order)

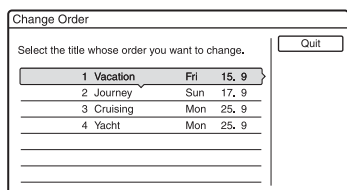
-RWVR -RVR

Вы можете изменить последовательность заголовков списка воспроизведения в пределах списка заголовков (списка воспроизведения).

1 Нажмите кнопку TITLE LIST.

Нажмите кнопки \leftarrow/\rightarrow для переключения списков заголовков при необходимости.

2 Нажмите кнопку OPTIONS для выбора опции “Change Order” и нажмите кнопку ENTER.



3 Выберите заголовок, который Вы хотите переместить, и нажмите кнопку ENTER.

4 Выберите новое положение для заголовка, нажимая кнопки \uparrow/\downarrow , и нажмите кнопку ENTER.

Заголовок переместится в новое положение.

- Для добавления новых заголовков перейдите к выполнению действий пункта 3.
- Для завершения выберите опцию “Quit” и нажмите кнопку ENTER.

Объединение нескольких заголовков списка воспроизведения (Combine)

HDD -RWVR -RVR

1 Нажмите кнопку TITLE LIST.

Нажмите кнопки \leftarrow/\rightarrow для переключения списков заголовков при необходимости.

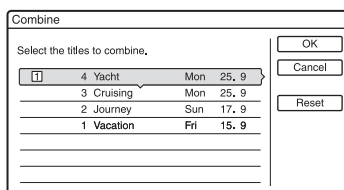
2 Нажмите кнопку OPTIONS для выбора опции “Combine” и нажмите кнопку ENTER.

Появится дисплей для выбора заголовков.

3 Выберите заголовок и нажмите кнопку ENTER.

Появится номер, указывающий порядок, в котором Вы выбрали заголовков.

Для отмены выбора нажмите кнопку ENTER еще раз.



4 Повторите действия пункта 3 для выбора заголовков, которые Вы хотите объединить.

Для отмены всех сделанных выборов выберите опцию “Reset”.

5 Выберите опцию “OK” и нажмите кнопку ENTER.

Появится список заголовков, которые будут объединяться. Для изменения выбора выберите опцию “Change” и перейдите к действиям пункта 3.

4 Yacht	Mon 25. 9
3 Cruising	Mon 25. 9

6 Выберите опцию “OK” и нажмите кнопку ENTER.

Заголовки будут объединены.

Совет

После объединения заголовков названием заголовка будет название первого заголовка перед объединением.

Примечание

Если количество разделов в заголовке, которые будут объединяться, превышает предел, разделы, находящиеся в конце, будут объединены в отдельный раздел.

Разделение заголовка списка воспроизведения (Divide)

HDD **-RWVR** **-RVR**

Вы можете разделить заголовок списка воспроизведения. Сведения об операциях см. стр. 87.

Перед перезаписью

HDD +RW -RWVR -RWVideo +R
-RVR -RVideo

В данном разделе под понятием “перезапись” подразумевается “копирование записанного заголовка на внутреннем накопителе на жестком диске (HDD) на другой диск, или наоборот”. Вы можете выбрать перезапись одного заголовка за один раз (Перезапись заголовка – см. раздел “Перезапись отдельного заголовка (Title Dubbing)” на стр. 97), или сразу нескольких заголовков (Перезапись нескольких заголовков – см. раздел “Перезапись нескольких заголовков (Dub Selected Titles)” на стр. 98). Прежде чем начать, прочтите следующие меры предосторожности, являющиеся общими для обоих способов перезаписи.

Если Вы хотите выполнить запись с цифровой видеокамеры, подсоединенной к гнезду DV IN, см. раздел “Перезапись DV” на стр. 100. Для записи с аппаратуры, подсоединенной к гнездам LINE IN, см. раздел “Запись с подсоединенной аппаратуры без таймера” на стр. 66.

Прежде чем начать...

- Многоязычные дорожки (основная и дополнительная) не могут быть записаны на диски DVD+RW, DVD-RW (видеорежим), DVD+R или DVD-R (видеорежим). Для двуязычных программ установите опцию “Bilingual Recording” меню “DVD Rec. Settings” в положение либо “Main” (по умолчанию), либо “Sub” в настройках “Recording” (стр. 133).
- Пометки разделов в источнике перезаписи не сохраняются в перезаписанном заголовке. Если опция “Auto Chapter” установлена в положение “On” в настройках “Recording” (стр. 134), отметки разделов автоматически вставляются примерно с 6-минутными интервалами.

Советы

- Если Вы перезаписываете заголовок списка воспроизведения, он записывается как оригинальный заголовок.
- При перезаписи с DVD на HDD изначально записанные формат изображения и типы звуков сохраняются.

Примечания

- Вы не можете выполнять запись во время перезаписи.
- Для воспроизведения перезаписанного диска на другой DVD-аппаратуре следует выполнить финализацию диска (стр. 49).
- Вы не сможете выполнить перезапись с дисков DVD VIDEO на HDD.
- Пиктограммы, которые Вы установили для изначально записанного заголовка (стр. 42), не будут сохранены в перезаписанном заголовке.
- При перезаписи на диск DVD+R DL видеосигнал может на мгновение прерваться в точке переключения слоев.

О “Dub Mode”

В данном рекордере режим записи для перезаписи отображается в виде индикации “Dub Mode”. Доступно три метода перезаписи: Высокоскоростная перезапись, оригинальная перезапись и перезапись с конвертированием режимов записи. Прочтите следующую информацию и выберите согласно требуемому времени, месту на диске и качеству изображения.

Перезапись с высокой скоростью (Высокоскоростная перезапись)

HDD → **+RW** / **-RWVR** / **-RWVideo** /
+R / **-RVR** / **-RVideo**

Позволяет Вам выполнить перезапись хранящихся на HDD данных на диски DVD высокой скорости (диски DVD+RW 8-кратной скорости/диски DVD-RW 6-кратной скорости/диски DVD+R 16-кратной скорости/диски DVD-R 16-кратной скорости, или версии каждого типа диска меньшей скорости) без изменения режима записи.

Установите опцию “Dub Mode” в положение “Fast” в пункте “Перезапись отдельного заголовка (Title Dubbing)” (стр. 97) или “Перезапись нескольких заголовков (Dub Selected Titles)” (стр. 98). При перезаписи нескольких заголовков Вы можете выбрать опцию “Fast” при наличии в выбранных заголовках одного или нескольких заголовков, которые могут быть перезаписаны на высокой скорости. Впрочем, заголовки, которые не могут быть перезаписаны на высокой скорости, будут перезаписаны в режиме оригинальной перезаписи. Минимальное необходимое время указано ниже (приблизительное).

Необходимое время для высокоскоростной перезаписи с HDD на DVD (для 60-минутной программы)^{*1}

Скорость ^{*2}	6x	6x	8x	8x	2,4x
	Высоко-скорост-ной DVD-RW	Высоко-скорост-ной диск DVD+RW	Высоко-скорост-ной DVD-R	Высоко-скорост-ной диск DVD+R	DVD+R (Двух-слой-ный)
HQ	Приблиз. 10 мин.	Приблиз. 10 мин.	Приблиз. 8 мин.	Приблиз. 8 мин.	Приблиз. 25 мин.
HSP	Приблиз. 6 мин. 40 сек.	Приблиз. 6 мин. 40 сек.	Приблиз. 5 мин.	Приблиз. 5 мин.	Приблиз. 16 мин. 40 сек.
SP	Приблиз. 5 мин.	Приблиз. 5 мин.	Приблиз. 3 мин. 45 сек.	Приблиз. 3 мин. 45 сек.	Приблиз. 12 мин. 30 сек.
LSP	Приблиз. 4 мин.	Приблиз. 4 мин.	Приблиз. 3 мин.	Приблиз. 3 мин.	Приблиз. 10 мин.
ESP	Приблиз. 3 мин. 20 сек.	Приблиз. 3 мин. 20 сек.	Приблиз. 2 мин. 30 сек.	Приблиз. 2 мин. 30 сек.	Приблиз. 8 мин. 20 сек.
LP	Приблиз. 2 мин. 30 сек.	Приблиз. 2 мин. 30 сек.	Приблиз. 2 мин.	Приблиз. 2 мин.	Приблиз. 6 мин. 15 сек.
EP	Приблиз. 1 мин. 40 сек.	Приблиз. 60 мин. ^{*3}	Приблиз. 1 мин. 15 сек.	Приблиз. 60 мин. ^{*3}	Приблиз. 60 мин. ^{*3}
SLP	Приблиз. 1 мин. 15 сек.	Приблиз. 60 мин. ^{*3}	Приблиз. 56 сек.	Приблиз. 60 мин. ^{*3}	Приблиз. 60 мин. ^{*3}

^{*1} Величины в таблице выше приведены только для справок. Фактическое время перезаписи также включает время для создания контрольной информации диска и других данных.

^{*2} Это максимальная скорость записи данного рекордера. Скорость записи не может превышать значение, указанное в таблице выше, даже при использовании дисков, поддерживающих запись на более высоких скоростях. К тому же, в зависимости от состояния диска, рекордер может не иметь возможности выполнить запись на максимальной скорости, указанной в таблице.

^{*3} Высокоскоростная перезапись не доступна при перезаписи заголовков, записанных в режиме EP и SLP на диски DVD+RW и DVD+R.

Примечания

- Высокоскоростная перезапись недоступна для следующих заголовков:
 - Заголовки, записанные в режиме HQ+.
 - Заголовки, содержащие как основные, так и дополнительные звуковые дорожки (кроме дисков DVD-RW/DVD-R (режим VR)).
 - Заголовки, записанные в смешанном формате изображения (4:3 и 16:9 и т.п.), (кроме дисков DVD-RW/DVD-R (режим VR)).
 - Перезапись с DVD на HDD
 - Перезапись заголовка формата 16:9 с HDD на DVD+RW/DVD+R
 - При перезаписи заголовка с соотношением сторон изображения 16:9, записанного в режиме LP, EP или SLP, на DVD-RW или DVD-R в видеорежиме.
- При перезаписи на диск DVD-RW (видеорежим)/DVD+RW/DVD+R/DVD-R (видеорежим) “следы” отредактированных заголовков могут остаться на диске. Если Вы редактируете заголовок, используйте способ оригинальной перезаписи или перезаписи с конвертированием режимов записи. Это складит “следы”.

Оригинальная перезапись



Оригинальная перезапись позволяет Вам выполнить плавную перезапись путем скрытия “следов”, оставшихся от редактирования. В данном случае режим записи устанавливается таким же, в каком был записан исходный заголовок.

Для установки опции “Dub Mode” в положение “Original” Вы должны сделать выбор из индикации “Dub Selected Titles” (стр. 98). Отметьте, что Вы не можете выбрать опцию “Original” при использовании метода перезаписи, описанного в разделе “Перепись отдельного заголовка (Title Dubbing)” (стр. 97).

Примечание

Если при перезаписи DVD на HDD режим записи источника перезаписи неизвестен, опция “Dub Mode” автоматически устанавливается в положение “SP” в индикации “Dub Selected Titles” (стр. 98).

Перепись с конвертированием режимов записи



Эта функция позволяет Вам выполнять перепись с HDD на DVD и наоборот в режиме переписи, отличающемся от оригинальной записи. Например, если Вы выполняете перепись заголовка HQ (большой размер данных) в режиме SP, Вы можете уменьшить размер данных, сохраняя больше заголовков, использующих меньше места на диске. Выберите режим, отличный от оригинальной записи, в опции “Dub Mode” в пунктах “Перепись отдельного заголовка (Title Dubbing)” (стр. 97) или “Перепись нескольких заголовков (Dub Selected Titles)” (стр. 98). При переписи нескольких заголовков все выбранные заголовки будут записаны в одном и том же режиме записи.

Совет



Перепись в режиме записи исходного заголовка позволяет скрыть “следы”, оставшиеся от редактирования.

Примечания

- Для заголовка со смешанным форматом изображения (16:9 или 4:3):
 - При переписи с HDD на DVD-RW/DVD-R (видеорежим), формат изображения определяется установкой опции “DVD Rec. Picture Size” (стр. 60).
 - При переписи с HDD на диски DVD-RW/DVD-R (видеорежим) в режиме LP, EP или SLP, формат изображения будет всегда 4:3.
 - При переписи с HDD на DVD+RW или DVD+R формат изображения всегда остается 4:3.
- Качество изображения не улучшится, даже если заголовок будет конвертирован в режим записи с лучшим качеством изображения.

Ограничения при перезаписи


Вы не сможете перезаписать фильмы и другие DVD VIDEO на HDD. Также при перезаписи с DVD на HDD будет записан пустой серый экран для эпизодов, содержащих сигнал защиты от копирования.

Сигналы защиты от копирования	Перезапись
Свободное копирование (Нет сигналов защиты от копирования)	
Однократное копирование	

* Только диски DVD-RW/DVD-R (режим VR), совместимые с форматом CPRM CPRM (Защита содержимого для записываемых носителей) представляет собой технологию кодирования, защищающую авторские права на изображения.

Перенос



Заголовки, содержащие сигналы защиты от копирования “Однократное копирование”, могут быть перенесены только с HDD на DVD-RW/DVD-R (режим VR)* (после переноса заголовок оригинальный заголовков на HDD удаляется). Функция “Перенос” выполняется при помощи той же процедуры, что и перезапись (стр. 97). Заголовки, содержащие сигналы защиты от копирования “Однократное копирование”, отображаются с индикацией .

Примечания

- Следующие заголовки на HDD не могут быть перенесены.
 - Защищенные заголовки
 - Заголовки списка воспроизведения
 - Оригинальные заголовки, ссылки на которые содержатся в списке воспроизведения
- Если перезапись (перемещение) остановлена до завершения, на принимающее устройство перезаписи не будет перемещена часть заголовка. Впрочем, заметьте, что это уменьшит объем свободного дискового пространства на DVD+R/DVD-R.
- Даже если Вы удалите эпизод, содержащий сигнал защиты от копирования, ограничения по записи этого заголовка сохраняются.

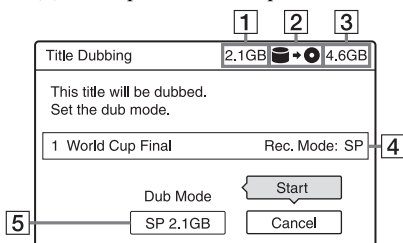
* Только диски DVD-RW/DVD-R (режим VR), совместимые с форматом CPRM.

Перезапись



Перезапись отдельного заголовка (Title Dubbing)

- 1 Вставьте DVD, на который или с которого Вы собираетесь выполнить перезапись.
- 2 Нажмите кнопку HDD или DVD для выбора источника.
- 3 Нажмите кнопку TITLE LIST. Нажмите кнопки ←/→ для переключения списков заголовков при необходимости.
- 4 Выберите заголовок и нажмите кнопку ENTER. Появится submenu.
- 5 Выберите опцию “Dubbing” и нажмите кнопку ENTER. Появится дисплей для выбора режима перезаписи. Если заголовок с индикацией **COPY** (стр. 96) выбран из списка заголовков, отобразится индикация подтверждения. Для “Переноса” выберите “OK”.



- 1 Размер заголовка (приблизительный)
Это отображается красным цветом, если размер превышает доступное пространство на носителе принимающего устройства перезаписи.
- 2 Направление перезаписи

- 3 Свободное место на перезаписываемом диске (приблизительно)
- 4 Информация о перезаписываемом заголовке
- 5 Режим перезаписи и место на диске, которое останется после перезаписи (приблизительно)

- 6 Выберите опцию “Dub Mode”.
- 7 Выберите режим перезаписи, нажимая кнопки ↑/↓.

Fast* → HQ → HSP → SP → LSP

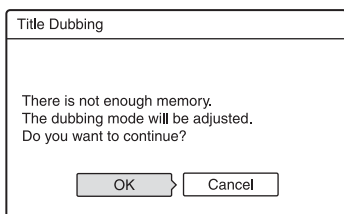


* Только с HDD на DVD.
Появляется, если для заголовка доступна высокоскоростная перезапись (стр. 94).

- 8 Выберите опцию “Start” и нажмите кнопку ENTER. Оставшееся время перезаписи появится на дисплее на передней панели.

Для автоматической регулировки режима перезаписи

Если на диске назначения недостаточно свободного места, рекордер автоматически выберет режим перезаписи с худшим качеством изображения в соответствии с доступным местом на диске. Если для выбранного режима перезаписи недостаточно свободного места на диске, появится следующая индикация после выполнения действий пункта 8.



Выберите “OK” и перейдите к пункту 8.

Для ручной установки другого режима перезаписи выберите опцию “Cancel” и перейдите к действиям пункта 7.

Для остановки перезаписи

Нажмите кнопку **OPTIONS** для выбора опции “Stop Dubbing” и нажмите кнопку **ENTER**. После вопроса о подтверждении выберите “OK” и нажмите кнопку **ENTER**. Если перезапись (перемещение) остановлена до завершения, на принимающее устройство перезаписи не будет перемещена часть заголовка. Впрочем, заметьте, что это уменьшит объем свободного дискового пространства на DVD+R/DVD-R.

Совет

Вы можете выключить рекордер во время перезаписи. Рекордер завершит перезапись даже после выключения.

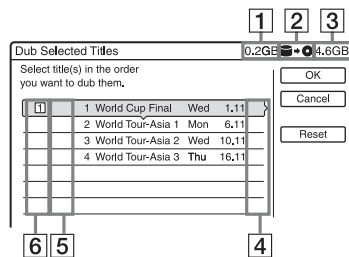
Перезапись нескольких заголовков (Dub Selected Titles)

Максимум 30 выбранных заголовков могут быть перезаписаны за раз.

- 1 Вставьте DVD, на который или с которого Вы собираетесь выполнить перезапись.
- 2 Нажмите кнопку **HDD** или **DVD** для выбора источника.
- 3 Нажмите кнопку **TITLE LIST**. Нажмите кнопки **←/→** для переключения списков заголовков при необходимости.
- 4 Нажмите кнопку **OPTIONS** для выбора опции “Dub Selected Titles” и нажмите кнопку **ENTER**.
- 5 Выберите заголовки в последовательности, в которой Вы хотите их записать, и нажмите кнопку **ENTER**.

Заголовки будут пронумерованы в выбранной последовательности.

- Для отмены выбора нажмите кнопку **ENTER** еще раз.
- Для отмены всех сделанных выборов выберите опцию “Reset”.



1 Общий размер выбранных заголовков
Это отображается красным цветом, если размер превышает доступное пространство на носителе принимающего устройства перезаписи.

2 Направление перезаписи

3 Свободное место на перезаписываемом диске (приблизительно)

4 “PL”: Отображает заголовок списка воспроизведения.

5 **СОРУ**: Указывает заголовки, содержащие сигналы защиты от копирования “Однократное копирование” (стр. 96). Если Вы выбираете заголовок содержащей **СОРУ**, индикация спрашивает о подтверждении. Для “Переноса” выберите “ОК”.

6 Последовательность перезаписи

6 Повторите действия пункта 5 для выбора всех заголовков, которые Вы хотите перезаписать.

7 Выберите опцию “ОК” и нажмите кнопку ENTER.
Появится дисплей для выбора режима перезаписи.

8 Выберите режим перезаписи, нажимая кнопки **↑/↓**.

Fast* → Original → HQ → HSP → SP

↑ SLP ← EP ← LP ← ESP ← LSP ↓

* Только с HDD на DVD.

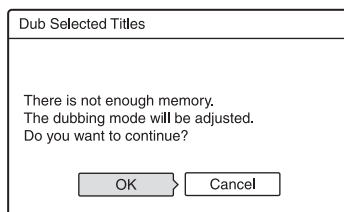
Появляется, если доступна для заголовка (стр. 94).

9 Выберите опцию “Start” и нажмите кнопку ENTER.

Оставшееся время перезаписи появится на дисплее на передней панели.

Для автоматической регулировки режима перезаписи

Если на диске назначения недостаточно свободного места, рекордер автоматически выберет режим перезаписи с худшим качеством изображения в соответствии с доступным местом на диске. Одинаковый режим перезаписи будет выбран для всех заголовков. Если места на диске окажется недостаточно для выбранного режима перезаписи, следующая индикация появится после выполнения действий пункта 9 раздела “Перезапись нескольких заголовков (Dub Selected Titles)” на стр. 98.



Выберите “ОК” и перейдите к пункту 9.

Для ручной установки другого режима перезаписи выберите опцию “Cancel” и перейдите к действиям пункта 8.

Для остановки перезаписи

Нажмите кнопку OPTIONS для выбора опции “Stop Dubbing” и нажмите кнопку ENTER. После вопроса о подтверждении выберите “ОК” и нажмите кнопку ENTER. Если перезапись (перемещение) остановлена до завершения, на принимающее устройство перезаписи не будет перемещена часть заголовка. Впрочем, заметьте, что это уменьшит объем свободного дискового пространства на DVD+R/DVD-R.

Совет

Вы можете выключить рекордер во время перезаписи. Рекордер завершит перезапись даже после выключения.

Перед перезаписью DV

В данном разделе объясняется перезапись с помощью цифровой видеокамеры через гнездо DV IN на передней панели. Если Вы хотите выполнить перезапись через гнезда LINE IN, см. раздел “Запись с подсоединенной аппаратуры без таймера” на стр. 66. Гнездо DV IN на данном рекордере соответствует стандарту i.LINK. Следуйте инструкциям, приведенным в разделе “Подготовка к перезаписи DV”, а затем перейдите к разделу о перезаписи. Подробные сведения о i.LINK см. раздел “О стандарте i.LINK” на стр. 154.

Подготовка к перезаписи DV

Вы можете подсоединить цифровую видеокамеру к гнезду DV IN на рекордере для записи или редактирования с ленты формата DV/Digital8. Управление прямое, так как рекордер будет выполнять ускоренную перемотку ленты вперед и назад для Вас – Вам не нужно управлять Вашей цифровой видеокамерой. Выполните следующее для начала использования функций “Редактирование DV” данного рекордера. Также перед подсоединением см. руководство по эксплуатации, прилагаемое к цифровой видеокамере.

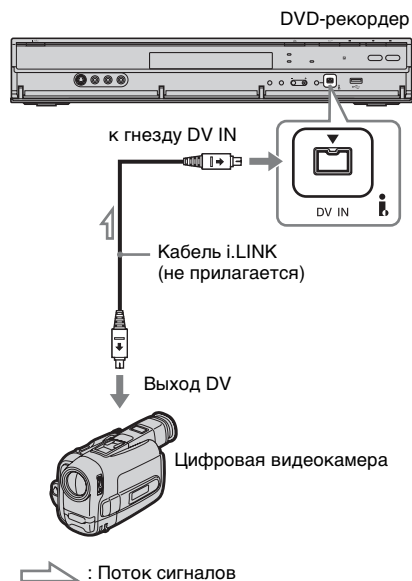
Совет

Если Вы планируете выполнить дополнительное редактирование на диске после исходной перезаписи, используйте гнездо DV IN и выполните запись на диск DVD-RW/DVD-R (режим VR) или HDD.

Примечания

- Вы не можете выполнять запись во время перезаписи DV.
- Гнездо DV IN предназначено только для входа. Оно не будет выводить сигналы.
- Вы не сможете использовать гнездо DV IN в следующих случаях:
 - ввод сигнала, подаваемого на гнездо DV IN на передней панели, или операция рекордера не могут быть выполнены должным образом при использовании цифровой видеокамеры (см. раздел “О стандарте i.LINK” на стр. 154). Подсоедините камеру к гнезду LINE IN и следуйте инструкциям раздела “Запись с подсоединенной аппаратуры без таймера” на стр. 66.
 - входной сигнал не является сигналом формата DVC-SD. Не подсоединяйте цифровую видеокамеру формата MICRO MV, даже если она имеет гнездо i.LINK.
 - изображения на ленте содержат сигналы защиты от копирования, ограничивающие запись.
- Если Вы хотите воспроизвести диск на другой DVD-аппаратуре, выполните его финализацию (стр. 49).

Подсоединения



1 Нажмите кнопку HDD или DVD для выбора направления записи.

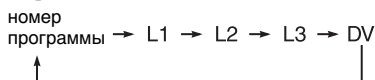
Если Вы выберете DVD, вставьте диск (см. раздел “1. Вставление диска” на стр. 37).

2 Вставьте источник записи – ленту формата DV/Digital8 в Вашу цифровую видеокамеру.

Чтобы рекордер мог выполнить запись или редактирование, Ваша цифровая видеокамера должна быть установлена в режим воспроизведения видео.

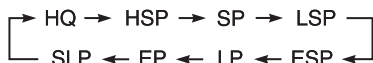
3 Нажимайте повторно кнопку INPUT SELECT на пульте дистанционного управления для выбора опции “DV”.

Индикация на передней панели будет изменяться следующим образом:



4 Нажимайте повторно кнопку REC MODE на пульте дистанционного управления для выбора режима записи.

Режим записи будет изменяться следующим образом:



Подробные сведения о режиме записи см. стр. 53.

5 Нажмите кнопку OPTIONS на пульте дистанционного управления для выбора опции “DV Audio Input” и нажмите кнопку ENTER. Затем выберите установку для аудиовхода.

“Stereo1” (по умолчанию):

Записывается только оригинальный звук. Обычно эта опция выбирается при перезаписи ленты формата DV.

“Mix”: Выполняется запись как стерео 1, так и стерео 2.

“Stereo2”: Записывается только дополнительная звуковая дорожка. Выберите опцию “Mix” или “Stereo2” только если Вы добавили второй аудиоканал при записи с помощью Вашей цифровой видеокамеры.

Вы готовы начать перезапись. Выберите один из способов на следующих страницах.

6 Отрегулируйте качество и формат перезаписываемого изображения.

Перед началом перезаписи нажмите кнопку OPTIONS для выбора опции “Rec. Settings” и отрегулируйте установки перезаписи (стр. 60).

💡 Совет

Вы можете выключить рекордер во время перезаписи. Рекордер завершит перезапись даже после выключения.

🔊 Примечания

- Вы не сможете подсоединить более чем одно устройство цифровой видеоаппаратуры к рекордеру.
- Вы не сможете управлять рекордером с помощью другого устройства или другого рекордера такой же модели.
- Вы не сможете записать дату, время или содержимое памяти кассеты на диск.
- Если Вы выполните запись с ленты формата DV/Digital8, на которой записано несколько звуковых дорожек, как, например лента с несколькими базовыми частотами (48 кГц, 44,1 кГц или 32 кГц), звука не будет слышно или будет слышен неестественный звук при воспроизведении на диске места перехода базовой частоты.
- Для использования установки данного рекордера “Auto Chapter” (стр. 102, 104), не забудьте правильно установить часы на Вашей цифровой видеокамере перед съемкой.
- Записываемое изображение может быть моментально изменено или точки начала и окончания программы могут отличаться от тех, которые Вы установили, если источник записи лента формата DV/Digital8 находится в одном из следующих состояний. В этом случае см. раздел “Запись с подсоединенной аппаратуры без таймера” (стр. 66).
 - На записанном участке ленты имеется пустой промежуток.
 - Временной код ленты не является последовательным.
 - Если формат изображения или режим записи на перезаписываемой ленте изменяется.

Запись всей ленты в формате DV (One Touch Dubbing)



Вы можете выполнить запись всего содержимого ленты формата DV/Digital8 на диск с помощью одного нажатия кнопки ONE-TOUCH DUB на рекордере. Рекордер управляет цифровой видеокамерой в течение всего процесса и завершает запись.

◆ Как создаются разделы

Содержимое, перезаписанное на HDD или DVD, становится отдельным заголовком. Если опция “Auto Chapter” в настройках “Recording” установлена в положение “On”, этот заголовок будет разделен на разделы. При перезаписи на HDD или диск DVD-RW/DVD-R (режим VR) каждая сессия съемки на ленте становится разделом на диске. Для других дисков рекордер делит заголовок на разделы приблизительно через 6-минутные интервалы.

Выполните действия пунктов 1 – 6 раздела “Подготовка к перезаписи DV” на стр. 100 и нажмите кнопку ONE-TOUCH DUB на рекордере.

Рекордер выполнит ускоренную перемотку ленты назад и затем начнет запись содержимого ленты. После завершения записи рекордер перемотает ленту в цифровой видеокамере.

Для остановки во время записи

Нажмите кнопку ■ REC STOP. Помните, что рекордеру может понадобиться несколько секунд для остановки записи.

Советы

- Если Вы установите опцию “Finalise Disc” меню “One Touch Dubbing” в положение “Auto” в настройках “DVD” (стр. 137), финализация записанного диска (кроме дисков DVD-RW (режим VR)) будет выполнена автоматически после завершения записи.
- Пока выполняется перезапись одним касанием, Вы можете воспроизвести ранее записанный заголовок на HDD.

Примечания

- Если пустые промежутки между записями на ленте продолжаются более пяти минут, перезапись одним касанием завершится автоматически.
- Прежде чем остановить запись, рекордер будет в течение пяти минут записывать пустой экран. Для остановки записи пустого экрана нажмите кнопку ■ REC STOP.

Программное редактирование



Вы можете выбрать эпизоды на ленте формата DV/Digital8, а затем автоматически записать выбранные эпизоды на HDD или DVD.

Для использования этой функции Вы должны выполнить следующее:

Подсоедините и подготовьте к записи Вашу цифровую видеокамеру



Выберите и отредактируйте эпизоды, которые Вы хотите перезаписать

С помощью пульта дистанционного управления рекордера выполните ускоренную перемотку вперед или назад ленты для выбора эпизодов. В это время выбранные эпизоды не копируются на диск. Рекордер только запоминает точки IN и OUT эпизодов, которые Вы выбрали для перезаписи. Вы также можете удалить или изменить последовательность эпизодов.



Выполните перезапись выбранных эпизодов

После того, как Вы выберете эпизоды, рекордер выполнит ускоренную перемотку ленты вперед и назад автоматически и запишет выбранные эпизоды на HDD или DVD.

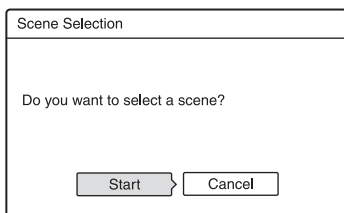
◆ Как создаются разделы

Содержимое, перезаписанное на HDD или DVD, становится отдельным заголовком. Если опция “Auto Chapter” в настройках “Recording” установлена в положение “On”, этот заголовок будет разделен на разделы. При перезаписи на HDD или диск DVD-RW/DVD-R (режим VR) каждая сессия съемки на ленте и каждый выбранный эпизод становится разделом на диске. Для других дисков рекордер делит заголовок на разделы приблизительно через 6-минутные интервалы.

1 Выполните действия пунктов с 1 по 6 раздела “Подготовка к перезаписи DV” на стр. 100 и нажмите кнопку **SYSTEM MENU**.

2 Выберите опцию “DV EDIT” и нажмите кнопку **ENTER**.

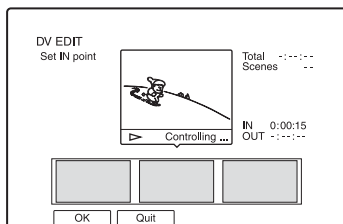
На дисплее появится вопрос, хотите ли Вы начать выбор эпизодов.



- Если Вы предварительно сохранили программу, на дисплее появится вопрос, хотите ли Вы отредактировать существующую программу или создать новую. Для возобновления редактирования существующей программы выберите опцию “Saved Data” и перейдите к действиям пункта 9.

3 Выберите опцию “Start” и нажмите кнопку **ENTER**.

Появится дисплей для установки точки IN (начало эпизода). Начнется воспроизведение эпизода.



4 Выберите точку IN, нажимая кнопки **◀/▶**, и нажмите кнопку **ENTER**.

Воспроизведение приостанавливается.

5 Нажмите кнопку **ENTER**, если точка IN верна.

Если точка IN неверна, выберите точку IN, нажимая кнопки **◀||/||▶**, и нажмите кнопку **ENTER**.

Появится дисплей для установки точки OUT (окончание эпизода).

6 Выберите точку OUT, нажимая кнопки **◀/▶**, и нажмите кнопку **ENTER**.

Воспроизведение приостанавливается.

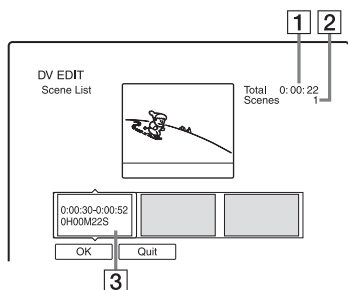
7 Нажмите кнопку **ENTER**, если точка OUT верна.

Если точка OUT неверна, выберите точку OUT, нажимая кнопки **◀||/||▶**, и нажмите кнопку **ENTER**.

Выбранный эпизод добавляется к блоку информации об эпизоде.

- Для добавления новых эпизодов перейдите к выполнению действий пункта 4.

- 8** Если Вы закончили добавление эпизодов, нажмите кнопку **↓**.
Отображается список эпизодов.



- 1 Общая продолжительность эпизода
- 2 Общее количество эпизодов
- 3 Блок информации об эпизоде

- 9** Выберите блок информации об эпизоде, который Вы хотите редактировать, при помощи кнопок **←/→**, и нажмите кнопку **ENTER**.

Появится субменю.

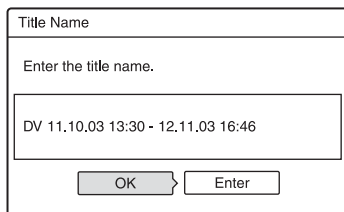
“Move”: Измените порядок эпизодов с помощью кнопок **←/→** и нажмите кнопку **ENTER**.

“Erase”: Эпизод удаляется. При появлении вопроса о подтверждении выберите “OK”.

“Preview”: Воспроизводится выбранный эпизод.

- Для добавления новых эпизодов нажмите кнопку **↑** и перейдите к выполнению действий пункта 4.

- 10** После завершения редактирования списка эпизодов выберите “OK” и нажмите кнопку **ENTER**.
Появится дисплей для ввода названия заголовка. Для ввода нового названия выберите команду “Enter” и следуйте пояснениям, приведенным на стр. 46.



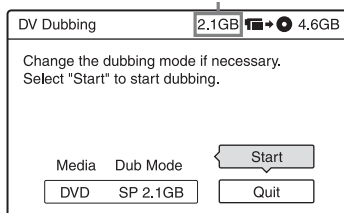
- 11** Выберите опцию “OK” и нажмите кнопку **ENTER**.

Будет зафиксировано название заголовка и на дисплее появится вопрос, хотите ли Вы начать запись.

Для изменения носителя данных выберите опцию “Media” и нажимайте кнопки **↑/↓**. Для изменения режима перезаписи выберите опцию “Dub Mode” и нажимайте кнопки **↑/↓**.

Объем данных, необходимый для перезаписи.

Это отображается красным цветом, если размер превышает доступное пространство на носителе принимающего устройства перезаписи.



- 12** Выберите опцию “Start” и нажмите кнопку **ENTER**.

Рекордер начнет запись содержимого ленты согласно программе.

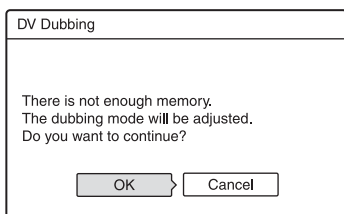
Для остановки во время записи

Нажмите кнопку ■ REC STOP.

Помните, что рекордеру может понадобиться несколько секунд для остановки записи.

Для автоматической регулировки режима перезаписи

Если на диске назначения недостаточно свободного места, рекордер автоматически выберет режим перезаписи с меньшим качеством изображения в соответствии с доступным местом на диске. Одинаковый режим перезаписи будет выбран для всех заголовков. Если места на диске окажется недостаточно для выбранного режима перезаписи, следующая индикация появится после выполнения действий пункта 12.



Выберите “OK” и перейдите к пункту 12.

Если Вы не хотите изменить режим перезаписи, выберите опцию “Cancel”. Впрочем, заметьте, что перезапись завершится перед завершением записи заголовка.

Примечания

- Если Вы установите начало ленты как точку IN, а окончание как точку OUT, точки IN и OUT могут немного переместиться во время перезаписи.
- Вы не можете установить эпизод короче, чем одна секунда.

Перед использованием файлов изображений JPEG

К файлам изображений JPEG могут быть применены различные функции:

Копирование файлов изображений JPEG

- Вы можете копировать файлы изображений JPEG на HDD рекордера с дисков DATA DVD, DATA CD или подсоединенного цифрового фотоаппарата.
- Вы можете копировать файлы изображения JPEG с HDD на диски DATA DVD, доступные для записи.

Воспроизведение файлов изображений JPEG

- Вы можете просматривать Ваши файлы изображений JPEG на экране Вашего телевизора.
- Вы можете просмотреть несколько изображений JPEG в виде слайд-шоу.

Функция Photomovie

- Вы можете с легкостью создавать слайд-шоу в виде фильма (Photomovie) со звуком и графическими эффектами, используя файлы изображений JPEG, сохраненные на HDD.
- Если файлы изображений JPEG сохранены на HDD, рекордер может создать Photomovie автоматически, даже если рекордер отключен (Auto Photomovie).

Для копирования файлов изображения JPEG с HDD на перезаписываемые DATA DVD

- Перед копированием файлов изображений JPEG на диск DATA DVD, доступный для записи, диск DATA DVD должен быть повторно форматирован, если диск пуст или уже отформатирован в видеорежиме. Для повторного форматирования диска см. стр. 51.
- Рекордер использует формат UDF (универсальный дисковый формат) 1.02 для копирования файлов изображений JPEG, находящихся на HDD, на диски DATA DVD, доступные для записи.

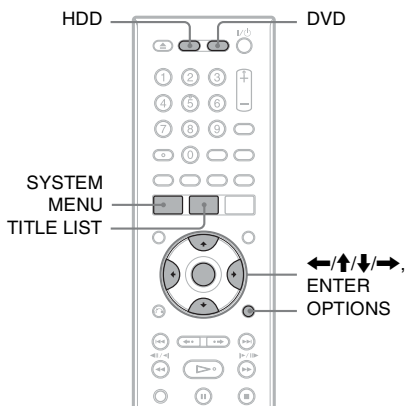
Копирование файлов изображений JPEG

HDD DATA DVD DATA CD

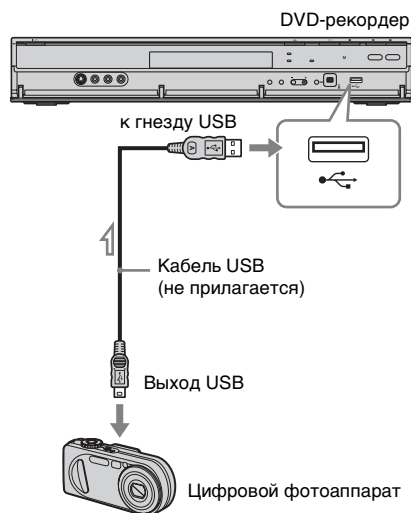
Вы можете копировать файлы изображений JPEG в пределах выбранного альбома на HDD рекордера с дисков DATA DVD, DATA CD или подсоединенного цифрового фотоаппарата. Вы можете копировать файлы изображений JPEG с HDD на диски DATA DVD.

Копирование файлов изображений JPEG с подсоединенного цифрового фотоаппарата

Вы можете подсоединить цифровой фотоаппарат к гнезду USB на рекордере для копирования файлов изображений JPEG на HDD. Перед подсоединением ознакомьтесь с руководством по эксплуатации, прилагаемым к цифровому фотоаппарату.



- 1 Подключите правильно цифровой фотоаппарат к гнезду USB на рекордере.
Подсоединения



: Поток сигналов

- 2 Нажмите кнопку SYSTEM MENU.
- 3 Выберите опцию "COPY PHOTO" и нажмите кнопку ENTER.
Появится экран "Copy Direction".
- 4 Выберите опцию "USB → HDD" и нажмите кнопку ENTER.
Появится экран "Auto categorise Albums".
- 5 Выберите "Yes" и нажмите ENTER.
Функция "Auto categorise Albums" может автоматически категоризировать или создать альбом для копирования в соответствии с файлом (пример: 2005-12-24).
Если Вы не хотите использовать функцию "Auto categorise Albums", выберите опцию "No".

6 Выберите альбомы, которые Вы хотите скопировать, и нажмите кнопку ENTER.

В позиции для отметки рядом с выбранным альбомом появится галочка.

- Для удаления галочки нажмите кнопку ENTER еще раз.
- Для удаления всех галочек выберите опцию “Reset”.

7 Повторите действия пункта 6 для выбора всех альбомов, которые Вы хотите скопировать.

8 После завершения выбора альбомов выберите “OK” и нажмите кнопку ENTER.

Появится экран подтверждения.

- Для изменения выбора выберите опцию “Change” и повторите с действий пункта 6.

9 Выберите опцию “Start” и нажмите кнопку ENTER.

Оставшееся время копирования появится на дисплее на передней панели.

Примечания

- Большинство цифровых фотоаппаратов могут считываться рекордером, если на них хранятся файлы изображений JPEG. Впрочем, некоторые типы цифровых фотоаппаратов могут не читаться в зависимости от модели.
- Подсоединение других устройств USB, кроме цифрового фотоаппарата, не поддерживается.
- Функция “Auto categorise Albums” может автоматически категоризировать файлы, подлежащие копированию, по дате файлов изображений JPEG. Например, если цифровой фотоаппарат сохраняет изображения в папке, заголовком которой является дата, данная функция создаст такой же альбом (папку) на HDD.
- Функция “Auto categorise Albums” категоризирует файлы изображений JPEG в соответствии с датой до 99 дней перед самым новым файлом.

- В альбом “_____” копируются следующие файлы изображений JPEG:
 - Файлы, созданные ранее чем за 99 дней до самого нового файла на подсоединенном цифровом фотоаппарате.
 - Файлы без информации о дате.
- Если выбранный альбом содержит более 200 файлов изображений JPEG, при копировании рекордер разделяет альбом на несколько отдельных альбомов.
- Вы можете выбрать до 5 альбомов, подлежащих копированию. Впрочем, Вы можете не иметь возможности выбрать 5 альбомов в зависимости от количества файлов, включенных в данные альбомы.
- Убедитесь, что цифровой фотоаппарат должным образом подсоединен к гнезду USB рекордера. Если цифровой фотоаппарат подсоединен должным образом, индикатор USB на передней панели рекордера будет светиться.
- Индикатор USB на передней панели мигает при передаче данных с подсоединенного цифрового фотоаппарата или при монтаже цифрового фотоаппарата. В этом случае не отсоединяйте цифровой фотоаппарат. Память хранилища цифрового фотоаппарата может быть повреждена и не копироваться.
- Рекордер может распознавать и копировать только файлы изображений JPEG. Вы не можете просматривать или копировать другие данные с подсоединенного цифрового фотоаппарата.
- С подсоединенного цифрового фотоаппарата Вы можете скопировать папки или файлы изображений JPEG из папки DCIM в корневой папке “ROOT” (для режима хранилища).
- Вы можете скопировать до 1000 файлов изображений JPEG с подсоединенного цифрового фотоаппарата.
- Если Вы остановите копирование данных с цифрового фотоаппарата, цифровой фотоаппарат может не мгновенно прекратить копирование. Тем не менее это не является неисправностью.
- В зависимости от модели, копирование файлов изображений JPEG с подсоединенного цифрового фотоаппарата может занять некоторое время.
- Для некоторых цифровых фотоаппаратов, если время для копирования файлов изображений JPEG перекрывает запись по таймеру, установка по таймеру может быть отменена.

Совет

Если Ваш цифровой фотоаппарат оснащен опциями для режима PictBridge (PTP) или режима хранилища данных для передачи данных, рекомендуется режим хранилища данных. См. руководство по эксплуатации, прилагаемое к цифровому фотоаппарату.



Копирование альбомов изображений JPEG (HDD ↔ DATA DVD/ HDD ← DATA CD)

Вы можете скопировать фото (файл изображения JPEG) альбом на или с HDD или DATA DVD.

Вы можете также скопировать фотоальбом (файлы изображений JPEG) с дисков DATA CD на HDD. Однако Вы не сможете скопировать файлы изображений JPEG на доступный для записи диск DATA CD с HDD.

- 1 Вставьте DVD или CD, на который или с которого Вы собираетесь выполнить копирование.**
- 2 Нажмите кнопку HDD или DVD для выбора источника.**

Если Вы хотите скопировать файлы изображений JPEG с HDD на DATA DVD, нажмите HDD. Для копирования файлов изображений JPEG на диск DATA DVD, доступный для записи, диск должен быть повторно форматирован, если диск пуст или уже отформатирован в видеорежиме. Для повторного форматирования диска см. стр. 51.
- 3 Нажмите кнопку TITLE LIST.**

При необходимости нажмите кнопки / для переключения списка заголовков “Photos”.
- 4 Выберите заголовок альбома и нажмите кнопку ENTER.**

Появится субменю.

- 5 Выберите опцию “Copy Album” и нажмите кнопку ENTER.**

Появится экран подтверждения.



- 6 Выберите опцию “Start” и нажмите кнопку ENTER.**

Оставшееся время копирования появится на дисплее на передней панели.

Для копирования нескольких альбомов

Вы можете скопировать несколько фото (файл изображения JPEG) альбомов.

- 1 Вставьте DVD или CD, на который или с которого Вы собираетесь выполнить копирование.**
- 2 Нажмите кнопку HDD или DVD для выбора источника.**
- 3 Нажмите кнопку TITLE LIST.**

При необходимости нажмите кнопки / для переключения списка заголовков “Photos”.
- 4 Нажмите кнопку OPTIONS для выбора опции “Copy Albums” и нажмите кнопку ENTER.**
- 5 Выберите альбомы, которые Вы хотите скопировать, и нажмите кнопку ENTER.**

В позиции для отметки рядом с выбранным альбомом появится галочка.

 - Для удаления галочки нажмите кнопку ENTER еще раз.
 - Для удаления всех галочек выберите опцию “Reset”.
- 6 Повторите действия пункта 5 для выбора всех альбомов, которые Вы хотите скопировать.**

Вы можете выбрать до 5 альбомов, подлежащих копированию.

- 7** После завершения выбора альбомов выберите “OK” и нажмите кнопку ENTER.
Появится экран подтверждения.
- Для изменения выбора выберите опцию “Change” и повторите с действий пункта 5.
- 8** Выберите опцию “Start” и нажмите кнопку ENTER.
Оставшееся время копирования появится на дисплее на передней панели.

Совет

Вы также можете начать операцию, выбрав опцию “COPY PHOTO” из системного меню.


Примечания

- При копировании изображений с HDD используйте диски DVD (DVD-R/DVD+R/DVD-RW/DVD+RW), доступные для записи (кроме DVD+R DL).
- Вы не можете копировать файлы изображений JPEG на диск DVD, доступный для записи, который записан при помощи других рекордеров/устройств.
- Если Вы хотите воспроизвести диск на другой DVD-аппаратуре, выполните его финализацию (стр. 49). Однако, возможно, что диски DATA DVD, финализированные на данном рекордере, не будут воспроизводиться на другом оборудовании (стр. 107).

Копирование файлов изображений JPEG (HDD ↔ HDD)

HDD

На HDD Вы можете скопировать один файл изображения JPEG в существующий альбом или в альбом, созданный Вами.


- 1** Нажмите кнопку HDD.
- 2** Нажмите кнопку TITLE LIST.
- 3** При необходимости нажмите кнопки  для переключения списка заголовков “Photos”.

- 4** Выберите альбом и нажмите кнопку ENTER.
Появится субменю.
- 5** Выберите опцию “View Album” и нажмите кнопку ENTER.
Появится список пиктограмм.
- 6** Выберите файл и нажмите кнопку ENTER.
Появится субменю.
- 7** Выберите опцию “Copy File” и нажмите кнопку ENTER.

- 8** Выберите альбом назначения и нажмите кнопку ENTER.
Если Вы хотите скопировать в новый альбом, выберите “New” и нажмите кнопку ENTER, затем установите заголовок нового альбома при помощи экранной клавиатуры.
- 9** Выберите команду “Start” и нажмите ENTER.
Оставшееся время копирования появится на дисплее на передней панели.

Для копирования нескольких файлов изображений JPEG на HDD

На HDD Вы можете скопировать несколько файлов изображений JPEG в существующий альбом или в альбом, созданный Вами.

- 1** Нажмите кнопку HDD.
- 2** Нажмите кнопку TITLE LIST.
При необходимости нажмите кнопки  для переключения списка заголовков “Photos”.
- 3** Выберите альбом и нажмите кнопку ENTER.
- 4** Выберите опцию “View Album” и нажмите кнопку ENTER.
Появится список пиктограмм.
- 5** Нажмите кнопку OPTIONS для выбора опции “Copy Selected Files” и нажмите кнопку ENTER.

6 Выберите файлы, которые Вы хотите скопировать, и нажмите кнопку ENTER.

В позиции для отметки слева внизу за выбранным файлом появится галочка.

- Для удаления галочки нажмите кнопку ENTER еще раз.
- Для удаления всех галочек выберите опцию “Reset”.
- Для выбора всех файлов выберите опцию “Select All”.

7 Повторите действия пункта 6 для выбора всех файлов, которые Вы хотите скопировать.

8 После завершения выбора файлов выберите “OK” и нажмите кнопку ENTER.

9 Выберите альбом назначения и нажмите кнопку ENTER.

Если Вы хотите скопировать в новый альбом, выберите “New” и нажмите кнопку ENTER, затем установите заголовок нового альбома при помощи экранной клавиатуры.

- Для изменения выбора выберите опцию “Change” и повторите с действий пункта 6.

10 Выберите команду “Start” и нажмите ENTER.

Оставшееся время копирования появится на дисплее на передней панели.

Примечания

- При установке нового заголовка альбома некоторые символы запрещены. Если появляется сообщение, выберите другие символы.
- Заголовок альбома может иметь длину до 32 символов.

Примечания относительно копирования файлов изображений JPEG

- Данная функция копирует только файлы JPEG, напрямую сохраненные в выбранный Вами альбом. При наличии в выбранном альбоме вложенного альбома файлы JPEG из вложенного альбома не копируются.
- Если Вы хотите скопировать файлы, непосредственно сохраненные в корневой папке, выберите “ROOT” из списка заголовков альбомов.
- Во время копирования файлов изображений JPEG, функции воспроизведения, записи, а также записи по таймеру являются недоступными. Во время копирования индикация “” появляется в списке заголовков “Photos”.
- Если Вы будете пытаться воспроизвести или скопировать поврежденный файл или файл, не удовлетворяющий условиям копирования, появится индикация , и рекордер не сможет воспроизвести или скопировать файл.
- Некоторые файлы изображений JPEG могут не копироваться в зависимости от размера файла.
- Вы не можете копировать файлы изображений JPEG, если HDD заполнен или почти заполнен.
- Если заголовок копируемого альбома такой же, как у альбома, уже скопированного на HDD, к заголовку автоматически добавляется следующий номер.
- Вы не можете копировать установки поворота изображений.
- Подробные сведения об ограничениях по количеству файлов/альбомов приведены в разделе “Примечания относительно аудиодорожек MP3, файлов изображения JPEG и видеофайлов DivX” на стр. 151.

Для остановки копирования

Нажмите кнопку **OPTIONS** для выбора опции “Stop Copying” и нажмите кнопку **ENTER**. После вопроса о подтверждении выберите “OK” и нажмите кнопку **ENTER**.

Если копирование остановлено до его завершения, на HDD или диск **DATA DVD** не копируется ни один файл изображения **JPEG** в выбранном альбоме. Впрочем, если альбом (из множественного набора альбомов, подлежащих копированию) скопирован полностью до остановки копирования, данный альбом останется скопированным на **HDD** или диск.

См. список заголовков “Photos” на **HDD** или диске для проверки, какие альбомы скопированы.

Если Вы прекращаете копирование на диск однократной записи, размер оставшегося файла будет уменьшен, даже если Вы прекращаете копирование и ничего не копируете на диск. По этой причине не рекомендуется останавливать копирование до его завершения.

Управление файлами изображений JPEG

HDD

Примечание

Вы не можете удалять файлы изображений **JPEG** или редактировать заголовки альбомов на диске или подсоединенном цифровом фотоаппарате.

Удаление альбома с HDD

- 1 Нажмите кнопку HDD.**
- 2 Нажмите кнопку TITLE LIST.**
При необходимости нажмите кнопки **←/→** для переключения списка заголовков “Photos”.
- 3 Выберите заголовок альбома и нажмите кнопку ENTER.**
Появится субменю.
- 4 Выберите опцию “Erase Album” и нажмите кнопку ENTER.**
Появится экран подтверждения.
- 5 Выберите опцию “OK” и нажмите кнопку ENTER.**
Альбом удален.
Для отмены выберите опцию “Cancel” и нажмите кнопку **ENTER**.

Для удаления нескольких альбомов с HDD

- 1 Нажмите кнопку HDD.**
- 2 Нажмите кнопку TITLE LIST.**
При необходимости нажмите кнопки **←/→** для переключения списка заголовков “Photos”.
- 3 Нажмите кнопку OPTIONS для выбора опции “Erase Albums” и нажмите кнопку ENTER.**

- 4** Выберите альбомы и нажмите кнопку ENTER.
В позиции для отметки рядом с выбранным альбомом появится галочка.
- Для удаления галочки нажмите кнопку ENTER еще раз.
 - Для удаления всех галочек выберите опцию “Reset”.
- 5** Повторите действия пункта 4 для выбора всех альбомов, которые Вы хотите удалить.
- 6** После завершения выбора альбомов выберите “OK” и нажмите кнопку ENTER.
Появится экран подтверждения.
- Для изменения выбора выберите опцию “Change” и повторите с действий пункта 4.
- 7** Выберите команду “OK” и нажмите ENTER.
Альбомы будут удалены.

Удаление файлов изображений JPEG на HDD

- 1** Нажмите кнопку HDD.
- 2** Нажмите кнопку TITLE LIST.
При необходимости нажмите кнопки ←/→ для переключения списка заголовков “Photos”.
- 3** Выберите заголовок альбома и нажмите кнопку ENTER.
Появится субменю.
- 4** Выберите опцию “View Album” и нажмите кнопку ENTER.
Появится список пиктограмм.
- 5** Выберите файл изображения JPEG и нажмите кнопку ENTER.
Появится субменю.
- 6** Выберите опцию “Erase File” и нажмите кнопку ENTER.
Появится экран подтверждения.
- 7** Выберите опцию “OK” и нажмите кнопку ENTER.
Файлы будут удалены.

- 7** Выберите опцию “OK” и нажмите кнопку ENTER.
Файл удален.
Для отмены выберите опцию “Cancel” и нажмите кнопку ENTER.

Для удаления нескольких файлов изображений JPEG на HDD

- 1** Нажмите кнопку HDD.
- 2** Нажмите кнопку TITLE LIST.
При необходимости нажмите кнопки ←/→ для переключения списка заголовков “Photos”.
- 3** Выберите заголовок альбома и нажмите кнопку ENTER.
Появится субменю.
- 4** Выберите опцию “View Album” и нажмите кнопку ENTER.
Появится список пиктограмм.
- 5** Нажмите кнопку OPTIONS для выбора опции “Erase Selected Files” и нажмите кнопку ENTER.
- 6** Выберите файлы изображений JPEG, которые Вы хотите удалить, и нажмите кнопку ENTER.
В позиции для отметки слева внизу за выбранным файлом появится галочка.
- Для удаления галочки нажмите кнопку ENTER еще раз.
 - Для удаления всех галочек выберите опцию “Reset”.
- 7** Повторите действия пункта 6 для выбора всех файлов, которые Вы хотите удалить.
- 8** После завершения выбора файлов выберите “OK” и нажмите кнопку ENTER.
Появится экран подтверждения.
- Для изменения выбора выберите опцию “Change” и повторите с действий пункта 6.
- 9** Выберите опцию “OK” и нажмите кнопку ENTER.
Файлы будут удалены.

Редактирование заголовков альбомов на HDD

Вы можете отредактировать заголовок альбома на HDD.

- 1 Нажмите кнопку **HDD**.
- 2 Нажмите кнопку **TITLE LIST**.
При необходимости нажмите кнопки \leftarrow/\rightarrow для переключения списка заголовков "Photos".
- 3 Выберите заголовок альбома и нажмите кнопку **ENTER**.
Появится submenu.
- 4 Выберите опцию "Album Name" и нажмите кнопку **ENTER**.
Появится экранная клавиатура.
- 5 Выберите символ на клавиатуре при помощи кнопок $\leftarrow/\uparrow/\downarrow/\rightarrow$ и нажмите кнопку **ENTER**.
- 6 Выберите опцию "Finish" и нажмите кнопку **ENTER**.

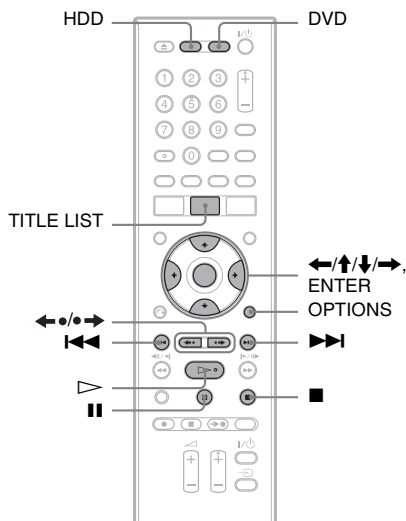
Примечания

- Если Вы введете недопустимый символ, появится предупредительное сообщение. Выберите другой символ.
- Заголовок альбома можно установить длиной до 32 символов.

Воспроизведение файлов изображений JPEG

HDD **DATA DVD** **DATA CD**

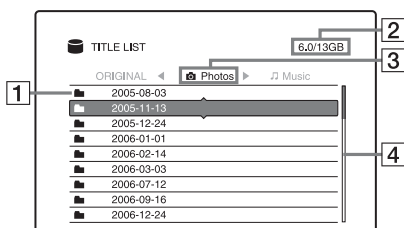
Вы можете воспроизводить файлы изображения JPEG с HDD или дисков DATA DVD/DATA CD.



- 1 Нажмите кнопку **HDD** или **DVD**.
Если Вы выберете DVD, вставьте диск (см. раздел "1. Вставка диска" на стр. 37).

2 Нажмите кнопку TITLE LIST.

При необходимости нажмите кнопки \leftarrow/\rightarrow для переключения списка заголовков “Photos”.



1 Список заголовков альбомов:
Отображает заголовок альбома.

2 Дисковое пространство
(оставшееся/общее)

3 Категория списка заголовков:
Отображает выбранную Вами категорию.

4 Полоса прокрутки:
Появляется, если не все заголовки отображаются в списке. Для просмотра невидимых заголовков нажимайте кнопки \uparrow/\downarrow .

3 Выберите заголовок и нажмите кнопку ENTER.

Появится субменю.

4 Выберите опцию “View Album” и нажмите кнопку ENTER.

Появится список пиктограмм.



5 Выберите пиктограмму и нажмите кнопку ENTER.

Появится субменю.

6 Выберите опцию “View Image” и нажмите кнопку ENTER.

Примечания

- Если диск содержит аудиодорожки MP3, файлы изображений JPEG и видеофайлы DivX, при нажатии кнопки \triangleright будут воспроизводиться только видеофайлы DivX.
- Если диск (8 см DVD+RW, DVD-RW и DVD-R, записанный с помощью DVD-видеокамеры и т.п.) содержит файлы изображений JPEG и видео DVD, при нажатии кнопки \triangleright будут воспроизводиться только видео DVD.
- При просмотре изображений с диска некоторые пиктограммы могут не отображаться.
- Некоторые файлы изображений JPEG, особенно содержащие три миллиона пикселей и более, могут увеличить интервал при слайд-шоу.
- Для изображений, которые больше размера телеэкрана, размер изображения при отображении будет уменьшен.
- Файлы изображений JPEG прогрессивного формата не отображаются.
- Если Вы будете пытаться воспроизвести поврежденный файл или файл, не удовлетворяющий условиям воспроизведения, появится индикация [X] , и рекордер не сможет воспроизвести файл.

Для запуска слайд-шоу

Нажмите кнопку \triangleright для выбора альбома из списка. Если Вы нажмете кнопку \triangleright во время просмотра изображения, слайд-шоу начнется с выбранного изображения.

Для остановки слайд-шоу

Нажмите кнопку \blacksquare .

Для приостановки слайд-шоу

Нажмите кнопку II .

Для просмотра следующего или предыдущего изображения

Нажмите кнопку \lll или \ggg .

Для переключения альбома

Нажмите кнопки \leftarrow/\rightarrow .

Для поворота выбранного изображения

Нажмите кнопки \leftarrow/\rightarrow во время отображения изображения. Вы также можете выполнять поворот изображения во время слайд-шоу, однако в этом случае слайд-шоу будет остановлено. Для возобновления нажмите кнопку \triangleright еще раз. При каждом нажатии кнопки \leftarrow/\rightarrow изображение поворачивается в указанном направлении на 90 градусов. Установки поворота изображения не будут сохранены в следующих случаях:

- Рекордер отсоединен от электрической сети.
- Основной выключатель электропитания отключен.
- Диск, содержащий сохраненное изображение, извлечен.
- Альбом изменен (при воспроизведении дисков DATA DVD/DATA CD).

Для изменения скорости слайд-шоу

- 1 Нажмите кнопку OPTIONS на списке заголовков “Photos”.
- 2 Выберите команду “Slideshow Speed” и нажмите ENTER.
- 3 Выберите нужную скорость и нажмите кнопку ENTER.

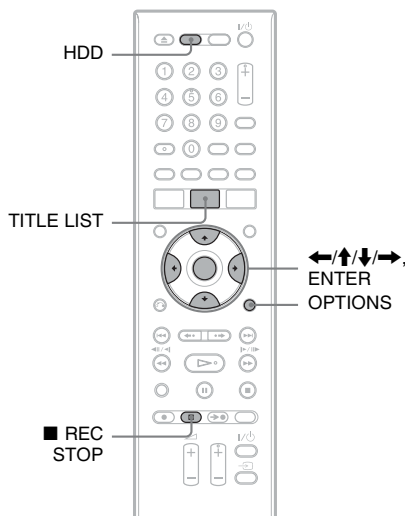
Создание Photomovie

HDD

Вы можете с легкостью создавать Ваши собственные слайд-шоу с предустановленными звуком и графическими эффектами (Photomovie), используя файлы изображений JPEG, сохраненные на HDD.

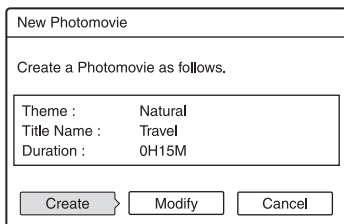
Вы можете скопировать Ваши Photomovie на записываемый диск в виде видеофайла.

Рекордер добавляет графические эффекты и фоновую музыку автоматически в зависимости от установленной Вами темы.

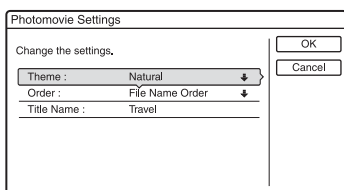


- 1 Нажмите кнопку HDD.
- 2 Нажмите кнопку TITLE LIST. При необходимости нажмите кнопки \leftarrow/\rightarrow для переключения списка заголовков “Photos”.
- 3 Выберите заголовок альбома и нажмите кнопку ENTER. Появится меню.

4 Выберите пункт “New Photomovie” и нажмите кнопку ENTER.



Для изменения установок Photomovie выберите опцию “Modify” при помощи кнопок ←/→ и нажмите кнопку ENTER.



5 Выберите опцию при помощи кнопок ↑/↓ и выполните настройку установок при помощи кнопок ←/→, а затем нажмите кнопку ENTER.

- “Theme”:
Выберите тему для альбома. Рекордер добавляет графические эффекты и музыку автоматически в зависимости от установленной Вами темы:
“Natural”
“Cheerful”
“Sea Breeze”
“Beautiful Days”
“Dynamic”
“Monochrome”
- “Order”:
Выберите “File Name Order” или “Shuffle”. Опция Photomovie показывает Ваши файлы изображений JPEG в заданном Вами порядке.
- “Title Name”:
Выберите для изменения заголовка.

6 Выберите команду “Create” для начала выполнения.

Для отмены выберите опцию “Cancel”.

Созданный Photomovie сохраняется в виде записанного заголовка на HDD. Вы можете просмотреть созданный Photomovie, выбрав его из списка оригинальных заголовков.

💡 Совет

Вы также можете начать операцию, выполнив следующую процедуру: В списке заголовков “Photos” нажмите кнопку OPTIONS и выберите опцию “New Photomovie”.

Для остановки создания Photomovie

Вы можете остановить создание Photomovie путем выполнения одного из следующих действий:

- Нажмите кнопку ■ REC STOP.
- Нажмите кнопку OPTIONS и выберите опцию “Stop Photomovie”, а затем выберите опцию “OK” в экране подтверждения.

⚠️ Примечания

- Для сохранения файлов изображений JPEG на HDD рекордера см. стр. 108.
- Для просмотра созданного Photomovie из списка заголовков видео см. стр. 119.
- Если общее время для создания Photomovie накладывается на другие записи по таймеру, появится сообщение подтверждения. Создание Photomovie отменяется, если Вы выбираете опцию “Cancel”. Если выбрано создание Photomovie, рекордер начинает запись по таймеру, если остается еще время после создания Photomovie.
- Если на HDD нет файлов изображений JPEG, Вы не можете создать Photomovie.
- Если HDD заполнен, появляется предупредительное сообщение, и Вы не можете создать Photomovie.
- Photomovie создано в режиме HQ.


Функция Auto Photomovie

Если файлы изображений JPEG сохранены на HDD, рекордер может создать Photomovie автоматически, даже если рекордер отключен. Это называется “Auto Photomovie”.

Рекордер создает Auto Photomovie в следующих условиях:

- Опция “Auto Photomovie” в настройках “Recording” установлена в положение “On” (стр. 134).
- Рекордер выключен.
- Файлы изображений JPEG сохранены на HDD рекордера.

Советы

- Auto Photomovie сохраняется в виде видео. Вы можете узнать его по заголовку со знаком “” в списке оригинальных заголовков.
- Вы можете скопировать Ваши Auto Photomovie на записываемый диск в виде видеофайлов.
- Название Auto Photomovie такое же, как и название альбома файлов изображений JPEG, которые были использованы для его создания.

Примечания

- Рекордер пытается создать Auto Photomovie дважды в день (2:10/5:10), и создает один Auto Photomovie в день в случае успеха. Если в это время установлен таймер, рекордер всегда отдает приоритет записи по таймеру.
- На HDD можно сохранить до трех Auto Photomovie. Новейший Auto Photomovie при создании заменяет старейший файл.
- Рекордер не создает Auto Photomovie при отсутствии на HDD свободного пространства.
- Установка повернутого изображения не применима к Auto Photomovie.

Для воспроизведения Photomovie

Вы можете воспроизвести Photomovie из списка оригинальных заголовков.

Подробные сведения о воспроизведении из списка заголовков см. раздел “3. Воспроизведение записанной программы (Список заголовков)” на стр. 40.

Советы

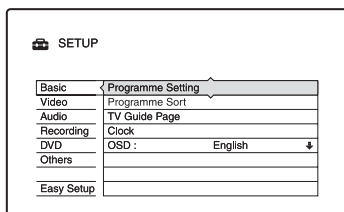
- Для перезаписи заголовков Photomovie см. раздел “Перезапись (HDD ↔ DVD)” на стр. 93.
- Для редактирования заголовков Photomovie см. раздел “Удаление и редактирование” на стр. 83.

Установки антенного приема и языка (Basic)

Настройки “Basic” помогают Вам выполнить установки тюнера, часов и программ для рекордера.

- 1 Нажмите кнопку **SYSTEM MENU**, пока рекордер находится в режиме остановки.
- 2 Выберите опцию **“SETUP”** и нажмите кнопку **ENTER**.
- 3 Выберите опцию **“Basic”** и нажмите кнопку **ENTER**.

Появятся настройки “Basic” со следующими опциями. Установки по умолчанию подчеркнуты. Для выключения дисплея нажмите кнопку **SYSTEM MENU** повторно.



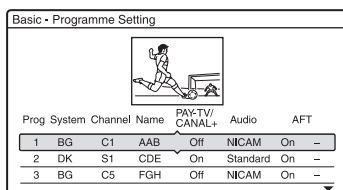
Programme Setting

Предварительно устанавливаются программы вручную.

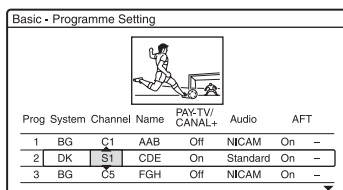
Если некоторые программы не могут быть установлены при помощи функции “Easy Setup”, Вы можете установить их вручную.

Если нет звука или искажено изображение, это означает, что во время выполнения функции “Easy Setup”, возможно, была предварительно установлена неверная система тюнера. Установите правильно систему тюнера вручную, выполняя действия пунктов, приведенных ниже.

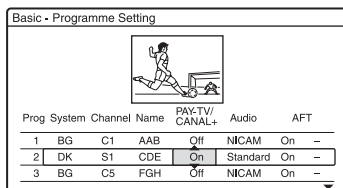
- 1 Выберите опцию “Programme Setting” в настройках “Basic” и нажмите кнопку **ENTER**.



- 2 Нажимайте кнопки **↑/↓** для выбора нужного положения программы, а затем нажмите кнопку **ENTER**.



- 3 Выберите пункт, который хотите изменить, при помощи кнопок **←/→** и измените установку при помощи кнопок **↑/↓**, а затем нажмите кнопку **ENTER**.



- 4 Для предварительной установки других положений программ повторите действия, начиная с пункта 2.

System

Выберите доступную систему телевещания (стр. 122).

BG	Выберите это в восточноевропейских странах, кроме перечисленных в разделе “Принимаемые каналы” на стр. 122.
DK	Выберите это для СНГ.
I	Выберите это для Великобритании/ Ирландии.
L	Выберите это для Франции.

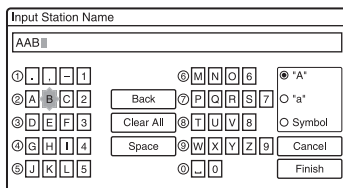
Channel

Нажимайте кнопки \uparrow/\downarrow повторно, пока не отобразится нужная Вам программа. Положения программ сканируются в последовательности, приведенной в таблице.

- Если Вы знаете номер нужной Вам программы, нажмите цифровые кнопки. Например, для положения программы 5 нажмите сначала “0”, а затем “5”.
- Для отмены положения программы введите “00”. Отмененные положения программ будут пропущены при нажатии кнопки PROG +/-.
- Для выбора положения кабельной или спутниковой программы нажимайте кнопки \uparrow/\downarrow до отображения требуемого положения программы.

Name

Изменяется или вводится новое название станции (до 5 символов). Рекордер должен получать информацию положений программ (например, информацию SMARTLINK) о названиях станций, появляющуюся автоматически.



Для получения сведений о вводе символов см. стр. 46.

PAY-TV/CANAL+

Устанавливает каналы PAY-TV/Canal Plus.

Подробные сведения см. стр. 35.

Audio

Выберите “NICAM” или “Standard”.

NICAM	В обычных случаях выбирайте это положение.
Standard	Выберите этот параметр, если звук вещания NICAM неясный.

AFT

Выберите положение “On” для включения функции AFT.

On	Включается функция автоматической точной настройки. В обычных случаях выбирайте это положение.
Off	Позволяет Вам настраивать изображения вручную.

- Если функция автоматической точной настройки работает неэффективно, выберите положение “Off” и нажмите кнопку →. Нажимайте кнопки ↑/↓ для получения более четкого изображения, и нажмите кнопку ←.

◆ Принимаемые каналы

Система телевидения	Покрытие каналов
BG (восточно-европейские страны, кроме перечисленных ниже)	E2 – E12 VHF
	Италия A – H VHF
	E21 – E69 UHF
	S1 – S20 CATV
	S21 – S41 HYPHER
S01 – S05 CATV	
DK (СНГ)	R1 – R12 VHF
	R21 – R69 UHF
	S1 – S20 CATV
	S21 – S41 HYPHER
	S01 – S05 CATV
I (Великобритания/Ирландия)	Ирландия A – J VHF
	Южная Африка 4 – 13 VHF
	B21 – B69 UHF
	S1 – S20 CATV
	S21 – S41 HYPHER
S01 – S05 CATV	

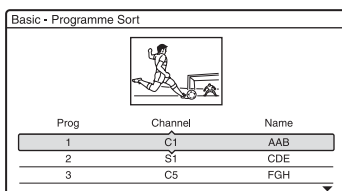
Система телевидения	Покрытие каналов
L* (Франция)	F2 – F10 VHF
	F21 – F69 UHF
	B – Q CATV
	S21 – S41 HYPHER

* Для приема вещания во Франции выберите “L”.

Programme Sort

После установки положений программ Вы можете изменить порядок, в котором положения программ появляются в списке.

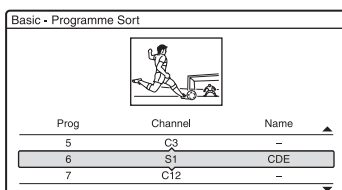
- 1 Выберите опцию “Programme Sort” в настройках “Basic” и нажмите кнопку ENTER.



- 2 Нажмите кнопки ↑/↓ для выбора строки, содержащей номер программы, который Вы хотите переместить, и нажмите кнопку ENTER.

- Для отображения других страниц для номеров программ от 4 до 99 нажимайте кнопки ↑/↓ повторно.

- 3 Нажимайте кнопки ↑/↓, пока строка выбранной программы не переместится в положение программы с желаемым номером. Выбранное положение программы будет вставлено в виде нового положения программы.



- 4 Нажмите кнопку ENTER для подтверждения установки.
- 5 Для изменения номера программы другой станции повторите действия, начиная с пункта 2.

Автоматическая маркировка заголовков программ (TV Guide Page)

Некоторые вещательные системы предоставляют услугу телетекста*, в которой полные программы и их данные (заголовок, дата, программа, время начала записи и т.п.) сохраняются изо дня в день. Страница телевизионной программы соответствует каждому дню недели. При записи программы рекордер автоматически считывает название программы из страниц телетекста и сохраняет его как название заголовка. Номера страниц телевизионных программ полностью зависят от самого вещания и могут быть изменены. В этом случае Вам, возможно, понадобится установить номера этих страниц телевизионных программ вручную в меню страниц телевизионных программ.

* Данная функция в большинстве случаев не может быть использована, так как для этого требуется наличие услуги, предоставляемой только в ограниченных областях.

- 1 Выберите опцию “TV Guide Page” в настройках “Basic” и нажмите кнопку ENTER. Появится меню страниц телевизионных программ.

- 2 Выберите номер программы, для которой Вы хотите установить или изменить страницу телевизионной программы, при помощи кнопки PROGRAM +/- или цифровых кнопок.
 - Номера страниц телевизионных программ (Например: P301) появятся автоматически при обнаружении их рекордером.

Basic - TV Guide Page		Prog.6
Sun :	P 3 0 1	
Mon :	P 3 0 2	
Tue :	P 3 0 3	
Wed :	P 3 0 4	
Thu :	P 3 0 5	
Fri :	P 3 0 6	
Sat :	P 3 0 7	

- Если номера страниц не обнаруживаются (P000), Вам нужно установить соответствующий номер страницы телевизионной программы вручную.

Basic - TV Guide Page		Prog.6
Sun :	P 0 0 0	
Mon :	P 0 0 0	
Tue :	P 0 0 0	
Wed :	P 0 0 0	
Thu :	P 0 0 0	
Fri :	P 0 0 0	
Sat :	P 0 0 0	

- 3 Выберите номер страницы телевизионной программы, который Вы хотите изменить, и нажмите кнопку ENTER.

Basic - TV Guide Page		Prog.6
Sun :	P 3 0 1	
Mon :	P 3 0 2	
Tue :	P 3 0 3	
Wed :	P 3 0 4	
Thu :	P 3 0 5	
Fri :	P 3 0 6	
Sat :	P 3 0 7	

- 4 Нажмите цифровые кнопки или кнопки ←/↑/↓/→ для ввода номера страницы телевизионной программы и нажмите кнопку ENTER для подтверждения установки.
 - Если Вы ошиблись, повторно введите правильный номер.
 - Для возврата к исходным установкам нажмите кнопку RETURN.

- 5** Для установки или изменения номера другой страницы телевизионной программы повторите действия пунктов 3 и 4, приведенных выше.

Совет

Для просмотра информации телетекста на экране Вашего телевизора во время вещания, переключитесь на тюнер Вашего телевизора, нажимая кнопку TV/DVD.

Примечания

- При выполнении действий приведенного выше пункта 4 введите “000”, если Вы не хотите использовать номер телевизионной программы для автоматической маркировки. Вместо этого рекордер будет хранить название заголовка по умолчанию (номер программы, время начала – время окончания).
- Обращайтесь к информации телетекста на экране Вашего телевизора для получения номера страницы телевизионной программы с заголовками программ и временем их начала.
- Если телевизионная программа телетекста имеет страницу, которая всегда показывает программы на текущий день, эта страница должна быть введена для всех дней.
- Если вы начнете запись более чем за три минуты до запланированного начала программы, правильная информация маркировки может быть перенесена.
- Помните, что эта функция может не работать правильно с программами вещания некоторых станций.
- Если система вещания обновляет информацию телетекста в момент начала записи, маркировка заголовка может не соответствовать записанной программе. В этом случае Вам, возможно, понадобится вручную ввести правильный заголовок (стр. 46).

Clock

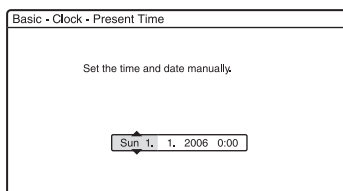
Auto Adjust (Автоматическая установка часов)

Данная функция не может быть использована в Вашем регионе.

Present Time (Ручная установка часов)

Установите часы вручную.

- 1** Выберите опцию “Clock” в настройках “Basic” и нажмите кнопку ENTER.
- 2** Выберите опцию “Present Time” и нажмите кнопку ENTER.



- 3** Нажмите кнопки **↑/↓** для установки дня и нажмите кнопку **→**.
Установите месяц, год, часы и минуты последовательно. Нажимайте кнопки **←/→** для выбора устанавливаемого пункта, а затем нажмите кнопки **↑/↓** для установки чисел. День недели устанавливается автоматически.

Для изменения чисел нажмите кнопку **←** для возврата к пункту, который нужно изменить, а затем нажмите кнопки **↑/↓**.
- 4** Нажмите кнопку ENTER для запуска часов.

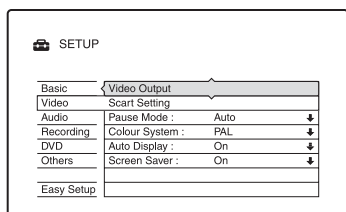
OSD (Экранная индикация)

Изменяется язык экранной индикации.

Установки изображения (Video)

Настройки “Video” позволяют настроить параметры изображения, такие как размер и цвет. Выберите установки в соответствии с типом телевизора, тюнера или декодера, подсоединенного к DVD-рекордеру.

- 1** Нажмите кнопку **SYSTEM MENU**, пока рекордер находится в режиме остановки.
- 2** Выберите опцию **“SETUP”** и нажмите кнопку **ENTER**.
- 3** Выберите опцию **“Video”** и нажмите кнопку **ENTER**. Появятся настройки “Video” со следующими опциями. Установки по умолчанию подчеркнуты.



Video Output

◆TV Type

Устанавливается формат изображения при воспроизведении заголовка, записанного в видеоформате 16:9 (стр. 60) или коммерческого DVD видео 16:9.

Выберите формат изображения при воспроизведении в соответствии с типом подсоединенного телевизора (широкоэкранный телевизор/ телевизор с широкоэкранным режимом или телевизор с обычным экраном 4:3).

16 : 9	Выберите этот параметр при подсоединении к широкоэкранному телевизору или к телевизору с функцией широкоэкрannого режима.
4:3 Letter Box	Выберите этот параметр при подсоединении к телевизору с экраном 4:3. Отображается широкоэкрannое изображение с полосами в верхней и нижней части экрана.
4:3 Pan Scan	Выберите этот параметр при подсоединении к телевизору с экраном 4:3. Автоматически отображается широкоэкрannое изображение на весь экран и обрезаются участки, которые не помещаются.

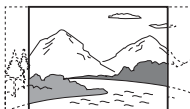
16 : 9



4:3 Letter Box



4:3 Pan Scan



Примечание

В зависимости от диска, режим “4:3 Letter Box” может быть выбран автоматически вместо режима “4:3 Pan Scan” и наоборот.

HDMI Resolution

Выбирается тип видеосигнала, выдаваемого с гнезда HDMI OUT. Если Вы выбираете положение “Auto” (по умолчанию), рекордер выдает видеосигнал наивысшего разрешения, приемлемый для Вашего телевизора. Если изображение не является четким, естественным или удовлетворительным, попробуйте другую опцию, подходящую к диску и Вашему телевизору/проектору и т.п. Для получения дополнительной информации обращайтесь также к руководству по эксплуатации, поставляемому с телевизором/проектором и т.п.

<u>Auto</u>	В обычных случаях выбирайте это положение.
1920×1080i	Отправляет видеосигналы 1920×1080i.
1280×720p	Отправляет видеосигналы 1280×720p.
720×480/576p	Отправляйте видеосигналы 720×480/576p.

Примечание

Даже если установка, отличается от “Auto” и подсоединенный телевизор не может принять разрешение, рекордер автоматически регулирует видеосигналы, подходящие для телевизора.

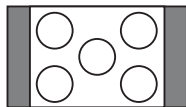
4:3 Output

Данная установка действует только тогда, когда Вы устанавливаете опцию “TV Type” меню “Video Output” в положение “16 : 9” в настройках “Video”.

Отрегулируйте данную установку для просмотра сигналов с соотношением сторон 4:3. Если Вы можете изменить соотношение сторон изображения на Вашем телевизоре, измените данную установку на телевизоре, а не на рекордере.

Заметьте, что данная установка действует только при подсоединении HDMI.

<u>Full</u>	Выберите данную установку, если Вы можете изменять соотношение сторон изображения на Вашем телевизоре.
<u>Normal</u>	Выберите данную установку, если Вы не можете изменять соотношение сторон изображения на Вашем телевизоре. Отображает видео форматом 4:3 с сохранением соотношения сторон.



Телевизор с соотношением сторон экрана 16:9

Component Out

Выбирается, будут или нет выводиться видеосигналы через гнезда COMPONENT VIDEO OUT.

<u>On</u>	Выводятся компонентные видеосигналы. Выберите данную установку, если Вы хотите просматривать прогрессивные сигналы.
<u>Off</u>	Сигналы не выводятся.

🔧 Примечания

- Если Вы установите опцию “Line1 Output” меню “Scart Setting” в положение “RGB”, Вы не можете установить опцию “Component Out” в положение “On”.
- Если Вы подсоедините рекордер к монитору или проектору только через гнезда COMPONENT VIDEO OUT, не выбирайте положение “Off”. Если Вы в этом случае выберете положение “Off”, изображение может не появиться.

◆ Progressive Output

Если Ваш телевизор принимает сигналы прогрессивного (525p/625p) формата, установите опцию “Progressive Output” в положение “On”. Вы будете наслаждаться точным воспроизведением цвета и высококачественными изображениями.

- 1 Выберите опцию “Progressive Output” и нажмите кнопку ENTER.
- 2 Выберите положение “On” и нажмите кнопку ENTER. На дисплее будет задан вопрос о подтверждении.
- 3 Выберите опцию “Start” и нажмите кнопку ENTER. Видео переключается на прогрессивный сигнал в течение 5 секунд.
- 4 Если видеосигнал выглядит хорошо, выберите “Yes”, а затем нажмите кнопку ENTER. Если изображение искажено, выберите “No”, а затем нажмите кнопку ENTER.

◆ Progressive Mode


Программное обеспечение DVD может быть разделено на 2 типа: программное обеспечение на основе кинофильмов и программное обеспечение на основе видеофильмов. Программное обеспечение на основе видео получается из телевизионных сигналов и отображает изображения с частотой 25 кадров/50 полей (30 кадров/60 полей) в секунду. Программное обеспечение на основе кинофильмов получается из кинофильмов и отображает изображения с частотой 24 кадра в секунду. Некоторые виды программного обеспечения DVD содержат как видеофильмы, так и кинофильмы.

Для того, чтобы эти изображения выглядели естественно на Вашем экране при выводе в прогрессивном режиме (50 или 60 кадров в секунду), прогрессивные видеосигналы должны быть конвертированы, чтобы соответствовать программному обеспечению просматриваемого Вами DVD.

Вы можете выполнить точную настройку прогрессивного видеосигнала 525p/625p и видеосигнала с гнезда HDMI OUT, который выдается, если Вы установили опцию “Progressive Output” в положение “On”. Помните, что Вы должны подсоединить телевизор, принимающий сигналы в прогрессивном формате, используя гнезда COMPONENT VIDEO OUT (стр. 18).

Auto	Автоматически определяется тип программного обеспечения (основанное на кино или на видео) и выбирается соответствующий режим конвертирования. В обычных случаях выбирайте это положение.
Video	Фиксируется режим конвертирования для программного обеспечения на основе видеоизображений.

Примечание

При возникновении помех изображения после переключения рекордера на прогрессивный формат удерживайте нажатой кнопку  и нажмите кнопку PROGRAM – (минус) на аппарате.

Scart Setting

Устанавливается способ ввода/вывода видеосигналов через гнезда SCART на задней панели рекордера. Выберите опцию для каждого из приведенных ниже пунктов в соответствии с комбинацией гнезд и способов, которые Вы собираетесь использовать.

◆ **Line1 Output**

Выбирается метод вывода видеосигналов на гнездо LINE 1 – TV.

RGB	Выдает сигналы RGB.
<u>Video</u>	Выдает видеосигналы.
S Video	Выдает сигнал S-video.

Примечания

- Если Ваш телевизор не поддерживает сигналы S-video или RGB, изображение не будет отображаться в выбранном режиме, даже если Вы выберете “S Video” или “RGB”. См. инструкцию, прилагаемую к Вашему телевизору.
- Вы не можете выбрать опцию “RGB”, если опция “Component Out”, приведенная выше, установлена в положение “On”.
- Функция SMARTLINK доступна только если выбран режим “Video”.

◆ **Line3 Input**

Выбирается метод входа видеосигналов с гнезда LINE 3/ DECODER. Изображение не будет четким, если данная установка не совпадает с типом входного видеосигнала.

<u>Video/RGB</u>	Принимает видеосигналы или сигналы RGB.
Decoder	Выберите это при подсоединении к аналоговому декодеру PAY-TV/Canal Plus. Если Вы подсоединяетесь к блоку кабельного телевидения/ спутниковому приемнику, такому как CanalSat, не выбирайте эту опцию.
S Video	Принимает сигналы S-video.

◆ **Line3 Output**

Выбирается метод вывода видеосигналов на гнездо LINE 3/ DECODER.

<u>Video</u>	Выдает видеосигналы.
S Video	Выдает сигналы S-video.

Pause Mode (только HDD/DVD)

Выбирается качество изображения в режиме паузы.

<u>Auto</u>	Изображение, включая динамически движущиеся объекты, выводятся без дрожания. В обычных случаях выбирайте это положение.
Frame	Изображение, включая объекты, которые не движутся динамически, выводится с высоким разрешением.

Colour System

Выбирается система цветности при воспроизведении дисков VIDEO CD (включая диски Super VIDEO CD)/ видеофайлов DivX.

<u>PAL</u>	Воспроизводится в системе цветности PAL.
NTSC	Воспроизводится в системе цветности NTSC.

Auto Display

<u>On</u>	Информация на дисплее отображается автоматически при включении рекордера и т.п.
Off	Информация отображается только при нажатии кнопки DISPLAY.

Screen Saver

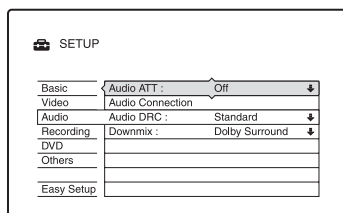
Изображение хранителя экрана появится, если Вы не используете рекордер в течение более 10 минут во время отображения экранной индикации, как, например, системное меню, на экране Вашего телевизора. Изображение хранителя экрана помогает предотвратить повреждение Вашего устройства отображения (двойное изображение).

<u>On</u>	Включается функция хранителя экрана.
Off	Функция выключается.

Установки звука (Audio)

Настройки “Audio” позволяют Вам регулировать звук в соответствии с условиями воспроизведения и соединения.

- 1 Нажмите кнопку SYSTEM MENU, пока рекордер находится в режиме остановки.**
- 2 Выберите опцию “SETUP” и нажмите кнопку ENTER.**
- 3 Выберите опцию “Audio” и нажмите кнопку ENTER.**
Появятся настройки “Audio” со следующими опциями. Установки по умолчанию подчеркнуты.



Audio ATT (ослабление)

Если звук воспроизведения искажен, установите этот пункт в положение “On”. Рекордер уменьшит уровень вывода аудиосигнала. Эта функция влияет на выход из следующих гнезд:

- Гнезда LINE 2 OUT R-AUDIO-L
- Гнездо LINE 1 – TV
- Гнездо LINE 3/DECODER

<u>On</u>	Выберите этот параметр, если звук из громкоговорителей искажен.
Off	В обычных случаях выбирайте это положение.

Audio Connection

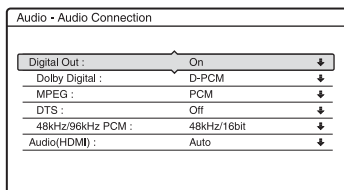
Следующие пункты настроек переключают способ вывода аудиосигналов при подключении таких компонентов, как усилитель (приемник), с помощью цифрового входного гнезда.

Подробные сведения о подключении см. раздел “Шаг 3: Подсоединение аудиосигналов” на стр. 21.

Выберите опцию “Dolby Digital”, “MPEG”, “DTS”, “48kHz/96kHz PCM”, и “Audio(HDMI)” после установки опции “Digital Out” в положение “On”.

Если Вы подключите компонент, который не принимает выбранный аудиосигнал, из громкоговорителей будет слышен громкий шум (или звука не будет), что может воздействовать на Ваши уши или привести к повреждению громкоговорителей.

- 1 Выберите опцию “Audio Connection” в настройках “Audio” и нажмите кнопку ENTER.



- 2 Выберите опцию “Digital Out” и нажмите кнопку ENTER.

On	В обычных случаях выбирайте это положение.
Off	Влияние цифрового контура на аналоговый контур минимально.

- 3 Выберите опцию “On” и нажмите кнопку ENTER.
- 4 Установите цифровой выходной сигнал.

- Dolby Digital (только HDD/DVD)
Выбирается тип сигнала Dolby Digital.

D-PCM	Выберите этот параметр, если рекордер подсоединен к компоненту аудио, не имеющему встроенного декодера Dolby Digital. Эффекты окружающего звука выходных сигналов определяются установкой пункта “Downmix” в настройках “Audio”.
Dolby Digital	Выберите этот параметр, если рекордер подсоединен к компоненту аудио, имеющему встроенный декодер Dolby Digital.

Примечание

Если гнездо HDMI OUT подсоединено к аппаратуре, не совместимой с сигналами DOLBY DIGITAL, сигналы “D-PCM” будут автоматически выдаваться даже если Вы выберете опцию “Dolby Digital”.

- MPEG (только DVD VIDEO)
Выбирается тип аудиосигнала MPEG.

PCM	Выберите этот параметр, если рекордер подсоединен к компоненту аудио, не имеющему встроенного декодера MPEG. При воспроизведении звуковых дорожек MPEG аудио рекордер выводит стереофонические сигналы через гнездо DIGITAL OUT (COAXIAL или OPTICAL).
MPEG	Выберите данный параметр, если рекордер подсоединен к компоненту аудио, имеющему встроенный декодер MPEG.

🔊 Примечание

Если гнездо HDMI OUT подсоединено к аппаратуре, не совместимой с аудио сигналами MPEG, сигналы “PCM” будут автоматически выдаваться даже если Вы выберете опцию “MPEG”.

• DTS (только DVD VIDEO)

Выбирается, выводить или нет сигналы DTS.

<u>On</u>	Выберите этот параметр, если рекордер подсоединен к компоненту аудио, имеющему встроенный декодер DTS.
<u>Off</u>	Выберите этот параметр, если рекордер подсоединен к компоненту аудио, не имеющему встроенного декодера DTS.

🔊 Примечание

Если вывод сигналов HDMI выполняется на аппаратуру, не совместимую с сигналами DTS, сигналы не будут выдаваться вне зависимости от значения установки “DTS”.

• 48kHz/96kHz PCM (только DVD VIDEO)

Выбирается базовая частота аудиосигнала.

<u>48kHz/ 16bit</u>	Аудиосигналы DVD VIDEO конвертируются к 48 кГц/16 бит и выводятся.
96kHz/ 24bit	Все сигналы, содержащие 96 кГц/24 бит, выводятся без конвертации. Однако сигналы выводятся с частотой 48 кГц/16 бит, если содержатся сигналы защиты от копирования.

🔊 Примечания

- Установка “48kHz/96kHz PCM” не оказывает влияния, если аудиосигналы выводятся через гнезда LINE 2 OUT (R-AUDIO-L) или гнездо LINE 1 – TV/LINE 3/DECODER. При базовой частоте 96 кГц сигналы просто конвертируются в аналоговые сигналы и выводятся.
- Если гнездо HDMI OUT подсоединено к аппаратуре, не совместимой с сигналами 96 КГц, сигналы 48 кГц PCM будут автоматически выдаваться даже если Вы выберете опцию “96kHz/24bit”.

• Audio(HDMI)

Выбирается тип аудиосигнала, выдаваемого с гнезда HDMI OUT.

<u>Auto</u>	В обычных случаях выбирайте это положение. Выдает оптимальный аудиосигнал, который может быть принят телевизором, на основании установки “Digital Out” (стр. 130).
PCM	Преобразует сигналы Dolby Digital или 96 кГц PCM в сигналы 48 кГц/16 бит PCM.

🔊 Примечания

- Будет выдаваться сильный шум (или звук будет отсутствовать), если Вы подсоедините рекордер к телевизору, не совместимому с сигналами DOLBY DIGITAL/DTS и при выборе опции “Auto”. В этом случае выберите “PCM”.
- Установите опцию “Digital Out” в положение “On”, если выдаются сжатые аудиосигналы на HDMI-совместимый телевизор.

Audio DRC (Контроль динамического диапазона) (только DVD)

Выбирается установка динамического диапазона (разность между тихим и громким звуками) при воспроизведении DVD, оторый соответствует “Audio DRC”. Это влияет на выход из следующих гнезд:

- Гнезда LINE 2 OUT R-AUDIO-L
- Гнездо LINE 1 – TV
- Гнездо LINE 3/DECODER
- Гнездо DIGITAL OUT (COAXIAL или OPTICAL)/HDMI OUT, только если опция “Dolby Digital” установлена в положение “D-PCM” (стр. 130).

<u>Standard</u>	В обычных случаях выбирайте это положение.
TV Mode	Делает тихие звуки ясными, даже если Вы уменьшите громкость.
Wide Range	Дает Вам ощущение присутствия на живом концерте.

Downmix (только DVD)

Переключается способ микширования на два канала при воспроизведении DVD, имеющего элементы (каналы) заднего звука или записанного в формате Dolby Digital. Подробные сведения о компонентах задних сигналов см. раздел “4. Отображение времени воспроизведения/оставшегося времени и информации о воспроизведении” на стр. 43. Эта функция влияет на выход из следующих гнезд:

- Гнезда LINE 2 OUT R-AUDIO-L
- Гнездо LINE 1 – TV
- Гнездо LINE 3/DECODER
- Гнездо DIGITAL OUT (COAXIAL или OPTICAL)/HDMI OUT, если опция “Dolby Digital” установлена в положение “D-PCM” (стр. 130).

<u>Dolby Surround</u>	В обычных случаях выбирайте это положение. Многоканальные аудиосигналы выводятся на два канала для наслаждения окружающим звучанием.
Normal	Многоканальные аудиосигналы микшируются на два канала для использования Вашего стерео.

Установки записи (Recording)

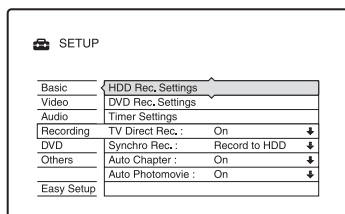
Настройки “Recording” позволяют Вам настраивать установки записи.

1 Нажмите кнопку **SYSTEM MENU**, пока рекордер находится в режиме остановки.

2 Выберите опцию **“SETUP”** и нажмите кнопку **ENTER**.

3 Выберите опцию **“Recording”** и нажмите кнопку **ENTER**.

Появятся настройки “Recording” со следующими опциями. Установки по умолчанию подчеркнуты.



HDD Rec. Settings

◆ Bilingual Recording

Выбирается звуковой сигнал, который будет записан на HDD.

<u>Main</u>	Записывается основной звуковой сигнал двуязычной программы.
Sub	Записывается дополнительный звуковой сигнал двуязычной программы.
Main+Sub	Записываются основной и дополнительный звуковые сигналы двуязычной программы.

⚡ Примечание

Если Вы измените режим записи во время перезаписи с DVD на HDD, будет использован звуковой сигнал, записанный на источнике (DVD) независимо от этой установки.

◆ HQ Setting

Выбирается режим HQ, используемый для записи на HDD (стр. 53).

HQ+	Выполняется запись с повышенным качеством (приблизительно 15 мегабит в секунду).
<u>HQ</u>	Выполняется запись в стандартном режиме HQ.

DVD Rec. Settings

◆ Bilingual Recording (для всех дисков, доступных для записи, кроме дисков DVD-RW/DVD-R в режиме VR)

Выбирается звуковой сигнал, который будет записан на диск для записи. Эта установка не требуется при записи на диски DVD-RW/DVD-R (режим VR), которые выполняют запись основного и дополнительного звуковых сигналов.

<u>Main</u>	Записывается основной звуковой сигнал двуязычной программы.
Sub	Записывается дополнительный звуковой сигнал двуязычной программы.

Timer Settings

◆ Rec. Mode Adjust

On	Автоматически регулирует режим записи для получения возможности записи всей программы (стр. 57).
<u>Off</u>	Функция выключается.

◆ Auto Title Erase (только HDD)

On	Автоматически удаляет старые заголовки, записанные на HDD (стр. 57).
<u>Off</u>	Функция выключается.

TV Direct Rec. (только HDD/ DVD+RW/DVD-RW/DVD+R/DVD-R)

Выбирается, начинать ли напрямую запись при помощи функции SMARTLINK (стр. 39). Данная установка действует только если Вы подсоединяете рекордер к Вашему телевизору при помощи гнезд SCART.

<u>On</u>	Вы можете с легкостью записывать просматриваемую на Вашем телевизоре телепрограмму.
Off	Отключает функцию TV Direct Rec.

Synchro Rec.

Выбирается устройство назначения записи для синхронной записи (стр. 65).

<u>Record to HDD</u>	Выполняется запись на HDD.
Record to DVD	Выполняется запись на диски DVD.

Auto Chapter

Выбирается, нужно ли автоматически делить запись (заголовок) на разделы во время записи или перезаписи.

<u>On</u>	Вставляет пометки разделов приблизительно через 6-минутные интервалы.
Off	Пометки разделов не вставляются.

⚡ Примечания

- Фактические пометки разделов могут отличаться в зависимости от количества информации, содержащейся в записываемом видеосигнале.
- Пометки разделов автоматически вставляются в местах начала записей на ленте, если опция “Auto Chapter” установлена в положение “On” во время перезаписи DV на HDD или DVD-RW/ DVD-R (режим VR).
- Функция Auto Chapter недоступна для Photomovie. Пометки разделов вставляются в Photomovie автоматически примерно через 6-минутные интервалы.

Auto Photomovie

Выбирается необходимость автоматического создания Photomovie.

<u>On</u>	Автоматически создает Photomovie каждый день (стр. 119).
Off	Функция выключается.

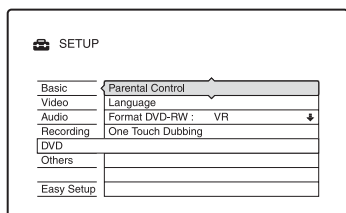
Установки диска (DVD)

Настройка “DVD” позволяет Вам настраивать установки родительского контроля, языка и прочих установок, связанных с DVD.

1 Нажмите кнопку **SYSTEM MENU**, пока рекордер находится в режиме остановки.

2 Выберите опцию “**SETUP**” и нажмите кнопку **ENTER**.

3 Выберите опцию “**DVD**” и нажмите кнопку **ENTER**. Появятся настройки “DVD” со следующими опциями. Установки по умолчанию подчеркнуты.

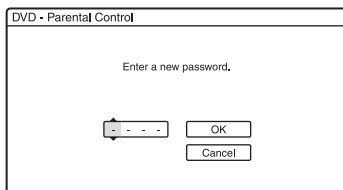


Parental Control (только DVD VIDEO)

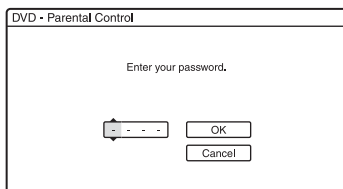
Воспроизведение некоторых дисков DVD VIDEO может быть ограничено в соответствии с предопределенным уровнем таким, как возраст пользователей. Эпизоды могут быть заблокированы или заменены другими эпизодами.

1 Выберите опцию “Parental Control” в настройках “DVD” и нажмите кнопку **ENTER**.

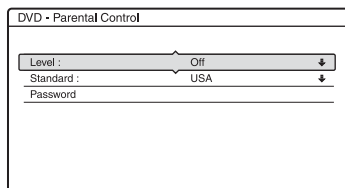
- Если Вы не вводили пароль, появится окно регистрации нового пароля.



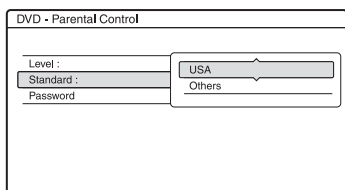
- Если Вы уже зарегистрировали пароль, появится окно для ввода пароля.



2 Введите Ваш четырехзначный пароль с помощью цифровых кнопок, а затем выберите опцию “OK” и нажмите кнопку **ENTER**.



- 3** Выберите опцию “Standard” и нажмите кнопку ENTER. Отобразятся пункты выбора для опции “Standard”.

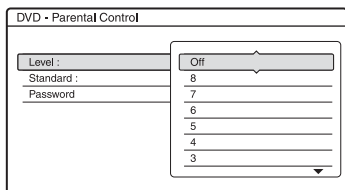


- 4** Выберите географический регион как уровень ограничения воспроизведения, и нажмите кнопку ENTER.

Регион будет выбран.

- Если Вы выберете опцию “Others”, нажмите цифровые кнопки для выбора и ввода кода региона в таблице (стр. 159). Затем выберите опцию “OK” и нажмите кнопку ENTER.

- 5** Выберите опцию “Level” и нажмите кнопку ENTER. Отобразятся пункты выбора для опции “Level”.



Чем ниже величина, тем строже ограничение.

На диски, оцененные выше выбранного уровня, будут наложены ограничения.

- 6** Выберите уровень и нажмите кнопку ENTER. Установка родительского контроля завершена.

Для отмены установки родительского контроля для диска установите опцию “Level” в положение “Off” при выполнении действий пункта 6.

Для изменения пароля выберите опцию “Password” при выполнении действий пункта 3 и нажмите кнопку ENTER. Когда появится окно для регистрации пароля, введите четырехзначный пароль с помощью цифровых кнопок, а затем выберите “OK” и нажмите кнопку ENTER.

Примечания

- Если Вы забыли Ваш пароль, Вам нужно будет его сбросить, выбрав положение “Parental Control” меню “Factory Setup” в настройках “Others” (стр. 138).
- Если Вы воспроизводите диск, не имеющий функции родительского контроля, воспроизведение на данном рекордере не может быть ограничено.
- В зависимости от диска, Вам может быть задан вопрос об изменении уровня родительского контроля во время воспроизведения диска. В этом случае введите Ваш пароль, а затем измените уровень.

Language (только DVD VIDEO)

◆ DVD Menu

Изменяется язык меню DVD.

◆ Audio

Изменяется язык звуковой дорожки. Если Вы выберете опцию “Original”, будет выбран язык, которому отдан приоритет на диске.

◆ Subtitle

Переключается язык субтитров, записанных на диске.

Если Вы выберете опцию “Audio Follow”, язык субтитров будет изменяться в соответствии с языком, выбранным Вами для звуковой дорожки.

Совет

Если Вы выберете опцию “Others” в настройках “DVD Menu”, “Subtitle” или “Audio”, выберите и введите код языка из раздела “Список кодов языка” на стр. 159 с помощью цифровых кнопок.

Примечание

Если в меню “DVD Menu”, “Subtitle”, или “Audio” Вы выберете язык, который не записан на DVD VIDEO, будет автоматически выбран один из записанных языков.

Format DVD-RW (только DVD-RW)

Рекордер автоматически начнет форматирование в режиме VR или в видеорежиме, в зависимости от выбранного ниже режима, при вставлении нового, неформатированного диска DVD-RW.

<u>VR</u>	Автоматически форматируется диск в режиме VR.
Video	Автоматически форматируется диск в видеорежиме.

One Touch Dubbing

Отобразятся следующие опции для функции перезаписи одним касанием.

◆ Finalise Disc (для всех дисков, доступных для записи, кроме дисков DVD-RW в режиме VR)

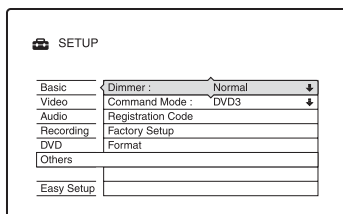
Выбирается, выполнять или нет автоматическую финализацию диска следом за перезаписью одним касанием (стр. 102).

Auto	Выполняется автоматическая финализация диска следом за перезаписью одним касанием.
<u>Manual</u>	Позволяет Вам выполнить финализацию диска вручную.

Установки пульта дистанционного управления/ Фабричные установки (Others)

Настройки “Others” позволяют Вам устанавливать другие функциональные установки.

- 1 Нажмите кнопку **SYSTEM MENU**, пока рекордер находится в режиме остановки.
- 2 Выберите опцию **“SETUP”** и нажмите кнопку **ENTER**.
- 3 Выберите опцию **“Others”** и нажмите кнопку **ENTER**. Появятся настройки “Others” со следующими опциями. Установки по умолчанию подчеркнуты.



Dimmer

Регулируется подсветка дисплея на передней панели.

<u>Normal</u>	Яркая подсветка.
Save Power	Неяркая подсветка. Подсветка выключается при выключении питания.

Command Mode

Изменяется режим команд рекордера, если на другой DVD-аппаратуре установлен такой же режим команд. Подробные сведения см. раздел “Если у Вас есть DVD-проигрыватель Sony или более одного DVD-рекордера Sony” на стр. 25.

Registration Code

Отображает регистрационный код видеофайлов DivX для этого рекордера.

Для получения дополнительной информации посетите сайт <http://www.divx.com/vod> в Интернет.

Factory Setup

Позволяет Вам выбирать установки настроек по группам и возвращать им их параметры по умолчанию. Помните, что все Ваши предыдущие установки будут потеряны.

- 1 Выберите опцию “Factory Setup” в настройках “Others” и нажмите кнопку **→** или ENTER. Появится дисплей для выбора группы установок.
- 2 Выберите группу установок, которой Вы хотите вернуть параметры по умолчанию, из “Basic”, “Video”, “Audio”, “Recording”, “DVD”, “Others”, “Parental Control” и “All”, и нажмите кнопку **→** или ENTER.
- 3 Выберите опцию “Start” и нажмите кнопку ENTER. Выбранным установкам будут возвращены их параметры по умолчанию.
- 4 Нажмите кнопку ENTER при появлении индикации “Finish”.

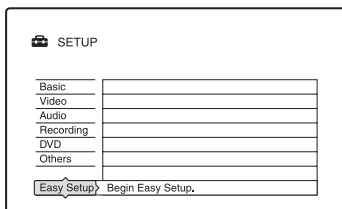
Format

Вы можете удалить все заголовки на HDD.

Easy Setup (Переустановка рекордера)

Выберите эту опцию для выполнения программы “Easy Setup”.

- 1 Нажмите кнопку SYSTEM MENU, пока рекордер находится в режиме остановки.
- 2 Выберите опцию “SETUP” и нажмите кнопку ENTER.
- 3 Выберите пункт “Easy Setup” и нажмите кнопку ENTER.



- 4 Выберите опцию “Start”.
- 5 Следуйте инструкциям для программы “Easy Setup” (стр. 27), начиная с пункта 2.

Поиск и устранение неисправностей

Если Вы испытываете какие-либо из перечисленных ниже трудностей при использовании рекордера, используйте руководство по устранению неисправностей для помощи при решении проблемы, прежде чем обращаться в ремонтную службу. Если проблема не устраняется, обратитесь к Вашему ближайшему дилеру Sony.

Питание

Питание не включается.

- Проверьте, надежно ли подсоединен сетевой шнур переменного тока (провод электропитания).

Изображение

Изображение отсутствует.

- Подсоедините заново все соединительные шнуры надежно.
- Соединительные шнуры повреждены.
- Проверьте подсоединение к Вашему телевизору (стр. 17).
- Переключите селектор входа на Вашем телевизоре (например, на "VCR" и "AV 1"), так, чтобы сигнал с рекордера появился на экране Вашего телевизора.
- Проверьте, установлена ли опция "Scart Setting" в настройках "Video" в положение, соответствующее Вашей системе (стр. 128).
- Если Вы подсоединили рекордер к Вашему телевизору только через гнезда COMPONENT VIDEO OUT, установите опцию "Component Out" меню "Video Output" в настройках "Video" в положение "On" (стр. 126).

- Данный рекордер не может записывать сигналы NTSC.
- При воспроизведении двухслойного диска DVD изображение и звук могут на мгновение прерываться в месте переключения слоев.

Появляются помехи изображения.

- Если выходной сигнал с Вашего рекордера проходит через Ваш кассетный видеомагнитофон, чтобы попасть на Ваш телевизор, или если Вы подсоединены к комбинированному телевизору/VIDEO-проигрывателю, сигнал защиты от копирования, примененный к некоторым программам DVD, может повлиять на качество изображения. Если эта проблема по-прежнему остается, даже после того, как Вы подсоединили Ваш рекордер непосредственно к Вашему телевизору, попытайтесь подсоединить Ваш рекордер к входу S VIDEO Вашего телевизора.
- Вы установили рекордер в прогрессивный формат, несмотря на то, что Ваш телевизор не может принимать прогрессивный сигнал. В данном случае удерживайте нажатой кнопку ■ и нажмите кнопку PROGRAM – (минус) на аппарате.
- Даже если Ваш телевизор совместим с прогрессивным форматом сигналов (525р/625р), при установке рекордера в прогрессивный формат изображение может быть искажено. В этом случае удерживайте нажатой кнопку ■ и нажмите кнопку PROGRAM – (минус) на аппарате, чтобы рекордер был установлен в обычный (чересстрочный) формат.
- Вы воспроизводите диск DVD, записанный в системе цветности, отличной от системы Вашего телевизора.
- Помехи могут появляться на изображениях, записанных на HDD, что обусловлено характеристиками HDD и не является неисправностью.

- ➔ При воспроизведении двухслойного диска DVD изображение и звук могут на мгновение прерываться в месте переключения слоев.

Изображение отсутствует или изображение появляется с помехами при подсоединении к гнезду DV IN.

- ➔ Попробуйте следующие действия:
 - ① Отключите и снова включите рекордер.
 - ② Отключите и снова включите подсоединенную аппаратуру.
 - ③ Отсоедините и снова подсоедините кабель i.LINK.

Изображение отсутствует или изображение появляется с помехами при подсоединении к гнезду HDMI OUT.

- ➔ Попробуйте следующие действия:
 - ① Отключите и снова включите рекордер.
 - ② Отключите и снова включите подсоединенную аппаратуру.
 - ③ Отсоедините и снова подсоедините шнур HDMI.
- ➔ Если для вывода видеосигнала используется гнездо HDMI OUT, изменение опции “HDMI Resolution” меню “Video Output” в настройках “Video” может решить данную проблему (стр. 126). Подсоедините телевизор и рекордер при помощи видеогнезда, отличного от HDMI OUT, и переключите источник входного сигнала телевизора на подсоединенный видеовход, чтобы Вы могли видеть экранные индикации. Измените установку “HDMI Resolution” меню “Video Output” в настройках “Video” и переключите источник входного сигнала телевизора обратно на HDMI. Если изображение все еще не появляется, повторите пункты и попробуйте другие опции.
- ➔ Рекордер подсоединен ко входному устройству, не поддерживающему стандарт HDCP (стр. 18).

- ➔ В зависимости от комбинации установок “TV Type” и “4:3 Output”, край экрана может быть скрыт или отображен с черными полосами, либо левая и правая части изображения могут мерцать. В этом случае измените установки на Вашем телевизоре, но не на рекордере.

В зависимости от подсоединенной аппаратуры, видеосигналы выбранного разрешения HDMI могут не выдаваться.

- ➔ При подсоединении аппаратуры DVI видеосигналы 720×480/576р выдаются, даже если выбрана опция, отличная от 720×480/576р.
- ➔ При подсоединении аппаратуры DVI и монитора ПК, который является HDCP-совместимым, могут выдаваться только видеосигналы 720×480/576р.

Прием телевизионной программы не отображается на экране.

- ➔ Установите канал вручную в опции “Programme Setting” в настройках “Basic” (стр. 120).
- ➔ Выберите правильный источник с помощью кнопки INPUT SELECT, или выберите канал какой-либо телевизионной программы с помощью кнопок PROG +/-.

Изображение телевизионной программы искажено.

- ➔ Переориентируйте телевизионную антенну.
- ➔ Настройте изображение (см. руководство по эксплуатации телевизора).
- ➔ Установите рекордер на большем расстоянии от телевизора.
- ➔ Расположите телевизор и пучок антенных кабелей подалеже друг от друга.
- ➔ Антенный кабель подсоединен к гнезду AERIAL OUT рекордера. Подсоедините кабель к гнезду AERIAL IN.

Телевизионные каналы не изменяются.

- ➔ Канал отключен (стр. 121).
- ➔ Началась запись по таймеру, которая изменила каналы.

Изображение с аппаратуры, подсоединенной к входным гнездам рекордера, не появляется на экране.

- ➔ Если аппаратура подсоединена к гнезду LINE 1 – TV, выберите опцию “L1” на дисплее на передней панели, нажимая кнопки PROG +/- или INPUT SELECT.

Если аппаратура подсоединена к гнездам LINE 2 IN, выберите опцию “L2” на дисплее на передней панели, нажимая кнопки PROG +/- или INPUT SELECT.

Если аппаратура подсоединена к гнезду LINE 3/DECODER, выберите опцию “L3” на дисплее на передней панели, нажимая кнопки PROG +/- или INPUT SELECT.

Если аппаратура подсоединена к гнездам DV IN (обычно используются для подсоединения цифровой видеокамеры), выберите опцию “DV” на дисплее на передней панели, нажимая кнопку INPUT SELECT.

Искажается изображение воспроизведения или телевизионная программа с аппаратуры, подсоединенной через рекордер.

- ➔ Если изображение воспроизведения, выводимое с DVD-проигрывателя, кассетного видеомэгнитофона или тюнера, проходит через Ваш рекордер перед тем, как попасть на Ваш телевизор, сигнал защиты от копирования, примененный к некоторым программам, может повлиять на качество изображения. Отсоедините данную воспроизводящую аппаратуру и подсоедините ее непосредственно к Вашему телевизору.

Изображение не заполняет экран.

- ➔ Установите опцию “TV Type” меню “Video Output” в настройках “Video” в соответствии с форматом экрана Вашего телевизора (стр. 125).

Изображение не заполняет экран, даже несмотря на то, что он установлен в опции “TV Type” меню “Video Output” в настройках “Video”.

- ➔ Формат заголовка фиксирован.

Изображение черно-белое.

- ➔ Проверьте, установлена ли опция “Line1 Output” меню “Scart Setting” в настройках “Video” в положение, соответствующее Вашей системе (стр. 128).
- ➔ Если Вы используете шнур SCART, убедитесь, что используете полнопроводной шнур (21-штырьковый).

Звук

Звук отсутствует.

- ➔ Подсоедините надежно все соединения заново.
- ➔ Соединительный шнур поврежден.
- ➔ Неправильная установка источника звука на усилителе или неправильное подсоединение к усилителю.
- ➔ Рекордер находится в режиме воспроизведения назад, ускоренной перемотки вперед, замедленного воспроизведения или паузы.
- ➔ Если аудиосигналы не поступают через гнезда DIGITAL OUT (COAXIAL или OPTICAL)/HDMI OUT, проверьте установки “Audio Connection” в настройках “Audio” (стр. 129).
- ➔ Рекордер поддерживает только аудио MP3 и аудио MPEG для видеофайлов DivX. Нажмите кнопку AUDIO и выберите аудио MP3 или аудио MPEG.

С гнезда HDMI OUT не выдается звук.

- ➔ Попробуйте следующие действия:
 - ① Отключите и снова включите рекордер.
 - ② Отсоедините и снова включите подключенную аппаратуру.
 - ③ Отсоедините и снова подсоедините шнур HDMI.
- ➔ Гнездо HDMI OUT подсоединено к устройству DVI (гнезда DVI не поддерживают аудиосигналы).
- ➔ Аппаратура, подсоединенная к гнезду HDMI OUT, не соответствует формату аудиосигнала. В этом случае установите опцию “Audio(HDMI)” меню “Audio Connection” в положение “PCM” в настройках “Audio” (стр. 131).

Появляется искажение звука.

- ➔ Установите опцию “Audio ATT” в настройках “Audio” в положение “On” (стр. 129).

Звук воспроизводится с помехами.

- ➔ При воспроизведении CD со звуковыми дорожками DTS через гнезда LINE 2 OUT R-AUDIO-L, гнездо LINE 1 – TV или гнездо LINE 3/DECODER будут передаваться помехи (стр. 72).

Низкая громкость звука.

- ➔ Низкая громкость звука установлена на некоторых дисках DVD. Громкость звука можно увеличить, если Вы установите опцию “Audio DRC” в настройках “Audio” в положение “TV Mode” (стр. 132).
- ➔ Установите опцию “Audio ATT” в настройках “Audio” в положение “Off” (стр. 129).

Запасная аудиодорожка не записывается и не воспроизводится.

- ➔ При записи с подсоединенной аппаратуры установите опцию “Line Audio Input” в меню OPTIONS в положение “Bilingual” (стр. 66).

- ➔ Многоязычные дорожки (основная и дополнительная) не могут быть записаны на диски DVD+RW, DVD-RW (видеорежим), DVD+R или DVD-R (видеорежим). Для записи языка установите опцию “Bilingual Recording” меню “DVD Rec. Settings” в настройках “Recording” в положение “Main” или “Sub” перед началом записи (стр. 133). Для одновременной записи основного и дополнительного звукового сигнала выполняйте запись на диск DVD-RW/DVD-R (режим VR).
- ➔ Любые диски, отличные от HDD или DVD-RW/DVD-R (режим VR), не могут использоваться для одновременной записи основного и дополнительного звукового сигнала. Для записи на HDD установите опцию “Bilingual Recording” меню “HDD Rec. Settings” в настройках “Recording” в положение “Main+Sub” (стр. 133).
- ➔ Если Вы подсоединили аудио/видео усилитель к гнезду DIGITAL OUT (COAXIAL или OPTICAL) и хотите изменить аудиодорожку для HDD/DVD-RW/DVD-R (режим VR) во время воспроизведения, установите опцию “Dolby Digital” меню “Audio Connection” в настройках “Audio” в положение “D-PCM” (стр. 130).

Воспроизведение

Рекордер не воспроизводит диски никаких типов (кроме HDD).

- ➔ Диск перевернут. Вставьте диск стороной, на которой расположена этикетка, обращенной вверх.
- ➔ Диск вставлен неправильно.
- ➔ Внутри рекордера скопировалась влага. В этом случае, если рекордер включен, оставьте его включенным (если он отключен, оставьте его выключенным) в течение примерно часа для испарения влаги.
- ➔ Если диск был записан на другом рекордере, рекордер не сможет воспроизвести этот диск, если он не был финализирован (стр. 49).

Рекордер не начинает воспроизведение сначала.

- ➔ Была активизирована функция возобновления воспроизведения (стр. 69).
- ➔ Вы вставили диск DVD, меню заголовков которого или меню DVD автоматически появилось на экране телевизора при вставлении его в первый раз. Используйте меню для начала воспроизведения.

Рекордер начинает воспроизведение автоматически.

- ➔ Диск DVD VIDEO оснащен функцией автоматического воспроизведения.

Воспроизведение останавливается автоматически.

- ➔ Если диск DVD имеет сигнал автоматической паузы, рекордер остановит воспроизведение при поступлении сигнала автоматической паузы.

Некоторые функции, такие как остановка, поиск или замедленное воспроизведение, не могут быть выполнены.

- ➔ В зависимости от диска DVD, Вы, возможно, не сможете выполнить некоторые из приведенных выше операций. См. руководство по эксплуатации, прилагаемое к диску.


Не изменяется язык звуковой дорожки.

- ➔ Многоязычные дорожки не записаны на воспроизводимый диск DVD.
- ➔ Диск DVD VIDEO запрещает изменение языка для звуковой дорожки.
- ➔ Попробуйте изменить язык при помощи меню диска DVD VIDEO.

Язык субтитров не изменяется и не выключается.

- ➔ Многоязычные субтитры не записаны на диск DVD VIDEO.
- ➔ Диск DVD VIDEO запрещает изменение субтитров.
- ➔ Попробуйте изменить субтитры при помощи меню диска DVD VIDEO.
- ➔ Субтитры не могут быть изменены для заголовков, записанных на данном рекордере.

Не изменяются углы.

- ➔ Множественные углы не записаны на воспроизводимый диск DVD VIDEO.
- ➔ Вы пытаетесь изменить углы зрения, когда индикация “ ” не появилась на дисплее на передней панели (стр. 69).
- ➔ Диск DVD VIDEO запрещает изменение углов.
- ➔ Попробуйте изменить угол при помощи меню диска DVD VIDEO.
- ➔ Углы не могут быть изменены для заголовков, записанных на данном рекордере.
- ➔ Углы нельзя изменять во время замедленного воспроизведения или приостановки воспроизведения.

Видеофайлы DivX не воспроизводятся.

- ➔ Файл создан не в формате DivX.
- ➔ Файл имеет расширение, отличное от “.avi” или “.divx”.
- ➔ Диск DATA CD (видео DivX)/DATA DVD (видео DivX) создан не в формате DivX, соответствующем уровню 1, уровню 2 стандарта ISO9660, Joliet или UDF (Universal Disk Format) 1.02.
- ➔ Видеофайл DivX больше, чем 720 (ширина) × 576 (высота).

Аудиодорожки MP3 не воспроизводятся.

- ➔ Аудиодорожки MP3 записаны в формате, который не может воспроизвести данный рекордер (стр. 151).

Файлы изображения JPEG не воспроизводятся.

- ➔ Файлы изображения JPEG записаны в формате, который не может воспроизвести данный рекордер (стр. 151).
- ➔ Прогрессивные изображения JPEG не могут быть воспроизведены.

Не работает ТВ пауза.

- ➔ Вы выполняете запись на HDD или диск HDD заполнен.

Запись/Запись по таймеру/ Редактирование

Не изменяется позиция программы, запись которой Вы выполняете.

- ➔ Установите источник входа телевизора в положение “TV”.

Запись не начинается немедленно после нажатия Вами кнопки ● REC.

- ➔ Эксплуатируйте рекордер только после того, как индикация “LOAD”, “FORMAT” или “INFOWRITE” исчезнет с дисплея на передней панели.

Ничего не было записано, даже несмотря на то, что Вы правильно установили параметры таймера.

- ➔ Произошло прерывание питания во время записи.
- ➔ Внутренние часы рекордера остановились вследствие прерывания питания, продолжавшегося более 1 часа. Переустановите часы (стр. 124).
- ➔ Канал был отключен после установки записи по таймеру. См. раздел “Programme Setting” на стр. 120.
- ➔ Отсоедините сетевой шнур переменного тока (провод электропитания) от электрической сети и подсоедините его снова.

- ➔ Программа содержит сигналы защиты от копирования, ограничивающие копирование.
- ➔ На установку таймера накладывается другая установка таймера (стр. 63).
- ➔ Внутри рекордера отсутствует диск DVD.
- ➔ Недостаточно места на диске для записи.
- ➔ Рекордер находился в процессе перезаписи (HDD↔DVD).
- ➔ Рекордер находился в процессе перезаписи DV.

Запись не останавливается мгновенно после нажатия Вами кнопки ■ REC STOP.

- ➔ Рекордеру понадобится несколько секунд до того, как запись может остановиться, чтобы ввести данные на диск.

Запись не останавливается после нажатия Вами кнопки ■.

- ➔ Нажмите кнопку ■ REC STOP.

Запись по таймеру не завершена или не начинается сначала.

- ➔ Произошло прерывание питания во время записи. Если питание восстанавливается во время записи по таймеру, рекордер возобновляет запись.
Если прерывание питания продолжалось более 1 часа, переустановите часы (стр. 124).
- ➔ На установку таймера накладывается другая установка таймера (стр. 63).
- ➔ Было недостаточно места на диске.

Ранее записанное содержимое было удалено.

- ➔ Данные, не подлежащие воспроизведению на данном рекордере, которые были записаны на диск DVD на персональном компьютере, будут удалены при вставлении диска.
- ➔ Опция “Auto Title Erase” меню “Timer Settings” в настройках “Recording” установлена в положение “On” (стр. 134).

Запись с аппаратуры с таймером

Ничего не было записано, даже несмотря на то, что Вы правильно установили параметры синхронной записи.

- Вы забыли выключить подсоединенную аппаратуру. Выключите подсоединенную аппаратуру и установите рекордер в режим ожидания синхронной записи (стр. 65).
- Рекордер не был установлен в режим ожидания синхронной записи. Нажмите кнопку → ● SYNCHRO REC для переключения рекордера в режим ожидания синхронной записи. Убедитесь в том, что индикатор SYNCHRO REC высветился на передней панели (стр. 65).
- Аппаратура не подсоединена к гнезду LINE 3/DECODER рекордера.
- Рекордер подсоединен к телевизионному выходному гнезду подсоединенной аппаратуры.

Синхронная запись не завершена.

- Установка таймера для подсоединенной аппаратуры накладывается на установку таймера рекордера (стр. 66).
- Произошло прерывание питания во время записи.

Рекордер автоматически начинает запись при включении спутникового приемника.

- Была активизирована функция синхронной записи. Выключите спутниковый приемник и отмените функцию синхронной записи (стр. 65).

Перезапись

Вы перезаписывали заголовок, но заголовок не виден в списке заголовков на HDD.

- Заголовок содержал сигнал защиты от копирования, так что он был перемещен (стр. 96).

Высокоскоростная перезапись невозможна.

- Заголовок не может быть перезаписан на высокой скорости (стр. 95). Даже при выполнении удаления A-B таким образом, что заголовок не содержит изображений смешанных форматов, он все равно распознается как заголовок с изображениями смешанных форматов.

Дисплей

Остановились часы.

- Установите часы снова (стр. 124).
- Часы остановились вследствие прерывания питания, продолжавшегося более 1 часа. Переустановите часы (стр. 124).

Мигает индикатор TIMER REC.

- На диске недостаточно места.
- Вставьте диск, доступный для записи, в рекордер.
- Вставленный диск DVD защищен (стр. 48).

Неправильная индикация режима записи.

- При выполнении записи или перезаписи менее десяти минут или при отображении слабо изменяющегося изображения в течение более десяти минут индикация режима записи может отображаться некорректно. Заметьте, что сама запись или перезапись в действительности была выполнена корректно в соответствии с выбранным режимом записи.

- ➔ После воспроизведения заголовков, записанных в режиме EP и SLP, индикация режима записи может измениться в зависимости от записанной программы.

На дисплее передней панели не появляются часы, когда рекордер отключен.

- ➔ Опция “Dimmer” в настройках “Others” установлена в положение “Save Power” (стр. 137).

Пульт дистанционного управления

Пульт дистанционного управления не функционирует.


- ➔ Разрядились батарейки.
- ➔ Пульт дистанционного управления расположен слишком далеко от рекордера.
- ➔ При замене батареек была возвращена установка по умолчанию кода изготовителя пульта дистанционного управления. Переустановите код (стр. 23).
- ➔ Пульт дистанционного управления не направлен на датчик дистанционного управления на рекордере.
- ➔ Различные режимы команд установлены для рекордера и пульта дистанционного управления. Установите одинаковый режим команд (стр. 25). Установкой режима команд по умолчанию для данного рекордера и прилагаемого пульта дистанционного управления является DVD3. Нажимайте кнопку ■ (остановка) на аппарате до отключения рекордера для проверки текущего режима команд.

Прочее

Рекордер не определяет цифровой фотоаппарат, подсоединенный к рекордеру.

- ➔ Убедитесь, что цифровой фотоаппарат надежно подсоединен к рекордеру.
- ➔ Проверьте, не поврежден ли цифровой фотоаппарат или кабель.
- ➔ Проверьте, включен ли цифровой фотоаппарат.

Рекордер не работает надлежащим образом.

- ➔ Перезапустите рекордер. Нажимайте кнопку  на рекордере в течение более десяти секунд, пока индикация “WELCOME” не появится на дисплее на передней панели.
- ➔ Если статическое электричество и т.п. вызывает нарушение нормальной работы рекордера, выключите рекордер и подождите, пока появятся часы на дисплее на передней панели. Затем отсоедините рекордер от электрической сети и оставьте его на некоторое время, после чего подсоедините снова.

Пять цифр или букв отображаются на дисплее на передней панели.

- ➔ Была активизирована функция самодиагностики (см. таблицу на стр. 148).

Отсек дисков не открывается после нажатия Вами кнопки (открытие/закрытие).


- ➔ Для открытия отсека дисков может понадобиться несколько секунд после записи или редактирования диска DVD. Это вызвано тем, что рекордер добавляет данные на диск.



Отсек дисков не открывается, и на дисплее на передней панели появляется индикация “LOCKED”.

- ➔ Отсек дисков заблокирован.
Отмените функцию замок от детей (стр. 70).

Отсек дисков не открывается, и на дисплее на передней панели появляется индикация “TRAY LOCKED”.

- ➔ Обратитесь к Вашему дилеру Sony или в местную уполномоченную мастерскую технического обслуживания Sony.

Отсек дисков не открывается, и Вы не можете извлечь диск после нажатия Вами кнопки  (открытие/закрытие).

- ➔ Выключите рекордер. Как только на дисплее на передней панели появятся часы, отсоедините сетевой шнур переменного тока (провод электропитания). (Если рекордер не отключается или если индикация часов не появляется на дисплее передней панели, все равно отсоедините сетевой шнур переменного тока (провод электропитания)). Снова подсоедините сетевой шнур переменного тока (провод электропитания), нажимая кнопку  на рекордере, и отпустите кнопку, когда откроется отсек дисков. Затем удерживайте кнопку  на рекордере нажатой в течение более десяти секунд, пока индикация “WELCOME” не появится на дисплее на передней панели.


Индикация “RECOVERY” появляется на дисплее на передней панели.

- ➔ Функция восстановления рекордера была активизирована при включении рекордера вследствие того, что питание было выключено или прервано во время записи. Оставьте рекордер включенным, пока индикация “RECOVERY” не исчезнет с дисплея на передней панели.

Индикация “HDD ERROR” появляется на дисплее на передней панели.

- ➔ Произошла ошибка жесткого диска. Нажимайте кнопку  на рекордере в течение более десяти секунд, пока индикация “WELCOME” не появится на дисплее на передней панели. Если это не решит проблему, выполните форматирование HDD рекордера, нажимая кнопку HDD на рекордере в течение более десяти секунд, пока индикация “FORMAT” не появится на дисплее на передней панели. Помните, что все содержимое, записанное на HDD, будет удалено. Если это не устранил проблему, обратитесь к Вашему ближайшему дилеру Sony.

Индикация “FAN ERROR” появляется на дисплее на передней панели.

- ➔ Проверьте, не перекрыты ли вентиляционные отверстия на задней поверхности рекордера. Затем немедленно отсоедините сетевой шнур переменного тока (провод электропитания). Оставьте рекордер на некоторое время выключенным, снова подсоедините сетевой шнур переменного тока (провод электропитания) и нажмите кнопку  на рекордере.

При выключении рекордера слышен механический шум.

➔ Во время выполнения записи по таймеру могут быть слышны рабочие шумы (такие как внутренний вентилятор), даже если питание отключено. Это не является неисправностью.

Функция самодиагностики (Когда на дисплее появляются буквы/цифры)

При активизации функции самодиагностики для предотвращения неисправной работы рекордера на дисплее на передней панели появится пятизначное сервисное число (например, С 13 00), состоящее из комбинации буквы и четырех цифр. В этом случае проверьте следующую таблицу.

Первые три символа числа Причина и/или действия по исправлению

С 13	Проблема с HDD. ➔ Обратитесь к Вашему ближайшему дилеру Sony или в местную уполномоченную мастерскую технического обслуживания. Диск DVD грязный. ➔ Очистите диск сухой тканью.
С 31	Диск DVD/CD вставлен неправильно. ➔ Вставьте диск повторно правильно.
Е XX (xx представляет собой число)	Для предотвращения неисправной работы рекордер выполнил функцию самодиагностики. ➔ Обратитесь к Вашему ближайшему дилеру Sony или в местную уполномоченную мастерскую технического обслуживания Sony и сообщите им пятизначное сервисное число. Пример: Е 61 10

Примечания относительно данного рекордера

Об эксплуатации

- Если рекордер принесен прямо из холодного места в теплое, или он помещен в очень сырой комнате, на линзах внутри рекордера может конденсироваться влага. Если это произойдет, рекордер может не функционировать надлежащим образом. В этом случае, если рекордер включен, оставьте его включенным (если он отключен, оставьте его выключенным) в течение примерно часа для испарения влаги.
- При перемещении рекордера извлеките все диски и не подвергайте привод жесткого диска ударам и вибрации. Если Вы этого не сделаете, диск или привод жесткого диска может повредиться (стр. 3).

О регулировке громкости

Не повышайте громкость при прослушивании эпизода с очень низким уровнем или отсутствием входных аудиосигналов. Если Вы так сделаете, громкоговорители могут быть повреждены при воспроизведении эпизода с пиковым уровнем.

О чистке

Выполняйте очистку корпуса, панели и регуляторов мягкой тканью, слегка смоченной в слабом растворе моющего средства. Не используйте абразивные подушки никакого типа, чистящий порошок или растворитель, такой как спирт или бензин.

О чистящих дисках, очистителях дисков/линз

Не используйте чистящие диски или очистители дисков/линз (включая сухие или распылители). Это может привести к неисправности рекордера.

Примечания о дисках

- Чтобы поверхность диска оставалась чистой, берите диск за края. Не касайтесь поверхности диска. Пыль, отпечатки пальцев или царапины на диске могут привести к выходу его из строя.



- Не подвергайте диск воздействию прямого солнечного света или источников тепла, таких как каналы горячего воздуха, и не оставляйте его в автомобиле, припаркованном под прямыми лучами солнца, так как температура внутри автомобиля может существенно возрасти.
- После воспроизведения поместите диск на хранение в футляр.
- Очищайте поверхность диска чистой тканью. Протирайте поверхность диска от центра наружу.



- Не используйте растворители, такие как бензин, разбавители, имеющиеся в продаже очистители или антистатический аэрозоль, предназначенный для виниловых пластинок.
- Не используйте следующие диски.
 - Диск, имеющий нестандартную форму (например, карта, сердечко).
 - Диск с этикеткой или наклейкой на нем.
 - Диск, на котором осталась липкая целлофановая лента или наклейка.

О замене деталей

В случае ремонта данного аппарата отремонтированные детали могут быть отобраны для повторного использования или с целью переработки.

Технические характеристики

Система

Лазер: Полупроводниковый лазер

Диапазон каналов:

PAL/SECAM (B/G, D/K, I, L)
VHF: E2 – E12, R1 – R12, F2 – F10,
Италия А – Н, Ирландия А – J,
Южная Африка 4 – 13
UHF: E21 – E69, R21 – R69,
B21 – B69, F21 – F69
CATV: S01 – S05, S1 – S20,
Франция В – Q
HYPER: S21 – S41

Приведенный выше диапазон каналов указывает только возможность приема каналов в пределах указанных диапазонов. При этом не гарантируется способность приема сигналов при всех обстоятельствах. Подробные сведения см. раздел “Принимаемые каналы” (стр. 122).

Прием видеосигналов:

Система синтезатора частот

Прием аудиосигналов:

Система разделения несущих

Антенный выход: 75-омное несимметричное антенное гнездо

Таймер: Часы: Кварцевые закрытые/

Индикация таймера: 24-часовый цикл (цифровая)/

Продолжительность резервного питания: 1 час

Формат видеозаписи:

MPEG-2, MPEG-1

Формат аудиозаписи/применимая

битовая частота:

Dolby Digital 2 каналов

256 кбит/с /128 кбит/с

(в режиме EP и SLP)

Входы и выходы

LINE 2 OUT

(AUDIO): Фоногнездо/

2 В, среднеквадратичное значение/
10 кОм

(VIDEO):

Фоногнездо/размах сигнала 1,0 В

(S VIDEO):

4-штырьковое минигнездо DIN/

Y: размах сигнала 1,0 В,

C: размах сигнала 0,3 В (PAL)

LINE 2 IN

(AUDIO): Фоногнездо/

2 В, среднеквадратичное значение/
более 22 кОм

(VIDEO):

Фоногнездо/размах сигнала 1,0 В

(S VIDEO):

4-штырьковое минигнездо DIN/

Y: размах сигнала 1,0 В,

C: размах сигнала 0,3 В (PAL)

LINE 1 – TV:

21-штырьковое CVBS IN/OUT

S-Video/RGB OUT (восходящий поток)

LINE 3/DECODER: 21-штырьковое

CVBS IN/OUT

S-Video/RGB IN

S-Video OUT (нисходящий поток)

Декодер

DV IN: 4-штырьковое/i.LINK S100

DIGITAL OUT (OPTICAL):

Оптическое выходное гнездо/

-18 дБм (длина волны: 660 нм)

DIGITAL OUT (COAXIAL): Фоногнездо/

размах сигнала 0,5 В/75 Ом

COMPONENT VIDEO OUT

(Y, P_v/C_v, P_r/C_r): Фоногнездо/

Y: размах сигнала 1,0 В,

P_v/C_v: размах сигнала 0,7 В,

P_r/C_r: размах сигнала 0,7 В

HDMI OUT: HDMI 19-штырьковый

стандартный разъем

USB: Гнездо USB (Для подсоединения

цифровых фотоаппаратов)

Общие характеристики

Требования к питанию: 220-240 В переменного тока, 50/60 Гц

Потребляемая мощность: 52 Вт

Габариты (приблиз.):

430 × 73 × 328 мм

(ширина/высота/глубина),

включая выступающие части

Емкость накопителя на жестком диске: 250 Гб

Масса (приблиз.): 4,7 кг

Рабочая температура: От 5°C до 35°C

Рабочая влажность: От 25% до 80%

Прилагаемые принадлежности:

Сетевой шнур переменного тока

(провод электропитания) (1)

Антенный кабель (1)

Пульт дистанционного управления (пульт) (1)

Батарейки типа R6 (размер AA) (2)

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

Совместимые системы цветности

Данный рекордер разработан для записи в системе цветности PAL и воспроизведения в системах цветности PAL или NTSC.

Сигналы системы цветности SECAM могут быть приняты или записаны, но воспроизводиться будут только в системе цветности PAL. Запись видеоисточников, основанных на других системах цветности, не гарантируется.

Примечания относительно аудиодорожек MP3, файлов изображения JPEG и видеофайлов DivX

Об аудиодорожках MP3, файлах изображения JPEG и видеофайлах DivX

MP3 представляет собой технологию сжатия аудиоданных, отвечающую требованиям ISO/MPEG. JPEG представляет собой технологию сжатия изображений.

Вы можете воспроизводить аудиодорожки в формате MP3 (MPEG1 Audio Layer 3) и файлы изображений JPEG на HDD или дисках DATA CD (CD-ROM/CD-R/CD-RW) или файлы изображений JPEG на HDD или дисках DATA DVD (DVD-ROM/DVD+RW/DVD+R/DVD-RW/DVD-R).

Диски DATA DVD должны записываться в соответствии с форматом уровня 1, уровня 2 стандарта ISO9660, Joliet или UDF (Universal Disk Format) 1.02, для того чтобы рекордер распознал дорожки MP3, файлы изображения JPEG и видеофайлы DivX.

Диски DATA CD должны записываться в соответствии с форматом уровня 1, уровня 2 стандарта ISO9660 или Joliet, для того чтобы рекордер распознал дорожки MP3, файлы изображения JPEG и видеофайлы DivX. DivX® является технологией сжатия видеофайлов, разработанной DivX, Inc. Данный аппарат является официально сертифицированным DivX® изделием. Вы можете воспроизводить диски DATA CD и DATA DVD, содержащие видеофайлы DivX.

Вы также можете воспроизводить диски, записанные в режиме многосеансовой/мульти-разметочной записи.

См. инструкции, прилагаемые к приводам дисков и записывающему программному обеспечению (не прилагается) для получения дополнительной информации о формате записи.

Примечания относительно многосеансовых/мульти-разметочных дисков

Если аудиодорожки и изображения в формате музыкального CD или видео CD записаны во время первого сеанса/разметки, будет воспроизведен только первый сеанс/разметка.

Примечание

Рекордер также поддерживает диски DATA CD/DATA DVD, созданные в режиме пакетной записи, но некоторые типы данного формата могут не определяться.

Аудиодорожки MP3, файлы изображений JPEG или видеофайлы DivX, которые рекордер может воспроизводить

Рекордер может воспроизводить следующие дорожки и файлы:

- Аудиодорожки MP3 с расширением “.mp3”.
- Файлы изображений JPEG с расширением “.jpeg” или “.jpg”.
- Файлы изображений JPEG, соответствующие формату файлов изображений DCF*.
- Видеофайл DivX с расширением “.avi” или “.divx”.

* “Design rule for Camera File system” (Правила проектирования файловых систем фотокамер): Стандарты изображений для цифровых фотокамер, регулируемые JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association – Японской ассоциации производителей электроники и информационных технологий).

Советы

- Если Вы добавите номера (01, 02, 03 и т.п.) в начало имен дорожек/файлов при сохранении дорожек (или файлов) на диск, дорожки и файлы будут воспроизводиться в такой последовательности.
- Поскольку для начала воспроизведения диска, содержащего много уровней, требуется больше времени, рекомендуется создавать альбомы, содержащие не более двух уровней.

Примечания

- Рекордер будет воспроизводить любые данные с расширением “.mp3”, “.jpeg”, “.jpg”, “.avi” или “.divx”, даже если они не представляют собой данные в формате MP3, JPEG или DivX. При воспроизведении этих данных может издаваться громкий шум, который может повредить Вашу акустическую систему.
- Альбомы, дорожки или файлы, содержащие символы, такие как ” */ : < > ? ¥ | \ , не могут быть отображены или воспроизведены.
- Рекордер не поддерживает аудиодорожки в формате mp3PRO.
- Рекордер может не воспроизводить видеофайл DivX, если файл является объединением двух или более видеофайлов DivX.
- В зависимости от диска нормальное воспроизведение может быть невозможно. Например, изображение может быть нечетким, воспроизведение будет идти с рывками, звук может прерываться и т.п.
- В зависимости от диска для начала воспроизведения может понадобиться некоторое время.
- Некоторые файлы не могут быть воспроизведены.
- Для аудиодорожек MP3, файлов изображений JPEG или видеофайлов DivX рекордер может воспроизводить до 200 альбомов на дисках DATA CD или DATA DVD. Могут воспроизводиться до 200 дорожек и файлов в альбоме. Всего на диске может воспроизводиться максимум 9999 дорожек и файлов.
- Переход к следующему или к другому альбому может занять некоторое время.
- Данный рекордер поддерживает битовую частоту MP3 аудио до 320 кбит/с.
- Возможно воспроизведение аудиодорожки MP3 размером не более, чем 4 Гб или файла изображения JPEG размером не более, чем 50 Мб.
- Рекордер не может воспроизводить видеофайл DivX размером больше 720 (ширина) × 576 (высота)/4 Гб.

Примечания относительно копирования файлов изображения JPEG/аудиодорожек MP3

- Вы не можете скопировать файлы изображений JPEG/аудиодорожки MP3 на HDD в следующих случаях:
 - Общее пространство, используемое файлами изображений JPEG/аудиодорожками MP3 на HDD равно 13 Гб или превысит 13 Гб после копирования файла. Пространство на HDD, отведенное под файлы изображений JPEG/аудиодорожки MP3, ограничено 13 Гб. Вы не можете сохранить файлы изображений JPEG/аудиодорожки MP3, превысив данный порог, даже при наличии пространства для записи видео.
 - Общее количество файлов изображений JPEG/аудиодорожек MP3 на HDD составляет 200.
 - Общее количество альбомов изображений JPEG на HDD составляет 100.
 - Общее количество альбомов аудиодорожек MP3 на HDD составляет 200.
 - Общее количество файлов изображений JPEG/аудиодорожек MP3 в пределах одного альбома составляет 200.
 - Аудиодорожки MP3 размером 200 Мб или более.
 - Файлы изображений JPEG размером в 50 Мб или более.
- Если на HDD сохраняется 3000 аудиодорожек MP3, можно скопировать до 2500 файлов изображений JPEG.
- Аудиодорожки MP3 нельзя скопировать, если на HDD сохранено 4000 файлов изображений JPEG.
- Заметьте, что размер файлов изображений JPEG, копируемых на HDD, может автоматически увеличиваться для заполнения экрана телевизора.
- Вы не можете копировать файлы изображений JPEG на диск DATA DVD, финализированный на других рекордерах или устройствах.
- При появлении предупредительного сообщения о заполнении HDD удалите несколько альбомов или файлов для очистки пространства. Для получения дополнительной информации об удалении файлов см. стр. 80 или 113.

О стандарте i.LINK

Гнездо DV IN на данном рекордере совместимо с цифровыми видеокамерами i.LINK. В данном разделе описывается стандарт i.LINK и его особенности.

Что такое i.LINK?

i.LINK представляет собой цифровой последовательный интерфейс для обработки цифровых видеосигналов, цифровых аудиосигналов и других данных в двух направлениях между аппаратурой, имеющей гнездо i.LINK, и для управления другой аппаратурой. i.LINK-совместимая аппаратура может быть соединена одним кабелем i.LINK. Возможными применениями являются операции и обработка данных на различной цифровой аудио/видео аппаратуре. Если два или более аппарата, совместимых с интерфейсом i.LINK, подсоединены к данному рекордеру в последовательной цепи, операция и обработка данных возможны не только на аппаратуре, подсоединенной к данному рекордеру, но также и на других устройствах непосредственно через подсоединенную аппаратуру. Помните, однако, что способ эксплуатации иногда отличается в зависимости от параметров и технических характеристик подсоединяемой аппаратуры, поэтому на некоторой подсоединенной аппаратуре операции и обработка данных иногда могут быть невозможны.

Примечание

Обычно только одна единица аппаратуры может быть подсоединена к данному рекордеру с помощью кабеля i.LINK (соединительный кабель DV). При подсоединении данного рекордера к i.LINK-совместимой аппаратуре, имеющей два или более гнезда i.LINK (гнезда DV), см. руководство по эксплуатации подсоединяемой аппаратуры.

О названии “i.LINK”

Термин i.LINK более известен для шины передачи данных IEEE 1394, предложенной SONY, и является торговой маркой, утвержденной многими корпорациями. IEEE 1394 представляет собой международный стандарт, подготовленный институтом инженеров по электротехнике и радиоэлектронике.

Скорость передачи данных i.LINK

Максимальная скорость передачи данных i.LINK отличается в зависимости от аппаратуры. Определены три максимальных скорости передачи данных:

- S100 (приблиз. 100 Мбит/с*)
- S200 (приблиз. 200 Мбит/с)
- S400 (приблиз. 400 Мбит/с)

Скорость передачи данных приводится в разделе “Технические характеристики” в руководстве по эксплуатации для каждой аппаратуры. Она также указывается возле гнезда i.LINK на некоторой аппаратуре. Максимальная скорость передачи данных аппаратуры, на которой она не указана, как на данном аппарате, составляет “S100”.

При подсоединении устройств к аппаратуре, имеющей отличную скорость передачи данных, фактическая скорость передачи данных иногда может отличаться от указанной.

* Что такое Мбит/с?

Мбит/с обозначает мегабит в секунду, или количество данных, которые могут быть переданы и приняты за одну секунду. Например, скорость передачи данных 100 Мбит/с означает, что за одну секунду может быть послано 100 мегабит данных.

Функции i.LINK на данном рекордере

Подробные сведения о том, как выполнять перезапись при подсоединении данного рекордера к другой видеоаппаратуре, имеющей гнезда DV, см. стр. 100.

Гнездо DV данного рекордера может только принимать сигналы DVC-SD.

Оно не может выводить сигналы.


Гнездо DV не будет принимать сигналы MICRO MV от аппаратуры, такой, как цифровая видеокамера MICRO MV с гнездом i.LINK.

Для дальнейшего ознакомления с мерами предосторожности см. примечания на стр. 100.

Подробные сведения о мерах предосторожности при подсоединении данного рекордера также приведены в руководствах по эксплуатации подсоединяемой аппаратуры.

Необходимый кабель i.LINK

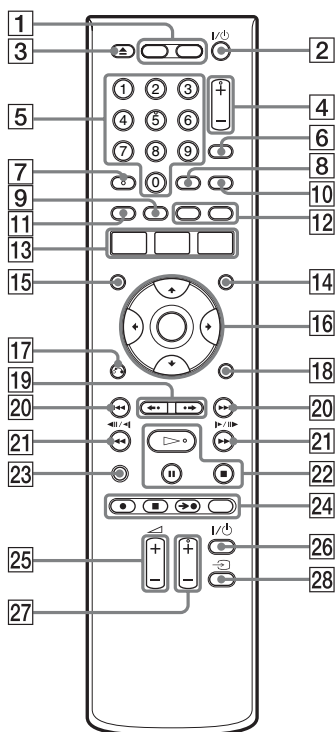
Используйте кабель Sony i.LINK 4 штырька на 4 штырька (во время перезаписи DV).

i.LINK и  являются торговыми марками.

Справочник по деталям и регуляторам

Для получения дополнительной информации см. страницы, указанные в скобках.

Пульт дистанционного управления



- 1 Кнопка HDD (38)
Кнопка DVD (37)
- 2 Кнопка I/⏻ (вкл/режим ожидания) (27)
- 3 Кнопка ▲ (открытие/закрытие) (37)
- 4 Кнопки PROG (программа) +/- (38)
На кнопке + имеется тактильная точка*.
- 5 Цифровые кнопки (59, 77)
На цифровой кнопке 5 имеется тактильная точка*.
- 6 Кнопка INPUT SELECT (66, 100)
- 7 Кнопка AUDIO (71)
На кнопке AUDIO имеется тактильная точка*.
- 8 Кнопка SUBTITLE (71)
- 9 Кнопка MENU (68)
- 10 Кнопка TV/DVD
- 11 Кнопка TOP MENU (68)
- 12 Кнопка CHAPTER MARK (88)
Кнопка CHAPTER MARK ERASE (88)
- 13 Кнопка SYSTEM MENU (103, 120)
Кнопка TITLE LIST (40, 68, 84)
Кнопка TIMER (55, 59)
- 14 Кнопка TIMER LIST (62)
- 15 Кнопка DISPLAY (43)
- 16 Кнопка ←/↑/↓/→/ENTER (27)
- 17 Кнопка ↶ RETURN (27)
- 18 Кнопка OPTIONS (51)
- 19 Кнопки ◀◀ (мгновенное повторное воспроизведение)/▶▶ (мгновенное продвижение) (40, 81)
- 20 Кнопки ◀◀/▶▶ (предыдущий/следующий) (71)
- 21 Кнопки ◀◀◀◀/▶▶▶▶ (поиск/замедленное воспроизведение/стоп-кадр) (71)
- 22 Кнопка ▷ (воспроизведение) (68)
Кнопка || (пауза) (71)
Кнопка ■ (остановка) (68)
На кнопке ▷ имеется тактильная точка*.
- 23 Кнопка TIME/TEXT (43)

- 24 Кнопка ● REC (38)
Кнопка ■ REC STOP (38)
Кнопка → ● SYNCHRO REC (65)
Кнопка REC MODE (38)

- 25 Кнопки TV ▲ (громкость) +/- (23)

- 26 Кнопка TV I/⏸ (вкл/режим ожидания) (23)

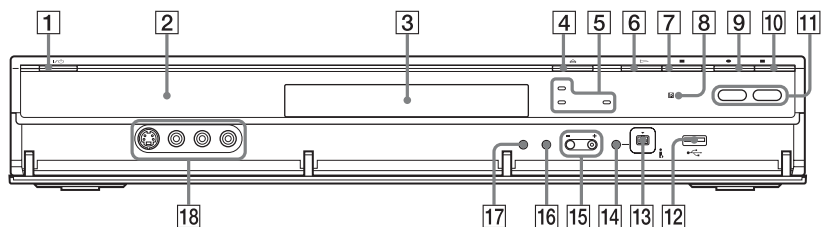
- 27 Кнопки TV PROG (программа) +/- (23)

На кнопке + имеется тактильная точка*.

- 28 Кнопка TV ↻ (23)

* Используйте тактильную точку как вспомогательную при работе с рекордером.

Передняя панель

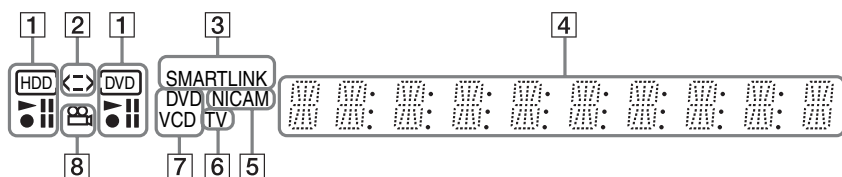



- 1 Кнопка I/⏸ (вкл/режим ожидания) (27)
- 2 Дисплей на передней панели (158)
- 3 Отсек дисков (37)
- 4 Кнопка ≡ (открытие/закрытие) (37)
- 5 Индикатор USB (108)
Индикатор TIMER REC (55)
Индикатор SYNCHRO REC (65)
- 6 Кнопка ▷ (воспроизведение) (68)
- 7 Кнопка ■ (остановка) (68)
- 8 [] (датчик дистанционного управления) (23)
- 9 Кнопка ● REC (38)
- 10 Кнопка ■ REC STOP (38)

- 11 Кнопка/индикатор HDD (38)
Кнопка/индикатор DVD (37)
- 12 Гнездо USB (108)
- 13 Гнездо DV IN (100)
- 14 Кнопка ONE-TOUCH DUB (102)
- 15 Кнопки PROGRAM +/- (38)
На кнопке + имеется тактильная точка*.
- 16 Кнопка INPUT SELECT (65, 100)
- 17 Кнопка REC MODE (38)
- 18 Гнезда LINE 2 IN (S VIDEO/VIDEO/L(MONO) AUDIO R) (31)

* Используйте тактильную точку как вспомогательную при работе с рекордером.

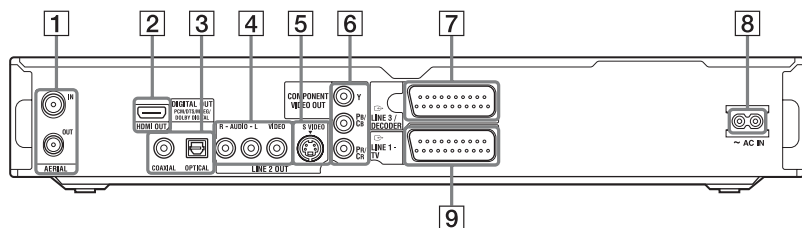
Дисплей на передней панели



- | | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>1 Индикаторы HDD/DVD
Отображает выбранный носитель данных, а также состояние воспроизведения/записи.</p> <p>2 Индикатор направления перезаписи</p> <p>3 Индикатор SMARTLINK (20)</p> <p>4 Отображается следующая информация:
• Время воспроизведения/оставшееся время</p> | <ul style="list-style-type: none"> • Номер текущего заголовка/раздела/дорожки/индекса • Время записи/режим записи • Часы • Номер программы • Индикация TV Direct Rec. (38): “TV” появляется в двух крайних правых символах. <p>5 Индикатор NICAM (54)</p> <p>6 Индикатор TV (38)</p> <p>7 Тип диска*</p> <p>8 Индикатор  (угол) (69)</p> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

* Диски DATA CD отображаются как “CD”.

Задняя панель



- | | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>1 Гнезда AERIAL IN/OUT (17)</p> <p>2 Гнездо HDMI OUT (выход мультимедийного интерфейса высокой четкости изображения) (18, 21)</p> <p>3 Гнездо DIGITAL OUT (COAXIAL/OPTICAL) (21)</p> <p>4 Гнезда LINE 2 OUT (R-AUDIO-L/VIDEO) (18, 21)</p> | <p>5 Гнездо LINE 2 OUT (S VIDEO) (18)</p> <p>6 Гнезда COMPONENT VIDEO OUT (Y, P_B/C_B, P_R/C_R) (18)</p> <p>7 Гнездо LINE 3/DECODER (29)</p> <p>8 Разъем AC IN (22)</p> <p>9 Гнездо LINE 1 – TV (18)</p> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Список кодов языка

Подробные сведения см. стр. 136.

Орфография языка соответствует ISO 639: стандарт 1988 (E/F).

Код	Язык	Код	Язык	Код	Язык	Код	Язык
1027	Afar	1183	Irish	1347	Maori	1507	Samoan
1028	Abkhazian	1186	Scots Gaelic	1349	Macedonian	1508	Shona
1032	Afrikaans	1194	Galician	1350	Malayalam	1509	Somali
1039	Amharic	1196	Guarani	1352	Mongolian	1511	Albanian
1044	Arabic	1203	Gujarati	1353	Moldavian	1512	Serbian
1045	Assamese	1209	Hausa	1356	Marathi	1513	Siswati
1051	Aymara	1217	Hindi	1357	Malay	1514	Sesotho
1052	Azerbaijani	1226	Croatian	1358	Maltese	1515	Sundanese
1053	Bashkir	1229	Hungarian	1363	Burmese	1516	Swedish
1057	Byelorussian	1233	Armenian	1365	Nauru	1517	Swahili
1059	Bulgarian	1235	Interlingua	1369	Nepali	1521	Tamil
1060	Bihari	1239	Interlingue	1376	Dutch	1525	Telugu
1061	Bislama	1245	Inupiak	1379	Norwegian	1527	Tajik
1066	Bengali; Bangla	1248	Indonesian	1393	Occitan	1528	Thai
1067	Tibetan	1253	Icelandic	1403	(Afan)Oromo	1529	Tigrinya
1070	Breton	1254	Italian	1408	Oriya	1531	Turkmen
1079	Catalan	1257	Hebrew	1417	Punjabi	1532	Tagalog
1093	Corsican	1261	Japanese	1428	Polish	1534	Setswana
1097	Czech	1269	Yiddish	1435	Pashto; Pushto	1535	Tonga
1103	Welsh	1283	Javanese	1436	Portuguese	1538	Turkish
1105	Danish	1287	Georgian	1463	Quechua	1539	Tsonga
1109	German	1297	Kazakh	1463	Quechua	1540	Tatar
1130	Bhutani	1298	Greenlandic	1481	Rhaeto- Romance	1543	Twi
1142	Greek	1299	Cambodian	1482	Kirundi	1557	Ukrainian
1144	English	1300	Kannada	1483	Romanian	1564	Urdu
1145	Esperanto	1301	Korean	1483	Romanian	1572	Uzbek
1149	Spanish	1305	Kashmiri	1489	Russian	1581	Vietnamese
1150	Estonian	1307	Kurdish	1491	Kinyarwanda	1587	Volapük
1151	Basque	1311	Kirghiz	1495	Sanskrit	1613	Wolof
1157	Persian	1313	Latin	1498	Sindhi	1632	Xhosa
1165	Finnish	1326	Lingala	1501	Sango	1665	Yoruba
1166	Fiji	1327	Laothian	1502	Serbo- Croatian	1684	Chinese
1171	Faroese	1332	Lithuanian	1503	Singhalese	1697	Zulu
1174	French	1334	Latvian; Lettish	1505	Slovak		
1181	Frisian	1345	Malagasy	1506	Slovenian	1703	Не указан

Код региона

Подробные сведения см. стр. 135.

Код	Регион	Код	Регион	Код	Регион	Код	Регион
2044	Аргентина	2165	Финляндия	2362	Мексика	2149	Испания
2047	Австралия	2174	Франция	2376	Нидерланды	2499	Швеция
2046	Австрия	2109	Германия	2390	Новая Зеландия	2086	Швейцария
2057	Бельгия	2248	Индия	2379	Норвегия	2528	Таиланд
2070	Бразилия	2238	Индонезия	2427	Пакистан	2184	Соединенное Королевство
2079	Канада	2254	Италия	2424	Филиппины		
2090	Чили	2276	Япония	2436	Португалия		
2092	Китай	2304	Корея	2489	Россия		
2115	Дания	2363	Малайзия	2501	Сингапур		

Алфавитный указатель

Слова в кавычках появляются в экранных индикациях.

Цисла

16:9 27, 125
4:3 Letter Box 27, 125
4:3 Pan Scan 27, 125
“48kHz/96kHz PCM”
131

А

Автоматическая установка часов 124
Альбом 44
Антенна 17
Аудиодорожки MP3 копирование 78
управление 80
Аудиошнур 21

Б

Батарейки 23
Быстрая запись по таймеру 60
Быстрое руководство по типам дисков 10

В

Ввод символов 46
Видеовход 19
Видеорежим 10, 11
Видеофайлы DivX 68
Видеошнур 18
Возобновление воспроизведения 69
Воспроизведение 13, 68
аудиодорожки MP3 81
видеофайлы DivX 68
возобновление воспроизведения 69
замедленное воспроизведение 72
мгновенное повторное воспроизведение 71
мгновенное продвижение 71
поиск со звуком 69
стоп-кадр 72
ускоренная перемотка вперед 71
ускоренная перемотка назад 71
файлы изображений JPEG 115
Photomovie 119
Воспроизведение без прерывания записи 75
Воспроизведение одним касанием 20, 70
Время записи 53

Г

Гб 52

Д

Двуязычная запись 54
Детали и регуляторы 156
Диски, доступные для воспроизведения 13
Диски, доступные для записи 10
Дисковое пространство 45, 84
Дисплей на передней панели 44, 158
Дополнительная звуковая дорожка 54, 133

З

Заголовок 44
Задняя панель 158
Замедленное воспроизведение 72
Замок от детей 70
Запись 53
во время просмотра другой программы 38
время записи 39, 53
настройка изображения 60
режим записи 39, 53
формат записи 10
Запись по таймеру проверить/изменить/отменить 62
ручная установка 55
синхронная запись 65
“Auto Title Erase” 57
“Rec. Mode Adjust” 57
ShowView 59
Защита диск 48
заголовок 85

И

Изображение
пиктограммы 42
Используемые диски
10, 13

К

Качество изображения
60, 73
Код региона 14, 159
Компонентный выход
27, 126
Копирование
запрещено 55

М

Маркировка 47
Меню
 Верхнее меню 68
 Меню DVD 68
Меню одним касанием
20, 70

Н

Настройка
 воспроизведение
 звука 74
 воспроизведение
 изображения 73
 записываемое
 изображение 60
Номер альбома 44
Номер заголовка 44
Номер раздела 44, 88

О

Обращение с дисками
149
Одновременная запись
и воспроизведение 75
Однократное
копирование 55
Оригинал 41, 83
Основная звуковая
дорожка 54, 133
Оставшееся время 44
Отмена финализации
51

П

Пауза в прямом ТВ
эфире 74
Пауза в эфире 74
Передняя панель 157
Перезапись
 Высокоскоростная
 перезапись 94
 Оригинальная
 перезапись 95
 Перезапись с
 конвертированн
 ем режимов
 записи 95
 “Dub Mode” 94
Перезапись DV 100
 Перезапись одним
 касанием 102,
 137
 Программное
 редактирование
 103
Переустановка
рекордера 138
Подсоединение
 антенный кабель 17
 аудиошнуры 21
 видеошнуры 18

Поиск

 местонахождение
 начала
 заголовка/
 раздела/
 дорожки 71
 поиск со звуком 69
 ускоренная
 перемотка
 назад/
 ускоренная
 перемотка
 вперед 71
Поиск и устранение
неисправностей 139
Поиск со звуком 69
Полоса состояния
воспроизведения 44
Проверка/изменение/
отмена установок
таймера (Список
таймера) 62
Программное
редактирование 103
Пульт дистанционного
управления 23, 156

Р

Раздел 44, 62, 88
Размер изображения 60
Редактирование 83, 88
 Редактирование DV
 100
Режим
воспроизведения 43
Режим VR 10, 11
Родительский
контроль 70, 135
Ручная установка часов
124

С

Свободное
копирование 55
Сетевой шнур
переменного тока
(провод
электропитания) 22
Синхронная запись 65
Система телевидения
121
Система тюнера 27
Системы цветности 151
Слайд-шоу 116
Создание разделов 88
Сортировка 42
Список
воспроизведения 41,
83, 88
Список заголовков 40,
68

 Пиктограмма 42

 Сортировка 42

Список таймера 62

Список эпизодов 89

Спутниковый
приемник 32

Стоп-кадр 72

Страничный режим 41,
64

Т

Таймер одним
касанием 20, 58

Телетекст 39, 123

Типы дисков 10, 83

У

Угол 69

Удаление всех
заголовков 86

Управление
телевизорами с
помощью пульта
дистанционного
управления 23
Управляющие сигналы
копирования 55

Установки диска 47,
51, 135

Ф

Файлы изображений
JPEG

 копирование 107

 управление 113

Финализация 49

Форматирование 51

Ц

Цифровая
видеокамера 100

Цифровые кнопки 47,
59

Ч

Часы 27, 124

A-Z

“A-B Erase” 86

“AFT” 122

“Album Name” 81, 115

“Album Search” 77

AUDIO 71

“Audio” 129, 136

“Audio ATT” 129

“Audio Connection” 28,
130

“Audio DRC” 132

“Audio Settings” 74

“Auto Adjust” 124

“Auto Chapter” 134

“Auto Display” 129

“Auto Title Erase” 57,
134

“AV SYNC” 74

“Basic” 120

“Bilingual” 65, 67

“Bilingual Recording”
133

“BNR” 73

“Brightness” 61, 73

Canal Plus 34

CD 13

“Change Angle” 69

“Change Order” 91

“Channel” 121

CHAPTER MARK 88

CHAPTER MARK

ERASE 88

“Chapter Search” 77

“Check Overlap” 63

“Colour” 61, 73

“Colour System” 129

“Combine” 91

“Command Mode” 25,
138

COMPONENT VIDEO
OUT 19

“Contrast” 61, 73

“Copy Album” 78, 110

“Copy File” 111

CPRM 12

“Create a Playlist” 89

DATA CD 13

“Decoder” 35

“Digital Out” 130

“Dimmer” 137

“Disc Information” 45,
47, 51

“Divide” 87

Dolby Digital 21, 130

“Downmix” 132

DTS 131

“Dub Mode” 94, 105

“DV Audio Input” 101

“DV EDIT” 104

DV IN 100

“DVD” 135

“DVD Menu” 136

“DVD Rec. Picture
Size” 61

“DVD Rec. Settings”
133

DVD VIDEO 13

DVD+R 10, 83

DVD+RW 10, 83


DVD-R 11, 83

DVD-RAM 13

DVD-RW 10, 83

Easy Setup 27, 138

“Erase” 63, 85, 90, 105

“Erase Album” 80, 113
 “Erase File” 114
 “Erase Titles” 85
 “Extend Rec.” 58
 “Factory Setup” 138
 “File Search” 77
 “Finalise” 50
 “Finalise Disc” 137
 “FNR” 73
 “Format” 51, 138
 “Format DVD-RW” 137
 “HDD Rec. Picture Size” 61
 “HDD Rec. Settings” 133
 HDMI
 “Audio(HDMI)” 131
 “HDMI Resolution” 126
 HDMI OUT 18, 21
 “HQ Setting” 133
 “Hue” 73
 i.LINK 154
 INPUT SELECT 67, 101
 “Language” 136
 LINE 2 IN 31
 LINE 3/DECODER 29
 “Line Audio Input” 65, 67
 “Line1 Output” 128
 “Line3 Input” 128
 “Line3 Output” 128
 “Make a Playlist” 90
 MENU 68
 “Mix” 101
 “MNR” 73
 “Modify” 63
 “Move” 90, 105
 MPEG 130
 “Name” 121
 “New Photomovie” 117
 NICAM 54, 121
 One Touch Dubbing 102, 137
 “OSD” 27, 124
 “Others” 137
 “Pause Mode” 128
 PAY-TV 34
 “PAY-TV/CANAL+” 121
 “PB Video Equalizer” 73
 PBC 68
 PDC 56
 Photomovie
 создание 117
 Auto Photomovie 119, 134
 “Play Beginning” 69
 “Present Time” 124
 “Preview” 90, 105
 “Programme Setting” 120
 “Programme Sort” 122
 “Progressive Mode” 127
 “Progressive Output” 127
 “Protect” 85
 “Protect Disc” 48
 REC 38
 REC STOP 38, 102
 “Rec. Mode” 61
 “Rec. Mode Adjust” 57, 133
 “Rec. NR” 61
 “Rec. Settings” 60
 “Rec. Video Equalizer” 61
 “Recording” 133
 “Registration Code” 138
 “RGB” 28, 128
 S VIDEO 19
 “S Video” 28, 128
 “Scart Setting” 128
 “Screen Saver” 129
 “Search” 77
 “Set Thumbnail” 85
 “Sharpness” 73
 ShowView 59
 SMARTLINK 20
 “Stereo1” 101
 “Stereo2” 101
 SUBTITLE 71
 “Subtitle” 136
 Super VIDEO CD 13
 “System” 121
 “Time Search” 77
 TIME/TEXT 44
 TIMER 56
 “Timer Settings” 133
 TITLE LIST 68
 “Title Name” 85
 “Title Search” 77
 TOP MENU 68
 “Track Search” 77
 “TV Direct Rec.” 20, 39, 134
 “TV Guide Page” 123
 TV  24, 38
 “TV Type” 27, 125
 TV/DVD 24, 38
 “Unfinalise” 51
 “Video” 28, 125, 128
 VIDEO CD 13
 “Video Output” 125
 “Video Settings” 73
 “View Album” 82, 111, 116
 “View Image” 116
 VPS 56
 ZWEITON 54



Напечатано на бумаге, изготовленной на 70% и более
из бумажных отходов.



1-2895171528

2-895-171-52(1)